

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2016.12.05 出刊 每週一發行

VOL. 417

台灣國際郵輪協會理事

吳勛豐

交通部觀光局長

周永暉

觀光局領航 攜手產官學界  
打造台灣為 Fly Cruises 基地

吸引國際航商彎靠 推廣郵輪觀光人才培育 推動亞太郵輪發展合作 發展郵輪城市觀光

# 飛航日本的專家 華航禮上加禮 超有感!



詳情請上活動網站

## 遊日本·好禮享 活動期間：2016/12/1-2017/6/30

### 免抽獎 送機票折價券

華夏會員於活動期間，購買符合規定之機票就送折價券

- 個人累計購買2張，送折價券TWD600
- 個人累計購買3張，送折價券TWD1200
- 個人累計購買4張(含)以上，送折價券TWD2000

華航雙點進出×自由配 機票特價 TWD 6500 元起 (未稅)

### 好運到 再抽機票及精美好禮

活動期間購買台灣前往日本機票，於活動網頁登錄機票號碼並完成搭乘，即可參加抽獎。(一張機票一次抽獎機會)

- 首獎 日本任一航點免費經濟艙機票1名
- 二獎 日本任一航點免費商務艙升等2名
- 三獎 A350模型飛機10名

※詳情請洽華航官網及各大旅行社

# 中華航空

撰文·攝影／林宥蓁  
圖片提供／中華航空



## 2017曙光班機銷售火紅

「2017愛你一起」浪漫啟航 遊愉景灣、安排Seafood Room  
加碼抽獎九龍海逸君綽酒店升等 港旅局贊助香港直升機體驗

華航曙光班機再度啟航，結合浪漫元素推出「2017愛你一起曙光班機」，12/1上午8點開賣，獲得市場熱烈迴響。華航表示，CI2017航班將在2017年元旦將帶領旅客從桃園機場起飛，前往台灣東海岸欣賞日出美景，緊接著飛往香港，享受精彩浪漫的2天1夜行程，成為旅客慶祝跨年的新選擇。

2017年曙光包機由華航與香港旅遊發展局共同合作企劃，搭乘曙光包機的旅客將獲得搭機證明書、相本、2017年華航桌曆等多項好禮。

而香港旅遊發展局特別贊助並提供市價4萬元「香港直升機之旅」的抽獎獎項4名，帶領曙光包機旅客從高空鳥瞰環繞香港島沿岸，飽覽繁華的維多利亞港和港島南區優美景致。此外還加贈行李束帶及香港上網電話卡。



▲(左2起) 明星教授安格斯、華航發言人兼公共關係室副總經理彭榮敏、台灣地區處長兼台北分公司總經理唐慧明、香港旅遊發展局台灣處長徐維妮、華旅網際旅行社董事長謝欣麗、華航行銷客運處副總經理曹志芬、台灣區行銷協理邱彰信、九龍海逸君綽酒店營業總監張志德。

香港旅遊發展局表示，配合華航合2017愛你一起的主題，行程規劃前往香港在地人才知道的私房景點—愉景灣，充滿歐式的異國浪漫風情，而海濱的白教堂、心鎖長廊則有華航將特地安排專業攝影師為旅客拍照，為旅客留下最浪漫的紀念。

住宿部份則入住九龍海逸君綽酒店的海景房，臨維多利亞港海旁及黃埔花園，可眺望景致萬千之維多利亞港美景，環境優雅舒適。晚上則前往香港最具話題性的全景露台餐廳—Seafood Room海鮮房享用晚餐，大快朵頤來自亞洲、地中海、南美、全球等特色海鮮佳餚！

## 華航歐洲直送耶誕市集 12/9華山文創園區盛大登場

體驗最道地歐洲耶誕市集，不用出國就能立即體驗！華航將於12/9~11在華山文創園區戶外廣場舉辦2016「EuropeNow 耶誕直送」活動，免費入場，匯集羅馬、維也納、阿姆斯特丹、法蘭克福以及英國等地，最具有耶誕節特色的攤位，包含義大利進口耶誕麵包、德國百年老店耶誕限定甜點、奧地利熱伏特加酒，以及荷蘭直送200公斤起司等歐洲耶誕節必吃美食及工藝品，還有華航每日限量耶誕禮物袋，帶給旅客不一樣的耶誕驚喜！

此外，活動期間，華航更首次與全球最完整的虛擬實境系統HTC Vive合作，以虛擬實境技術讓旅客宛如身歷其境，體驗全新引進的A350客機商務艙新穎設計與空間感受，現在進入活動網站europenow.china-airlines.com，搶先預約VR體驗，今年耶誕節一定要來華山感受最特別的歐洲直送耶誕市集！



▲華航歐洲直送耶誕市集於12/9~11期間在華山文創園區盛大展出。

## 華航、荷航深化合作 阿姆斯特丹天天直飛

華航宣布將與荷蘭皇家航空(KLM)攜手，擴大共用班號合作，自2017/1/9起，台北—阿姆斯特丹天天直飛不中停，旅客更可進一步由阿姆斯特丹延伸至其他歐洲航點，即日起開放訂位。

華航自12月起每週4班直飛阿姆斯特丹，不再中停曼谷，飛行時間節省4小時為14小時。從明年1/9開始，華航將以全新空中巴士A350新機直飛阿姆斯特丹，並與荷蘭航空深化自2012年起的共用班號合作，建構台北—阿姆斯特丹每日1班直達的運能。

華航從12月初起將全面直飛阿姆斯特丹、維也納、羅馬、法蘭克福，將未來進一步攜手荷蘭皇家航空、捷克航空及西班牙歐洲航空，深化共用班號合作，旅客將可自阿姆斯特丹延伸到倫敦、曼徹斯特、巴塞隆納、馬德里及巴黎，或是經由法蘭克福延伸至布拉格及馬德里等。

# 台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐

封面故事

COVER STORY

觀光局希冀打造台灣為fly cruises基地 吸引國際航商彎靠 推廣郵  
台灣國際郵輪協會願全力配合觀光局政策 攜手整合郵輪航商、郵

隨著亞洲郵輪市場日益蓬勃發展，對於許多國家、港口城市而言，吸引國際航商彎靠已成重要課題。台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐與監事會召集人朱光志拜會交通部觀光局局長周永暉，聚焦台灣郵輪旅遊產業面臨的挑戰、發展與展望，進行請益與討論。未來台灣將如何爭取亞洲為首的大陸遊客，並吸引更多的國際遊客前來台灣搭郵輪並延伸岸上觀光，打造台灣為fly cruises基地，為台灣旅遊產業注入更多的活水。周永暉並提出觀光局在推廣郵輪觀光人才培育、推動亞太郵輪發展合作、發展郵輪城市觀光等面向的規劃。

撰文／曾滄葳 攝影／陳正國



交通部觀光局局長

周永暉

台灣國際郵輪協會理事長

吳勳豐

台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐與監事會召集人朱光志拜會交通部觀光局局長周永暉，吳勳豐表示，台灣國際郵輪協會成立近2年來，為培育專業郵輪產業人才，協會於成立後便積極研擬郵輪導遊暨領隊教育訓練課程。籌備過程中，協會於觀光局的協助下規劃郵輪導遊領隊教育訓練，並邀請臺灣港務公司和麗星郵輪協辦，同時並與郵輪專業學者研討課程內容，設計出紮實的訓練課程。

吳勳豐表示，台灣國際郵輪協會多次參與由港務公司舉辦之論壇，並配合觀光局海外設櫃宣傳推廣，向國際市場推廣台灣的郵輪產品。除了助力台灣市場的郵輪產品更為豐富外，也希望多加吸引fly cruises旅客來到台灣，為台灣帶進郵輪經濟。台灣國際郵輪協會將全力配合觀光局，希望能夠成為政府、消費者與業者間有效的溝通平台，協會目前大約有100位成員，內部組成均是郵輪總代理商、銷售代理、地面接待代理、港務代理以及與郵輪產業相關的學者專家等菁英的組成。

## 培育專業郵輪導遊領隊人才 迎向亞太、兩岸郵輪經濟圈

觀光局局長周永暉表示，面對亞太地區郵輪產業快速發展及逐漸成形的海峽兩岸郵輪經濟圈，觀光局連續2年協助台灣國際郵輪協會辦理「郵輪接待教育訓練」，今年台灣國際郵輪協會完訓人數達833人次，高於原計劃之招訓人數720人次。完訓學員除可對郵輪旅遊產業有完整認識，更能習得專業之郵輪接待導覽及領團技能。未來台灣國際郵輪協會亦將持續規劃辦理郵輪相關培訓工作，期能培養充足之郵輪接待人力、平衡郵輪市場人力供需。

針對日益蓬勃發展的郵輪市場，對於許多國家、城市而言，如何吸引國際航商彎靠已成為重要課題。周永暉表示，亞洲區域人口的增長、經濟情勢相對穩定，加上大陸出境人口快速增加，特別是CLIA所發布的郵輪市場趨勢報告中顯示，未來全球郵輪市場規模將由2015年的2,300萬人次上升到2030年的3,000萬人次，同時間，亞洲市場規模將從2015年的140萬人次上升到2030年的1,000萬人次，足見亞洲市場未來性十足。

# 拜會交通部觀光局局長周永暉

輪觀光人才培育 推動亞太郵輪發展合作 發展郵輪城市觀光  
輪旅遊業者、航空公司 推動台灣郵輪產業與fly cruises發展



◀台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐（左1）、監事會召集人朱光志（右1），拜會交通部觀光局局長周永暉（中）。

## 台灣具備發展郵輪地理利基 觀光局持續推動發展方案

面對亞洲市場快速發展的大未來，包含嘉年華及皇家加勒比2大國際郵輪集團的多家國際郵輪公司在全球航線的布局上，將逐漸從目前以加勒比海及地中海為主的安排，逐步轉移至亞洲，搭配上原本就以亞洲為主力市場的雲頂香港集團旗下的麗星郵輪和最新的星夢郵輪，全球對於亞洲郵輪市場的前景相當看

周永暉進一步表示，在這樣的市場中，究竟台灣具有哪些比較具體的優勢呢？由資源面來看，台灣四面臨海，又有6個規劃為國際郵輪停靠的港口（基隆、高雄、花蓮、台中、台南安平、澎湖馬公）環布在全島各處，每個港口距離遊憩景點的位置都很近，每個港口停靠的地方又各有不同的人文、地景風貌可體驗，相對的就可以生產出各具特色的岸上旅遊，對國際郵輪公司在航線的選擇上可以說是多樣又便利，有助於爭取國際郵輪彎靠台灣。

而就地理位置面來看，若不計以新加坡為中心的東南亞航圈，可以將東亞區分為3個郵輪航圈，分別是東北亞航圈（日本沖繩、日本南九州及韓國）、東南亞航圈（菲律賓、越南）及兩岸航圈（香港、廈門、海南、上海）。台灣正好可以當作中心點銜接上述3個航圈，這正是台灣發展郵輪市場上重要地理利基。

當郵輪航線更加密集，搭配航空接駁服務，便可以往fly cruises的行程繼續擴大發展。台灣在爭取郵輪旅客市場上仍然有許多需要努力之

處，包含郵輪停泊的港口設施、港口所在城市郵輪旅客友善旅遊環境、郵輪旅客入境簽證措施、旅遊業者提供行程等等，都是未來可以持續改進的方向。

## 打造台灣為fly cruises基地 與國際郵輪公司合力推廣台灣

觀光局希冀打造台灣成為吸引國際旅客到訪的fly cruises基地，周永暉表示，目前台灣已有少數國際郵輪公司及旅行社開始推動及發展fly cruises產品，包含過去觀光局與麗星郵輪合作從印度引進客人搭乘飛機前往香港再搭乘郵輪來台，或是目前公主郵輪正在規劃未來以台灣為中心，搭飛機來台再搭乘郵輪往日本的fly cruises行程，基本上都是觀光局很樂意見到的包裝方式。

fly cruises的發展必須有2個主要的先決條件，第1是有足夠的郵輪航班可以讓旅客選擇以及方便的航空接駁運輸可以運用；第2是有足夠的輸出客運量讓國際郵輪可以更容易滿載。當要發展fly cruises產品時，勢必引入更多郵輪彎靠，更多郵輪就代表必須有更多客源，此時單靠台灣本身市場規模恐怕不足以對郵輪公司造成增班的誘因，因此得說到引進外籍旅客到台灣進行fly cruises行程。

未來必須與國際郵輪公司有更密切的合作以及在海外針對目標客源市場更積極的推廣宣傳作為。透過國際郵輪公司在海外的宣傳管道，或利用廣告分攤、辦理教育訓練，甚至共同辦理促銷宣傳推廣活動，都是觀光局願意與國際郵輪一起打開市場的方式，也是觀光局長期努力的目標。



## 觀光局長周永暉暢談 郵輪市場長短期開發策略

以觀光局爭取國際遊客搭乘郵輪來台，主要是希望透過郵輪停靠短暫時間強化外籍遊客直接宣傳台灣觀光特色，創造未來以台灣為旅遊目的地之長期商機。因此，觀光局對郵輪市場開發的策略如下：1.短期形塑為亞洲郵輪目的地、長期則希望台灣成為郵輪母港或重要掛靠港。

2.持續擴大區域合作計劃。3.持續推動「亞洲郵輪聯盟」（Asia Cruise Cooperation，簡稱ACC）。

**策略1—短期重要工作：**A.與港務公司、港口在地城市及郵輪業者共同參加世界重要且具代表性之郵輪展、會議及論壇。B.加強宣傳台灣郵輪接待設施。C.提供獎勵優惠措施，促使郵輪公司將台灣列入其航線。D.以文宣／影片宣傳為主軸，加強對關鍵決策者宣傳。E.積極透過各管道溝通，降低國際郵輪往來兩岸障礙（如航線准駁、簽證流程等），協助業者吸引國際郵輪載運大陸旅客來台。

**策略1—長期重要工作：**在台灣各港口港區發展／改善計劃完成後，將能提供更完善的設施及服務，如整齊美觀的旅客服務中心、郵輪專用停靠碼頭、快速通關服務、便捷的簽證申請程序（甚或是針對郵輪旅客的免簽證服務等）；屆時結合港口的城市行銷，並鼓勵接待旅行社安排特色行程，加強台灣獨特觀光魅力印象形塑，再藉由全球重要郵輪展或論壇等通路，持續宣傳行銷，讓台灣主要港口成為具競爭力郵輪母港或重要掛靠港，整體帶動台灣郵輪產業鏈的蓬勃發展。

**策略2—持續擴大區域合作計劃：**鑒於郵輪市場係一整條航線的規劃，航線上的各個郵輪停靠景點之間並不是競爭者而是合作者的關係，為結合亞洲地區欲發展郵輪市場各港口力量，共同爭取國際郵輪公司彎靠，並維繫市場上良性發展。觀光局在2013年首度與香港旅遊發展局簽署「共同合作」計劃，當年即引進皇家加勒比旗下的海洋航行者號搭載2航次超過6,000名旅客由香港來台。

**策略3—持續推動「亞洲郵輪聯盟」：**2013年觀光局與香港旅遊發展局進行「亞洲郵輪專案」（Asia Cruise Fund，ACF），結合2單位共同協助郵輪公司在亞洲進行宣傳擴客，隨後菲律賓、海南及廈門也陸續加入ACF。2015年「亞洲郵輪專案」更名為「亞洲郵輪聯盟」（Asia Cruise Cooperation，ACC），未來除繼續進行聯合宣傳專案外，亦將持續邀請日本、韓國、越南等國家加入，帶動亞洲區域郵輪港口結盟並創造市場的榮景。



春節要好玩

要一鳴驚人

要金雞獨秀

要與眾不同

麗星郵輪寶瓶星號

新春航次

等你搶先雞

## 麗星郵輪 農曆新春 限定航程

1/26、2/2 春節 週四出發

—— 歡樂海洋假期 ——

2天1夜 \$4,060元起/每人

1/27 除夕夜 週五出發

—— 歡樂海洋假期 ——

3天2夜 \$8,190元起/每人

1/29 大年初二

—— 石垣島.那霸 ——

5天4夜 \$17,15

\*1/26~2/2期間適用艙等為DE~BA

完美邂逅



官網



f

f Star Cruises

備註：以上價格不含港務費、郵輪服務費及旺季加收費。優惠艙房數量有限

大登(02)2531-2541 (04)3500-2289 (07)951-1858 交觀甲0997 品保北0544  
永業(02)2515-5998 (04)2206-5888 (07)291-9988 交觀綜2046 品保北0537

上順(02)2517-1157  
新進(02)2561-7788

# 金雞到

丁酉年

麗星郵輪·寶瓶星號



## 寒假出發 全員5折

週日出發  
雙嬉假期  
0元起/每人

石垣島假期 3天2夜 | 週日、二出發 : 1/22、1/24、2/5、2/7

歡樂海洋假期 2天1夜 | 週四出發 : 2/9

歡樂海洋假期 3天2夜 | 週五出發 : 2/3、2/10

由心領航



售完為止

(04)2201-1733 (07)222-6611 交觀甲0813 品保北0445 良友(02)2507-2323 (04)2320-3311 (07)241-4191 交觀綜2126 品保北0490

(04)2328-5123 (07)716-1234 交觀甲0039 品保北0025 捷利(06)229-0100 (07)335-1250 交觀綜2073 品保高0008

## 12 DECEMBER

MONDAY 一	TUESDAY 二	WEDNESDAY 三	THURSDAY 四	FRIDAY 五
<b>5</b> <b>新版·遊台灣記者會</b> 時間：13：30 地點：台北城大飯店 台北市重慶北路二段172號	<b>6</b> <b>聯合航空晚宴</b> 時間：18：30 地點：晶華酒店3樓 宴會廳 台北市中山北路2段 39巷3號 服裝：藍色系	<b>7</b> <b>南美航空感恩晚宴</b> 時間：18：30 地點：晶華酒店4樓 台北市中山北路2段 39巷3號	<b>8</b> <b>越捷航空旅遊同業產品說明會(台中場)</b> 時間：11：00 地點：成旅晶贊飯店 台中民權館 台中市西區民權路66號	<b>9</b> <b>日本東北6縣感謝祭</b> 時間：10：30 地點：華山藝文特區 台北市中正區八德路一段1號  <b>中華航空耶誕市集</b> 時間：12/9~1114：00~20：00 地點：華山藝文特區 台北市中正區八德路一段1號

### 航空快訊站

#### ★中華航空

1.「華航微旅行Dynasty Lite」網站全新上線，搭配旅展限時促銷專案，即日起至12月底陸續推出曼谷、新加坡、大阪、沖繩、東京等城市超值優惠促銷，挑戰機加酒最低價。更有12城市機+酒/飯店住宿券加碼抽！將抽出12位超級幸運得主，可獲得首爾、東京、大阪、沖繩、曼谷、新加坡、墨爾本、雪梨等12個城市3天2夜、2人成行免費機+酒或4星級以上飯店住宿券。  
 2.2017年歐洲線早鳥預購售價，於12/1~2017/1/11開票，60天前預購售價，來回程需於訂妥機位14天內開票，90天前預購售價來回程需於訂妥機位7天內開票，台北—阿姆斯特丹出發日90天前，最低21,000元起。

#### ★廈門航空

即日起起至2017/1/13止，桃園杭州來回8天，團體票價3,600元含稅(限10人以上票價)。

#### ★香港快運

HK Express宣佈即將開通2條全新航線，帶領旅客直飛關島和塞班島！由香港前往關島與塞班島的直航航班預計分別於12/15及2017/1/17正式開通，屆時旅客將可輕鬆前往這2個夢寐以求的旅遊熱門地方。

#### ★遠東航空

1.遠東航空自12/1起開航高雄—澳門航線，每天2班，早去晚回，短短90分鐘的航程，將帶領旅客飛往別具異國風情的澳門。首航當天搭載154人，載客率達9成5。為了慶祝新航線開航，推出來回機票3,800元起(未稅)。  
 2.穿越東南亞的天空！遠東航空12/2桃園—吳哥窟航線開航，航班5天1串，飛行時間3.5小時，帶領旅客直達神秘古國，體會世界遺產的魅力。

#### ★國泰航空

國泰航空將於2017/3/26開航往來香港及波士頓的直航航班，每週將增加3班，至每日1班。此外，往來香港及溫哥華的航班亦於2017/3/28起，每週增至17班。  
 2.國泰航空與巴西LATAM航空簽定新聯營協議，透過2家航空公司位於歐洲及美國的航點，加強往來亞洲及南美洲的航班聯繫。

#### ★ANA

ANA將於2017/2/15開始直航東京成田機場和墨西哥首都墨西哥城國際機場，來自亞洲其他地區的旅客將能利用東京成田機場轉機，輕鬆前往墨西哥城。成田—墨西哥起飛時間為16:40，13:55抵達；回程為01:00起飛、06:35+1抵達，班機為天天出發，透過波音787-8執飛，該機型為商務艙46席、豪華經濟艙21席、經濟艙102席。

#### ★緬甸國家航空

緬甸國家航空公司日前新開曼谷—曼德勒航線，11月份清邁—仰光，此外，今年到明年4月則有仰光到菩提迦耶包機，預計2017年將會拓展更多亞洲航點。凡是購買商務艙的國際段機票，則可享受Mingalabar Limo服務，旅客抵達仰光機場後便有專人接機及提取行李的服務，之後搭乘專車送旅客前往仰光市區飯店或市區其他目的地。詳情請洽緬甸國家航空台灣總代理達思旅行社，電話：(02) 2506-1388

#### ★泰國航空

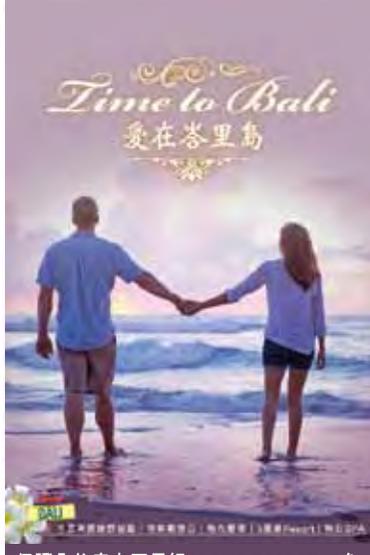
1.泰國航空年度票價改版通知，適用於10/17~2017/9/30，票價分為3個檔期：淡、旺/春節/暑假，還有早鳥票、2人或2人以上的特惠票等。  
 2.10/1每週4班曼谷直飛德黑蘭及12/10起每週4班直飛莫斯科，擴大飛航中東與歐洲的服務。

#### ★台灣虎航

台灣虎航2017/3/4將開闢高雄—沖繩那霸航線，成為台灣虎航第12條國際航線。開航初期每週營運2班，分別是週三及週六；去程航班編號IT288下午16：55自高雄機場起飛，回程航班編號IT289晚間20：30自沖繩那霸機場起飛。

#### ★阿聯酋航空

阿聯酋航空旗下全球營運的阿聯酋航空貨運 Sky Cargo在11月份舉辦的第20屆全球貨運獎(Global Freight Awards)評比中，拿下2016年度最佳航空貨運公司大獎，為全球最佳航空客運服務的阿聯酋航空再添殊榮。



保證入住烏布五星級ALAYA RESORT一晚  
 每週三出發  
**27,900** 起  
 含稅  
 悅群【綜合】旅行社 【非二人成行】  
 服務專線 02-2771-6300  
 ★行程可以模仿、品質無法複製★

### 台灣旅遊發展促進協會成立大會

協會全面配合發展觀光之法令及政策，戮力推動台灣觀光產業產官學會暨所有與觀光相關行業之永續發展，會員盛大招募中，歡迎同業踴躍共襄盛舉。

籌委會主任委員 張桂銓

招募電話：(02) 8771-7833 鍾秘書

# CONTENTS

vol 417 出刊日期：2016 / 12/05 本期封面設計：曾繁淵

## 4 COVER STORY 封面故事

### 台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐 拜會交通部觀光局局長周永暉

## 12 CRUISES TREND 郵輪趨勢報

台灣國際郵輪協會赴新加坡考察 fly cruises暨獎勵旅遊  
 新加坡郵輪母港成績亮眼 吸引重量級國際郵輪進駐  
 新加坡蟬聯14年亞洲最佳會展城市 郵輪獎勵旅遊最佳選擇  
 新加坡觀光資源豐富 會獎、高端、閨密、親子主題旅遊正夯  
 全方位佈局亞洲郵輪市場 歌詩達郵輪成立台灣辦公室  
 歌詩達郵輪·新浪漫號、歌詩達郵輪·幸運號  
 2017年基隆港盛大啟航

## 38 SPECIAL FEATURE 特別企劃

真心相待 唯有喜鴻  
 2016感恩餐會近300位同業共歡慶

## 40 AIRLINES 航空飛訊

越捷航空 將成在台最多航點低成本航空  
 馬印假期OD PAK 免費贈送iPhone 7  
 ANA、聯合航空 JV OUTING同業交流暨說明會

## 48 JAPAN 和風日本

好漾旅遊 日本旅遊玩出新花樣！  
 客製化安排、家庭旅遊創新包裝



# 關島觀光局

## 2017年精彩活動用愛串聯

12/1~2017/2/4關島購物節登場 下載APP再抽大獎  
2017/4月關島馬拉松熱血開跑 台灣旅客預計300名參加

撰文/張偉浩 圖片提供/關島觀光局



▲(第3排左起)關島先生、小姐、關島觀光局局長尼森·迪奈、全球行銷總監賴碧娜、台灣代表嚴德芬、台灣市場經理羅素·歐坎普、市場經理瑞吉娜，與團隊合影。



The Year of Love是關島2017年的全新主題，關島觀光局為此規劃一系列從不同層面感受與傳達愛的整年度活動要向全球遊客招手。首先是12/1登場的關島購物嘉年華，旅客可以體驗免稅外加全島聯合折扣的超值購物之旅，12/1到2017/2/4是最佳時機。此外，路跑愛好者也不要錯過2017/4月登場的關島國際馬拉松，不論運動或是購物都讓旅客對於關島愛不釋手。

### 購物「數位」嘉年華 走到哪都「響」優惠好康

關島除了是海洋天堂更是免稅購物天堂，邁向第5年的關島購物嘉年華將祭出全年最低折扣優惠，讓旅客買到失心瘋。除了免稅是吸引台灣旅客前往的最大誘因，今年關島購物嘉年華正式升級成「數位」嘉年華，全新關島購物嘉年華app將搭配「在地感應」的行動數位技術，將飯店、餐食、購物、活動、租車等多項好康活動，植入手機APP當中，並設置感應器在店家，讓旅客走到任何角落都可以接受近200多項優惠好康，讓遊客以截然不同的方式探索關島的購物節與各式活動。為鼓勵行動App下

載，並有機會參加每月購物大獎，並同時支援6種不同語言。

### 華航日航班加持 台灣跑者預計增長3倍

台灣運動旅遊市場蓬勃發展，馬拉松、單車運動等旅遊商機連年攀升，成為許多地區推銷觀光的最佳元素。關島馬拉松協會主席Ben Ferguson表示，2016第4屆關島國際馬拉松(GIM)總共吸引了4,000名國際旅客參加，聚集了日本、韓國、俄羅斯、台灣等超過21個國家、地區遊客慕名而來。在華航日航班的優勢之下，相比去年的58位台灣旅客報名參加，今年有167名旅客參加，增幅近3倍。

目前，華航不但有日航班(台北-關島08:00出發、13:50抵達)的優勢，更從每週4班增班為每週5班，除了本來週二、三、五、日出發的航班，增加了每週六出發的航班，此航班更能順暢銜接2017/4/9(日)舉辦的聯合航空關島國際馬拉松。在此契機之下，Ben Ferguson非常有信心的表示，今年台灣旅客一定能突破300人，國際旅客突破5,000人的目標。

### 再度擴大賽事規模 打造馬拉松嘉年華盛會

由關島觀光局、PIC太平洋島度假村、聯合航空主辦的關島國際馬拉松，提供全馬、半馬、10公里、5公里等組別，所有組別的起點與終點皆位於約瑟弗洛勒斯總督紀念海灘公園。凌晨03:00馬拉松開跑、04:30半程馬拉松開跑、05:30為10公里馬拉松開跑、05:15為5公里馬拉松開跑。

2016年的賽事將終點設置在海邊，讓跑者在奔向海天一線終點，讓人心曠神怡，是別的地方所體驗不到的；完賽後的慶祝派對，不僅有各類美食、免費按摩、沙灘排球、樂團演出，今年將擴大舉辦，不但有室內的報到處，還有戶外的美食攤位、表演舞台，讓整個賽事就像是一場嘉年華盛會。

### 2017關島重要活動日程

- 1/1熱帶夢幻煙火秀。
- 5/5~7關島密克羅尼西亞島嶼嘉年華。
- 6/2~3關島國際音樂嘉年華。
- 7/1關島露天BBQ派對。
- 10/28關島Ko' Ko' 兒童路跑。
- 10/29關島Ko' Ko' 國際馬拉松大賽。
- 12/10關島巡迴自行車賽。



▲每次去新加坡，都被打敗！因為獅城美食太厲害啦！

## 我不在郵輪，就在前往郵輪的路上。

**這**是我11月出差考察有感，用一種期許未來的心情取了個「郵輪女王」的響亮稱號。誰知呢？說不定，哪天就從偽成真了！好比我的9、10、11月差旅吧，9月去天津市考察9/23~25舉辦的第11屆中國郵輪產業發展大會暨國際郵輪博覽會，接著10月赴上海寶山採訪10/11~13登場的Seatrade亞太郵輪大會。11/6~12飛去新加坡搭乘亞洲最新奢華郵輪—星夢郵輪旗下的第1艘華麗大船「雲頂夢號」，和新加坡特別有緣，隔1週的11/22~26再訪獅城新加坡，繼續fly cruises下去，考察新加坡fly cruises獎勵旅遊。

看起來行程滿檔吧！看起來都緊鎖郵輪議題吧！而上述行程，都是《旅奇週刊》追隨台灣國際郵輪協會的活動進行深度直擊專題報導。這21世紀最夯最紅火的亞洲旅遊產業新藍海，你愈是去認識，去探究，愈加發現她的迷人！一如7天6夜的星夢郵輪「雲頂夢號」處女移航之旅後，眾人發出感嘆：「上船容易下船難！」因為她太美好！於是回國後我才開始「暈船」，日夜思念著那一週在星夢如夢般的日子。

2014/11/28，這天，是台灣國際郵輪協會成立的日子。對推廣郵輪觀光與fly cruises不遺餘力的新加坡旅遊局，以精心高規格安排，盛情邀約台灣國際郵輪協會菁英們前赴新加坡考察fly cruises與會獎旅遊。這次考察團的名單十分華麗！堪稱星光閃閃重量級的VVIP，他們是台灣各郵輪代理上游業者群，當這群實力堅強的業者攜手，我想郵輪上不只將放起火花，星光、極光、最閃亮璀璨的霓虹，都將盛綻。

過去這2年來，我們隨著台灣國際郵輪協會見證了許許多多的不思議！週五截稿日的夜晚，或許忙碌不及思考周全，但我的腦海仍能輕易浮顯無數令人動容、動容、動容（因為很重要所以講3遍）的畫面。

2015年，2016年，連續2年，《旅奇週刊》隨著吳助豐理事

長的腳步前進青島國際論壇，我們很像孤軍在奮戰著，希望藉由己身微薄力量，讓台灣看見世界，也同時，讓世界看見台灣。很快的，今年9月天津登場的第11屆中國郵輪產業發展大會暨國際郵輪博覽會，協會的陣容堅強了，組成了一個小團前進國際郵輪論壇。

吳理事長在台上面對來自全球的郵輪產業菁英們演講，氣勢也強大了起來，而來自台下台灣隊友熱烈的鼓掌聲，讓理事長，也讓旅奇團隊，激動了！然後，感恩，我們可以更努力，有了團隊的力量，我們可以讓台灣走得更遠……Fighting！

寶寶激動了，但寶寶不說。另一個讓人動容的畫面，就在前幾日的新加坡fly cruises獎勵旅遊考察之旅，在車上，重量級的團員們輪番說話，無論台上台下，這些旅遊業界菁英們異口同聲，他們看見了這位「超級過動兒」吳助豐理事長的認真和努力，因此他們願意從百忙之中抽空跑這一趟。於是有了新加坡旅遊局口中史無前例的「高規格Agent Tour」的誕生。

台灣國際郵輪協會有這麼一位百分百認真理事長，就是可以用高效率創造出一些神奇事蹟來。比如協會想要推廣fly cruises，旋即拜會觀光局局長周永暉，吳理事長隨時不忘把台灣郵輪旅遊產業面臨的挑戰與困難傳達給政府知道。

如鴨子划水般，台灣國際郵輪協會針對fly cruises議題，早已陸續與觀光局、郵輪航商、航空公司、旅遊業者等等郵輪相關單位進行無數次的交流與討論，羅馬不是一天造成的。雖然吳理事長講了800次他個人實在不想週週見刊，但透過郵輪即時專欄，透過媒體報導的力量，可以把訊息傳遞出去，助益台灣郵輪產業的發展。他，豁出去了！如果，多了您的一份力量，台灣郵輪產業一定可以走得更快、更好、更穩健！

總編輯

曾靜葳

榮譽顧問 / 夏克堅  
發行人 / 黃秀春  
社長 / 何昭璋

Frank Hsia  
Josephine Huang  
James Ho

副社長兼總經理 / 歐彥君  
國際市場部部長 / 劉厚志

Winnie Ou  
Jack Liu

USA  
GoUSA.tw

旅奇週刊  
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN  
國際郵輪協會 刊 旅行新聞

美國國家旅遊局 ★ 台灣旅行同業指定合作夥伴

**編輯部 Editorial**

總編輯 / 曾靜葳  
主編 / 王政  
副主編 / 劉彥廷  
採訪編輯 / 張偉浩  
採訪編輯 / 林宥蓁  
採訪編輯 / 陳柏捷  
設計 / 曾繁淵  
設計 / 王俊傑  
**文案部 Copy Writer**  
經理 / 謝筱華  
文案 / 林書好  
文案 / 溫邦廷  
**設計部 Art**  
藝術指導 / 林洋正  
設計主任 / 何俞嫻  
設計 / 蕭筱臻  
設計 / 張曉元  
設計 / 張仁豪

**行銷業務團隊 Marketing & Sales**

**eProject Unit**  
資深專案經理 / 周威廷  
Wayne Chou  
**Process Control**  
經理 / 李曉倩  
Judy Lee  
**業務部**  
協理 / 王相涵  
經理 / 王相淳  
經理 / 王政介  
Abby Wang 0922-671-775  
Sammi Wang 0922-566-614  
Randy Wang 0912-815-962  
**國際市場部**  
經理 / 蔡雅雯  
企劃副理 / 黃千珮  
企劃主任 / 徐意雯  
資深企劃 / 陳元瑩  
企劃編輯 / 何昕穎  
企劃編輯 / 林靜瑩  
企劃編輯 / 蔡語夏  
Yawen Tsai  
Pat Huang  
Dance Hsu  
Yuanying Chen  
Singing Ho  
Cathy Lin  
Tsai Yushia  
**整合行銷部**  
協理 / 曾靜葳  
網路產品經理 / 成彩瑩  
專案經理 / 李麗文  
專案經理 / 呂頤凌  
企劃 / 王思媛  
Jing Tseng  
Julia Cheng  
Kate Lee  
Lris LU  
Ivonne Wang

**Establishment**

雜誌創刊 · B2B網站開站 / 2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

**Publishing**

發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線  
Tel: (886-2)2747-9077 (代表號)  
Fax: (886-2)2747-9075 (代表號)  
客服E-mail: wayne@richmarcom.tw  
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.



台中市觀光旅遊局局長

陳盛山



觀光局參山國家風景區管理處與台中市政府觀光旅遊局共同主辦的「2016谷關湯饗」歡慶10週年；觀旅局亦於11/26假統一渡假村谷關溫泉養生會館舉辦「和平區觀光產業推動成果」座談。座談會中，觀旅局局長陳盛山以「國際名湯交流、溫泉產業輔導、規劃亮點活動、建置實體建設」4大面向，分享市府山城地區的觀光藍圖與成果；與會的市長林佳龍亦強調，將持續推動觀光、力拚經濟，發展台中在地特色，建立城市吸引力。

撰文／王政 圖片提供／台中市政府觀光旅遊局

# 力拚觀光、經濟 建立城市吸引力

溫泉成為台中最佳代名詞 谷關湯饗打造創新玩法  
 全台最宜居城市做利基 4年期望迎接2,100萬人次



▲(左2起)台中谷關溫泉協會理事長羅進洲、台中市觀光旅遊局局長陳盛山、台中市市長林佳龍、觀光局參山國家風景區管理處處長吳主治、台中市和平區區長林建堂一同主持谷關湯饗活動開幕式。



▲台中市市長林佳龍主持「和平區觀光產業推動成果」座談。



▲台中市觀光旅遊局局長陳盛山簡報和平區觀光產業推動成果。



▲「2016谷關湯饗系列活動」啟動記者會。



▲谷關湯饗活動開幕時表演團隊帶來泰雅傳統舞蹈。

林佳龍表示，台中市清楚定位為「生活首都」，面對全球化時代競爭激烈，城市發展必須找出「特色」，市府的策略就是集中資源並重點突破。台中作為中台灣區域核心城市，人口達700萬人，周圍縣市的民眾消費中心逐漸往台中發展，也進一步帶動區域均衡發展，顯現出台中具有相當大的磁吸效應！

市府特別盤點台中觀光資源後提出「77亮點」計畫，除提升現有7個百萬人景點的遊客人數外，再由網友票選出7個具有百萬潛力的觀光景點，期望4年後14處景點可帶動每年2,100萬旅遊人次。同時中橫台8線交通問題市府正積極克服來佈局山城觀光，將進一步發展當地特色景點；明年林佳龍也將率隊攀登谷關七雄，藉由登山推動在地觀光亮點。此外，市府也推動「國際性大活動」發展觀光，包括2018世界花卉博覽會、2019東亞青奧，都有助於城市與國際交流，讓台中被世界看見。

## 積極建立名湯結盟 增進產業品牌行銷

陳盛山指出，去年起，市府積極與各國國際名湯合作結盟，促成簽署國際觀光友好交流合作備忘錄或協定，在友好合作基礎下，邀請日本知名溫泉區專業技術人才經驗分享，增進溫泉業者經營管理與品牌行銷能力。而推動成效也十分顯著，包括促成台中市溫泉觀光協會與鳥取縣溫泉旅館簽署「促進溫泉友好交流備忘錄」、與大分縣簽署「觀光友好交流合作協定」與「溫泉觀光友好交流合作協定」等，今年9月大分縣更與台中締結姊妹市。

而日前鳥取縣三朝町溫泉、岐阜縣下呂溫泉等日本知名溫泉勝地業者代表，也陸續來台中參訪交流。未來市府也將規劃台中溫泉區、下呂溫泉區、韓國大田市儒城溫泉區等3大區溫泉結盟，以「三中一心」成為亞洲溫泉的「泡湯黃金鐵三角」。

觀旅局除針對溫泉產業全面性輔導，也正打造「谷關溫泉區入口景觀意象地標暨泡腳池體驗廣場」，將成為谷關溫泉區亮點新地標。

## 「谷關湯饗」邁入10週年 成吸引旅客最佳利基

「2016谷關湯饗」活動邁入10週年，於11/25~27間舉辦，今年特別打造創新玩藝新玩法，包括推出「原風下午茶宴」並邀請遊客裝扮成泰雅勇士或泰雅仙子，體驗悠閒下午茶，同時可聆聽美妙的小提琴演奏，欣賞充滿熱力的泰雅原民歌舞。值得一提的是，今年活動安排一系列深度的原民部落輕旅行，讓民眾可以進而了解和平區原住民文化內涵為行銷梨山原鄉部落觀光產業，推動谷關泡湯文化。

此外，梨山風景區熱鬧滾滾到年底，有新社花海節(11/5~12/4)、原委會的「2016年度原住民族部落大學師生成果展」(11/26)、谷關社區發展協會的「點亮谷關夜遊趣」(11/26晚上~11/27)、和平區公所「梨山茶產地證明標章宣傳雪梨甜柿推廣活動」(11/26)，還有年底大家最期待的梨山谷關跨年晚會活動，內容精采可期。



# 台灣國際郵輪協會赴新加坡考察

理事長吳助豐率領協會菁英前進獅城 重量級郵輪旅行社業者、郵輪新加坡旅遊局精心規劃郵輪、飯店、母港週邊觀光資源考察 加大力

新加坡旅遊局對於推廣目前正夯的郵輪暨會獎旅遊不遺餘力，特於11/22~26舉辦新加坡fly cruises暨獎勵旅遊考察團，邀請台灣國際郵輪協會組團前往新加坡考察，希望透過協會堅強的理監事及會員陣容，協助新加坡fly cruises暨獎勵旅遊深入台灣郵輪產業鏈。新加坡旅遊局聚焦於對台宣傳高端旅遊，並以高規格精心規劃郵輪、飯店、新加坡觀光考察行程，獲得重量級郵輪旅行社業者、郵輪代理業者考察團團員們的大好評，未來擬將籌組新加坡fly cruises郵輪聯盟，共榮台、新郵輪旅遊產業。



▲（左起）天星旅行社董事長王明仁、雄獅旅行社董事總經理裴信祐、成長旅行社總經理陳錫賢、上順旅行社董事長李南山、台灣國際郵輪協會理事長／永業旅行社董事長吳助豐、台灣美國運通總監吳伯良、新加坡旅遊局副局長田子沛、新銳旅行社總經理羅崇漢、金龍永盛旅行社執行董事朱光志、新加坡旅遊局遊輪行業發展政策規劃司助理署長田百卉、易遊網旅行社副總經理施桂瑛、良友旅行社董事長陳政男、大登旅行社董事長林博宗、新進旅行社總經理方世宗、新加坡旅遊局中國華東區及台灣國際司處長關淑敏、理想旅運社總經理李隆豐在新加坡進行考察。

為了推廣新加坡成為台灣旅客fly cruises暨會獎旅遊的首選，日前，新加坡旅遊局副局長田子沛特別率團來台拜訪台灣國際郵輪協會理事長吳助豐，希望藉由協會理監事及會員郵輪菁英陣容，協助拓展新加坡fly cruises暨獎勵旅遊，讓新加坡旅遊全面並深入台灣郵輪產業鏈。並於11/22~26舉辦新加坡fly cruises暨獎勵旅遊考察團，邀請台灣國際郵輪協會組團前往新加坡考察。

新加坡fly cruises暨獎勵旅遊考察團由台灣國際郵輪協會理事長／永業旅行社董事長吳助豐領隊，偕同協會幹部成員：金龍永盛旅行社執行董事朱光志、大登旅行社董事長林博宗、上順旅行社董事長李南山、良友旅行社董事長陳政男、雄獅旅行社董事總經理裴信祐、天星旅行社董事長王明仁、理想旅運社總經理李隆豐、新進旅行社總經理方世宗、台灣美國運通總監吳伯良、新銳旅行社總經理羅崇漢、成長旅行社總經理陳錫賢、易遊網旅行社副總經理施桂瑛等台灣重量級郵輪旅行社業者、郵輪代理業者實地踩線。

## 新加坡提早佈局郵輪市場 奠定亞太區頂尖郵輪母港中心

台灣國際郵輪協會理事長吳助豐表示，以新加坡為例，其人口數雖然只有500萬，卻能夠在亞太地區成為排名頂尖的郵輪母港（2014年才被上海超越，目前排名亞太地區第2大國際郵輪母港），最主要的原因就是新加坡長期以來積極推動fly cruises的郵輪旅遊產業發展策略，早在1989年便成立郵輪發展署，1991年成立新加坡郵輪中心（SCCPL），從港務中心、港口碼頭建設到郵輪航商與旅行社等的產品包裝與推動，郵輪旅遊產業的行銷與宣傳，方方面面地去進行發展與推廣。新加坡政府看見未來亞太郵輪產業的潛力，提早佈局，對內大興建設，對外進行招商，打造新加坡為郵輪母港中心並積極對海外推廣fly cruises。



新加坡旅遊局副局長

田子沛

台灣國際郵輪協會理事長

吳助豐

# fly cruises 暨獎勵旅遊

## 代理業者實地踩線 擬共組新加坡 fly cruises 聯盟 度對台灣推動高端旅遊

撰文·攝影／曾瀟蕙  
圖片提供／旅奇週刊圖庫



◀ (前排左起) 上順旅行社董事長李南山、成長旅行社總經理陳錫賢、理想旅遊社總經理李隆豐、天星旅行社董事長王明仁、(後排左起) 新銳旅行社總經理羅崇漢、易遊網旅行社副總經理施桂瑛、大登旅行社董事長林博宗、台灣國際郵輪協會理事長／永業旅行社董事長吳勛豐、台灣美國運通總監吳伯良、新加坡旅遊局中國華東區及台灣國際司處長關淑敏、新加坡濱海灣花園商務處長胡天坤、雄獅旅行社董事總經理裴信祐、良友旅行社董事長陳政男、新進旅行社總經理方世宗、金龍永盛旅行社執行董事朱光志一行，在台灣國際郵輪協會成立滿2週年之際前往海外進行 fly cruises 考察。

▲ 台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐(前排中)率領協會菁英前進獅城考察，與新加坡旅遊局中國華東區及台灣國際司處長關淑敏(前排左3)及在地業者合影。



▲ (左起) 天星旅行社董事長王明仁、新銳旅行社總經理羅崇漢等一行台灣旅行社業者，搭乘新加坡航空商務艙往返獅城實地踩線考察。



◀ (左起) 台灣國際郵輪協會理事長／永業旅行社董事長吳勛豐、新加坡旅遊局中國華東區及台灣國際司處長關淑敏。

### 亞太郵輪業先驅麗星郵輪 1993年總部即設在新加坡

吳勳豐進一步指出，新加坡加上亞太地區郵輪業的先驅——麗星郵輪率先於1993年開始運營區內航線，引領亞太地區郵輪旅遊業，同步造就馬來西亞吉隆坡、檳城、蘭卡威及泰國普吉島等地郵輪旅遊市場的蓬勃發展。1993年麗星郵輪成立之初，總部即設在新加坡，對新加坡的郵輪旅遊發展，及新加坡在亞太地區的地位有著重要的啟示。

### 東南亞郵輪航圈中心樞紐 各大國際郵輪處女首航新寵

吳勳豐表示，本次考察行程，新加坡旅遊局的高規格安排令人感動，團員深刻體驗到新加坡郵輪旅遊的新魅力。2017年將以台灣國際郵輪協會名義整合協會各郵輪代理上游業者，搭配會員們所代理的麗星郵輪、公主遊輪、皇家加勒比遊輪等，攜手新加坡旅遊局共同推廣 fly cruises，並再次感謝新加坡旅遊局的全力支持。

台灣國際郵輪協會會員大會計劃於明年2/22假西華飯店舉辦下午茶聚會，上半場開大會，下半場將以新加坡郵輪旅遊業發展為題做簡報，由新加坡旅遊局邀請新加坡郵輪公司、濱海灣金沙、聖淘沙名勝世界等相關業者共襄盛舉。目前預計出團日期從2017年7月到2018年3月，並計劃於北中南舉辦B2B說明會，以及透過廣告投放大力宣傳。

新加坡旅遊局副局長田子沛表示，2015年對於新加坡來說，是個非常好的郵輪旅遊產業年，1年共有385個艘次的郵輪從新加坡啟航，其中有9艘郵輪是處女航，讓郵輪旅客超過了100萬人次的里程

碑，而吞吐量則成長了14%。

會有這樣的好成績，是因新加坡旅遊局與皇家加勒比國際遊輪、途易郵輪簽訂策略合作夥伴，從2015~2018年期間以新加坡作為郵輪母港。帶領超過260,000海外旅客訪新加坡，並在期間內創造超過1億5千萬美元的旅遊收入，當地旅行社也因此獲得超過2倍的業務量。看好郵輪旅遊產業，新加坡旅遊局認為郵輪旅客的生產總量在未來3~4年將體現平均5~8%的倍數成長。

田子沛表示，來訪新加坡的郵輪旅客通常會停留幾天進行觀光，不論是先抵達新加坡觀光後登輪，或是航程結束後停留。旅客將會發現全方位且令人驚豔的旅遊元素，全部裝載在一個蕞爾、快速發展的城市之中，特別是位在新加坡心臟地帶的濱海灣郵輪中心，旅客可以在短短5分鐘內，輕鬆遊覽濱海灣金沙飯店與濱海灣花園這樣世界級旅遊景點。

#### 以新加坡為中心的東南亞航圈特色

新加坡以東南亞的心臟地帶的絕佳地理位置，使其成為最佳的郵輪航線起點選擇地區。郵輪是個可綜合多樣旅遊目的地，以友善無障礙方式去探索東南亞多樣的文化和歷史。東南亞因為坐擁多樣的自然景觀，因而成為最理想的郵輪旅遊娛樂場，其特色包括：

- ★ 終年擁有溫暖與涼爽的海水
- ★ 超過25,000座島嶼(加勒比海僅約7,000座島嶼)
- ★ 馬來西亞坐擁4,828公里長的海岸線
- ★ 整個東南亞區域有多達37處世界文化遺產
- ★ 多元的旅遊目的地，只需短暫航程即可輕鬆拜訪
- ★ 1個區域存在多樣文化與迷人豐富的歷史
- ★ 具有獨特歷史混合古蹟遺產與現代建築





# 新加坡郵輪母港成績亮眼 吸引

麗星郵輪「雙子星號」以新加坡為全年母港 亞洲最新奢華星夢郵輪「雲頂夢號」、公主遊輪「鑽石公主號」、途易郵輪「Mein Schiff 1號」、歌詩達「維多利亞號」、皇家

新加坡人口數雖然只有500萬，卻能在亞太地區成為排名頂尖的郵輪母港，目前排名亞太地區第2大國際郵輪母港，2014年才被上海超越。新加坡政府看好亞太郵輪旅遊市場，以前瞻性的遠見，早在1989年成立郵輪發展署，1991年成立新加坡郵輪中心（SCCPL），長期以來積極推動fly cruises的郵輪旅遊產業發展策略，方方面面地去進行發展與推廣。新加坡政府提早佈局，對內大興建設，對外積極招商，成功打造新加坡為郵輪母港中心並積極對海外推廣fly cruises。



▲（左起）理想旅運社總經理李隆豐、歌詩達辦事處台灣辦公室業務經理劉千綺、良友旅行社董事長陳政男、新加坡旅遊局中國華東區及台灣國際司處長關淑敏、台灣國際郵輪協會理事長吳勁豐、歌詩達辦事處台灣辦公室資深銷售經理林耿宇等人於歌詩達「維多利亞號」郵輪進行參訪。

新加坡旅遊局副局長田子沛表示，看好新加坡郵輪市場，國際郵輪持續以新加坡為母港，或以新加坡作為處女航，像是公主遊輪將會連續3年使用「鑽石公主號」以新加坡為母港、途易郵輪「Mein Schiff 1號」在去年第1季獲得亮眼成績後，也將再次選擇新加坡為母港。

此外，歌詩達「維多利亞號」比較過去幾年，今年銷售也創新高，將在年底推出多樣以新加坡為母港的多條航線。而皇家加勒比國際遊輪除了使用「海洋水手號」、「海洋航行者號」以新加坡為母港外，在2017/3~4月間也將加入「海洋讚禮號」投入服務。麗

星郵輪也將繼續以「雙子星號」做全年的航線部署。

冬季部分也有許多新船下水，像是今年11/4星夢郵輪「雲頂夢號」、12/11挪威郵輪的「挪威之星號」、璽寶郵輪的「重奏號」，也將在2017/1/7對全球的旅客發佈舉辦令人注目的啟航儀式。以目前資料顯示，2017年新加坡至少將迎來24艘郵輪以母港或彎靠進駐，而每年10月到隔年3月，正是新加坡郵輪旅遊的旺季。

## 濱海灣郵輪中心超便利 距離熱門景點僅5分鐘

田子沛表示，旅客若從機場抵達星國，可享受行李直接掛送到

### 新加坡登輪考察1

## 歌詩達郵輪

歌詩達郵輪「維多利亞號」（Costa Victoria）今年的銷售創下新高好成績，因此，將在年底推出多樣以新加坡為母港的多條航線。歌詩達辦事處台灣辦公室資深銷售經理林耿宇表示，歌詩達郵輪「維多利亞號」將於2016年11月到2017年1月間執航以新加坡為母港航線，而歌詩達郵輪「新浪漫號」（Costa neoRomantica）則將於2017年11月到2018年1月執航以新加坡為母港航線。



### 歌詩達郵輪「維多利亞號」

「維多利亞號」於1996年下水，2004年重新裝潢，75,000噸、載客量2,394人、服務人員790人、艙房數964間、共14層。豪華的維多利亞號秉持「海上義大利」風情海上之旅，前衛的設計與細節的品味，引領卓越新標準，從非凡的全景式Concorde購物廣場到波光粼粼的室內水池，超現代的龐貝Spa到高達7層甲板的驚人Planetarium中庭，Capriccio酒吧壯觀的馬賽克裝飾藝術等，呈現出歐洲式的高貴典雅與舒適精緻。

### 歌詩達郵輪「新浪漫號」

「新浪漫號」於2012年重新裝修，57,150噸、載客量1,800人、服務人員622人、艙房數789間、共13層甲板。新浪漫號將於2017年4月起在亞洲市場全年運營，為亞洲乘客帶來量身訂製的特色航線



體驗。新浪漫號是歌詩達艦隊中的極品，改版的浪漫號由新的曲綫與風格和全景觀的陽台，呈現精緻豪華風格。遊客將置身於宛若海上移動別墅般舒適優雅，宏大的中央中庭氣勢華麗。小而美的艙位恰好適於較小的港岸，無需搭乘接駁船，省時便利玩更多！



# 重量級國際郵輪進駐

撰文·攝影／曾靜葳  
圖片提供／旅奇週刊圖庫

挪威郵輪「挪威之號星」、璽寶郵輪「重奏號」選擇在新加坡啟航  
加勒比國際遊輪「海洋水手號」、「海洋航行者號」、「海洋讚禮號」以新加坡為母港



▲(左起)大登旅行社董事長林博宗、皇家加勒比(亞太區)遊輪公司內部銷售代表黎慧玲、新進旅行社總經理方世宗、理想旅運社總經理李隆豐、台灣美國運通總監吳伯良、雄獅旅行社董事總經理裴信祐、易遊網旅行社副總經理施桂瑛、台灣國際郵輪協會理事長/永業旅行社董事長吳助豐、新銳旅行社總經理羅崇漢、新加坡旅遊局中國華東區及台灣國際司處長關淑敏、皇家加勒比(亞太區)遊輪公司行銷經理黎佩蓉、良友旅行社董事長陳政男、金龍永盛旅行社執行董事朱光志、天星旅行社董事長王明仁、成長旅行社總經理陳錫賢、台灣拉斯維加斯金沙國際有限公司銷售業務經理陳裕仁等人於皇家加勒比·海洋水手號郵輪進行參訪。

郵輪港口中心的便利，目前新加坡共有濱海灣(Marina Bay)與港灣(Harbourfront) 2個郵輪港口，較新且大的濱海灣郵輪中心是亞洲最大的郵輪碼頭之一，同時也極具設計特色。和港灣郵輪港口相比，濱海灣可容納較大噸位數的郵輪，包括目前世界最大型、22.5萬噸的皇家加勒比國際遊輪的「海洋綠洲號」(Oasis of the Seas)和「海洋魅麗號」(Allure of the Seas)。而其最大優勢，便是從碼頭到週遭最近

2016~2018年新加坡母港及彎靠郵輪季度表

郵輪航商	船(載客量)	Oct 2016 - Jun 2017	Jul 2017 - Mar 2018
麗星郵輪Star Cruise	雙子星號Super Star Gemini (1,532)	Year Round	Year Round
公主遊輪Princess Cruises	藍寶石公主號Sapphire Princess (2,674)		Oct 2017 - Mar 2018
	鑽石公主號Diamond Princess (2,706)	Oct 2016 - May 2017	Nov - Dec 2017
皇家加勒比遊輪 Royal Caribbean Cruises	海洋水手號Mariner of the Seas (3,114)	Oct 2016 - Mar 2017	Oct 2017 - Mar 2018
	海洋讚禮號Ovation of the Seas (4,180)	Nov 2016 ; Mar - Apr 2017	
	海洋航行者號Voyager of the Seas (3,114)	May - June 2017	
歌詩達郵輪Costa Cruises	歌詩達維多利亞號Costa Victoria (1,928)	Nov 2016 - Jan 2017	
	歌詩達郵輪新浪漫號Costa neoRomantica(1,600)		Nov 2017 - Jan 2018
精鑽郵輪Azamara Cruises	精鑽旅行號Azamara Journey (716)	Nov 2016 - Feb 2017	Dec 2017 - Jan/Mar 2018
精微郵輪Celebrity Cruises	精微千禧號Celebrity Millennium(2,158)	Nov 2016 - Feb 2017	Nov 2017 - Feb 2018
	精微星座號Celebrity Constellation(1,950)	Jan 2017 - Apr 2017	Jan - Feb 2018
Coral Expeditions	Coral Discoverer(72)	Nov 2016 - Feb 2017	Nov 2017 - Feb 2018
皇后郵輪Cunard Line	瑪麗皇后2號Queen Mary 2 (2,620)		Mar 2018
	伊莉莎白皇后號Queen Elizabeth (2,092)		Mar 2017
荷美郵輪Holland America Line	華倫丹號Volendam(1,440)	Nov 2016 - Feb 2017	Nov 2017 - Feb 2018
	阿姆斯特丹號Amsterdam(1,380)	Mar 2017	Nov 2017 ; Mar 2018
P&O (UK) Cruises	Arcadia(2,388)	Mar 2017	Mar 2018
	Aurora(1,878)	Feb 2017	
璽寶郵輪Seabourn	璽寶旅行者號Seabourn Sojourn (450)	Dec 2016; Jan - Mar 2017	
	璽寶重奏號Seabourn Encore (604)	Jan 2017	Nov 2017 ; Mar 2018
銀海郵輪SilverSeaCruises	銀幻號SilverShadow (388)	Oct 2016 - Mar 2017	Oct - Nov 2017 ; Mar 2018
	銀海發現號Silver Discoverer (128)	Oct - Nov 2016	Dec 2017
途易郵輪TUI Cruises	Mein Schiff1號 (1,948)	Nov-Mar 2017	Nov-Mar 2018
挪威郵輪NCL Cruises	挪威之星號Norwegian Star (2,350)	Dec 2016-Jan 2017	

資料來源：新加坡旅遊局 備註：資料將視最新狀況而有所變動

的熱門景點如濱海灣金沙飯店與濱海灣花園僅需短短5分鐘，如果再加上2~3天的新加坡在地旅遊，將可以更深入地暢遊新加坡。

## 新加坡登輪考察2 皇家加勒比遊輪

皇家加勒比(亞太區)遊輪公司行銷經理黎佩蓉表示，皇家加勒比國際遊輪使用「海洋水手號」、「海洋航行者號」以及「海洋讚禮號」以新加坡為母港。「海洋水手號」於2016年10月至2017年3月，「海洋讚禮號」於2016年11月及2017年3~4月，「海洋航行者號」於2017年5~6月以新加坡為母港，展開航線運營。



### 皇家加勒比「海洋水手號」

「海洋水手號」於2007年重新裝修，138,000噸、載客量3,114人、服務人員1,181人、艙房數1,557間、共15層甲板。集冒險體驗與放鬆享受於一身，可在海面上登上攀岩牆、籃球場、滑冰場與迷你高爾夫球場上挑戰技藝。

### 皇家加勒比「海洋讚禮號」

量子系列最新的第3艘「海洋讚禮號」於2016年下水，168,666噸、載客量4,180人、服務人員1,500人、艙房數2,091間、共18層甲板。與其它量子系列的「海洋聖歌號」及「海洋量子號」同樣擁有令人驚嘆的創新設備，多元酷炫活動。



### 皇家加勒比「海洋航行者號」

「海洋航行者號」於2014年整修，140,000噸、載客量3,114人、服務人員1,181人、艙房數1,557間、共15層甲板。領先推出許多皇家加勒比遊輪至今仍廣受喜愛的指標性設施，歡迎海上冒險王來征服攀岩牆、籃球場、滑冰場、迷你高爾夫。



# 新加坡蟬聯14年亞洲最佳會展

遊客行李從機場直掛郵輪港口中心超便利 新加坡2郵輪港口鄰近熱門  
熱門會獎包裝首推濱海灣金沙娛樂城、聖淘沙名勝世界、濱海灣花園、

新加坡旅遊局中國華東區及台灣國際司處長關淑敏表示，新加坡連續14年獲得ICCA頒布「亞洲最佳會展城市」，為獎勵會展的絕佳選擇，7小時飛行半徑內集客量可達到33億人次，而台灣前來新加坡也僅需4小時飛行時間。隨著旅遊消費者的年齡層不斷下修，需求也越來越多元，從閨密、親子到奢華高端主題遊精彩紛呈。而能滿足廣大旅客不同需求的，便屬變化性相當高的郵輪，是能夠達到滿足各類客群個性化獎勵旅遊模式的產品。



▲台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐帶領協會菁英成員前往新加坡考察，圖為金沙空中花園名廚郭文秀開設的人氣餐廳SKY ON 57。



▲(左起)台灣拉斯維加斯金沙國際有限公司銷售業務經理陳裕仁、濱海灣金沙有限公司銷售總監邱慧茵、台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、濱海灣金沙有限公司銷售副總裁Michael B. Lee、濱海灣金沙有限公司銷售執行董事余秀玲。

新加坡旅遊局中國華東區及台灣國際司處長關淑敏表示，目前新加坡共有61,000間以上的客房，2018年更將上看7萬間房間。此外，新加坡擁有7,000多家跨國公司在此設立總部或分公司，對於期望探訪國際型企業汲取借鏡的公司行號而言是絕佳選擇。

同時，旅客若從機場抵達星國，可享受行李直接掛送到郵輪港口中心



## 新加坡娛樂城考察1 濱海灣金沙娛樂城

新加坡濱海灣金沙銷售總監邱慧茵表示，新加坡曾榮獲由亞太版《商旅雜誌》頒發的「東南亞最佳商務城市」，每週超過5千趟航班，可通往全球逾200個城市，堪稱全球交通最便利的國家之一。濱海灣金沙娛樂城距離樟宜機場僅20分鐘車程，前往熱門景點如牛車水、小印度和烏節路等文化與休閒熱門景點也只需幾分鐘車程可抵。從郵輪碼頭更僅需短短5分鐘即抵，佔盡地利之便。

而金沙會議展覽中心是新加坡規模最大、功能最齊全的會展場地，提供250間會議室，並坐擁東南亞最大的宴會廳，可容納2千個展攤。金沙專業策畫團隊可安排活動空間並針對不同需求提出建議，從外觀似蓮花的藝術科學博物館、可從高空360度俯



瞰市景的金沙空中花園、可遙望新加坡河的浪漫花園散步道，無論是舉辦



婚宴或是雞尾酒會，都將讓人回味無窮。

### 新加坡最新代表性地標 最佳會獎旅遊場地之一

作為新加坡最佳的會獎旅遊場地之一，濱海灣金沙娛樂城也提供無數迷人的享樂，像是徜徉在世界最高、最長、擁有無敵全景的無邊際泳池暢泳世界之巔，超人氣悅榕庄水療中心享受極致按摩療程，在濱海灣金沙購物商城感受亞洲首選購物殿堂的血拼快感，還有超過60家最佳的本地及國際美食餐廳饗宴。當然，更讓人迫不及待的就是入住這被譽為新加坡最新地標的5星級酒店裡，倚著客房大片落地窗，欣賞讓人大聲喊WOW的獅城璀璨市區和完美如畫的濱海灣花園壯麗美景。

新加坡濱海灣金沙與新加坡旅遊局和各國旅行社業者合作包裝會獎行程，也提供企業獎旅補助計劃「惠聚獅城」加強版，各項獎勵優惠措施，歡迎台灣旅行業者洽詢。

# 城市 郵輪獎勵旅遊最佳選擇

景點 濱海灣金沙飯店、濱海灣花園僅需5分鐘可抵  
新加坡國家美術館舉行餐會、晚宴及各式主題派對

撰文·攝影／曾靜蕙



▲(左起) 聖淘沙海灣商業協會主席邱韶智、台灣國際郵輪協會理事長／永業旅行社董事長吳勛豐。

◀(左起) 天星旅行社董事長王明仁、成長旅行社總經理陳錫賢、雄獅旅行社董事總經理裴信祐、金龍永盛旅行社執行董事朱光志、新加坡聖淘沙名勝世界大中華區市場營銷傳訊部高級執行員董妮妮、易遊網旅行社副總經理施桂瑛、新加坡聖淘沙名勝世界大中華區市場營銷部總監周慧晶、台灣美國運通總監吳伯良、新加坡聖淘沙名勝世界大中華區市場營銷傳訊部總監謝佩玲、聖淘沙海灣商業協會執行董事Noel Hawkes、主席邱韶智、台灣國際郵輪協會理事長／永業旅行社董事長吳勳豐、良友旅行社董事長陳政男、新銳旅行社總經理羅崇漢、大登旅行社董事長林博宗、理想旅運社總經理李隆豐、新進旅行社總經理方世宗於聖淘沙名勝世界合影。

的便利，目前新加坡共有濱海灣 (Marina Bay) 與港灣 (Harbourfront) 2 個郵輪港口，最大優勢便是從碼頭到週遭最近的熱門景點如濱海灣金沙飯店與濱海灣花園僅需短短5分鐘，若想結合郵輪與陸上行程，旅行社可以包裝如在濱海灣金沙娛樂城全球最長的公共懸臂上舉辦接待會，或是在著名的濱海灣花園、新加坡國家美術館舉行餐會與晚宴，

也可到聖淘沙島舉辦私人派對，以及環球影城舉辦主題宴會，都能帶給企業全新的體驗。

目前新加坡旅遊局也推出企業獎旅補助計劃「惠聚獅城」加強版，在原有的基礎上加大更多優惠，同時加入3家新合作夥伴，期待為台灣企業獎勵旅遊團體帶來更具創意及優質的旅遊目的地體驗與驚喜。

## 新加坡娛樂城考察2 聖淘沙名勝世界

今年首屆新加坡米其林摘星名單出爐後，一直成為旅客饕客最矚目的焦點話題，像是台幣40元就吃得到的新加坡「米其林1星」小吃，還有全獅城星星密度最高的地方—聖淘沙名勝世界，一共摘下7顆星星。包括新加坡唯一米其林3星法式餐廳Joël Robuchon Restaurant、L' Atelier de Joël Robuchon 也奪下了2星，另外還有1星的Forest森和1星的澳西亞牛扒海鮮燒烤。

聖淘沙海灣商業協會 (Sentosa HarbourFront Business Association) 執行董事Noel Hawkes表示，聖淘沙名勝世界還開了間創意獨具的亞洲第一家米其林名廚品鑒餐廳CURATE，每季邀請1位全球知名米其林星級大廚來獅城客座，推出「CURATE美食藝術品鑒會」系列。

### 旅遊大獎最佳綜合式度假村 度假會展絕佳享樂勝地

Noel表示，新加坡聖淘沙名勝世界由雲頂集團旗下的雲頂新加坡有限公司擁有，自2011年起，屢獲亞太地區旅遊業內的最高殊榮—連續6年被TTG旅遊大獎評為「最佳綜合式度假村」，位於聖淘沙島，是占地足有49公頃的大型綜合娛樂城。不但坐擁東南亞首個且唯一的環球影城主題樂園、全球最大水族館之一且獨具海上絲綢之路文化之旅的SEA海洋館、東南亞唯一融入海洋生物元素的水上探險樂園和海豚園、享譽全球的ESPA水療度假村、娛樂場、6家風格迥異的舒適



酒店、名勝世界會議中心和國際級水準的高爾夫球場。聖淘沙海灣商業協會主席邱韶智表示，聖淘沙名勝世界也提供多元化的娛樂節目，包括《仙鶴芭雷》和《夢之湖》等免費公眾景點，此外還特聘台灣原創音樂劇《木蘭少女》前來名勝世界演出，該劇由台灣歌手李千娜飾演木蘭。



台灣向來是名勝世界關注的市場，配合新加坡旅遊局的推廣政策，名勝世界將鎖定台灣市場推廣高端產品。並全新推出4組名為「米其林摘星之旅」、「自在高爾夫之旅」、「貴賓探索之旅」、「浪漫舒享之旅」等尊上旅遊配套行程。





# 新加坡觀光資源豐富 會獎、高

新加坡作為東南亞郵輪航圈中心樞紐 具備東南亞心臟地帶絕  
新加坡乾淨、舒適、語言無隔閡 觀光資源豐富 隨時都有新的

新加坡作為東南亞郵輪航圈的中心樞紐，具備東南亞心臟地帶的絕佳地理位置，成為最佳的航線起點選擇地區，兼具航空與海運的樞紐中心角色。新加坡乾淨、舒適、語言無隔閡，觀光資源豐富，隨時都有新的觀光設施推陳出新，這些都具備極大的吸引力。

台灣國際郵輪協會理事長吳助豐表示，從台灣搭飛機前往新加坡搭郵輪，再進行新加坡在地觀光旅遊，精彩紛呈的fly cruises行程，加上郵輪屬於綜合多樣的旅遊目的地，可以盡情探索吉隆坡、檳城、蘭卡威及泰國普吉島等兼具海島休閒風情與東南亞多樣文化歷史特色，正是吸引無數國際觀光客前往新加坡的主因。

吳助豐表示，新加坡擁有豐富多元的旅遊資源，以及國際水準的表演活動、觀光設施和景點，以及一流的會獎展覽中心等，非常適合台灣旅遊業者進行高端的郵輪產品包裝的參考。像是看歌劇不用去英國倫敦看，搭頂級郵輪這裡多得是。在新加坡旅遊局的大力推廣下，特別精心規劃台灣國際郵輪協會的菁英會員前往新加坡實地考察高端旅遊行程。

## 新加坡考察景點1 濱海灣花園



2012年落成的濱海灣花園位於鬧區，卻奢侈地坐擁一片廣闊的市區花園，被譽為真實的《阿凡達》、世界10大室內花園，並榮獲2014年第20屆美國主題娛樂協會頒發的傑出成就獎。占地101公頃，建在填海地段，3大主題花園構築出迷人的濱海灣美景。而最令人印象深刻的正是宛若魔法森林的擎天大樹，來自300多個品種的15萬多棵植物以擎天樹為家，站在高聳參天的垂直花園腳下，抬頭仰望，或是登上22公尺高的華僑銀行空中走道，將濱海灣花園及其週邊美景盡收眼簾！不容錯過的還有35公尺高的蒼翠雲山，全球最高的室內瀑布飛流直瀉宛若仙境。



## 新加坡考察景點2 新加坡國家美術館



新加坡最新、最大的現代藝術博物館是由新加坡2座莊嚴典雅的國家古跡—前市政廳和前最高法院大樓改建而成。作為新加坡藝術桂冠上最新的珍寶，新加坡國家美術館是座嶄新的視覺藝術殿堂，收藏有新加坡及東南亞舉世無雙的現代藝術珍品。占地6萬4千平方公尺的國家美術館，收藏8千多件國家藏品，是自19世紀至今世界上最大規模、最具歷史價值的新加坡及東南亞現代藝術博物館。



## 新加坡考察景點3 The Intan



創建於2003年，是家本土華人遺產私人住宅博物館，甫榮獲新加坡旅遊局推薦殊榮，這裡收藏展示著古董收藏家兼所有者Alvin Yapp的心血結晶。The Intan在馬來語中意為「玫瑰式切割鑽石」，通過珍貴的歷史文物，有趣的個人故事和真實的用餐體驗，呈現出萬花筒般多元化的本土華人文化。主人Alvin提供個性化觀光活動，其母親準備的道地正宗本土華人茶和晚餐更讓旅客充分體驗土生華人文化。



## 新加坡考察景點4 Tribe

新加坡新加坡獨特的多元民族性為遊客提供了廣泛的觀光和美食資源，Tribe是一群新加坡在地人共同組織的單位，他們可以提供遊客2小時到半日遊的特色深度行程，由在地人帶領遊客深入了解新加坡人的住宿環境、歷史、文化和美食等等最庶民的真實生活。透過Tribe的帶領，遊客可走訪新加坡前總理李光耀生前重要的相關景點，也可拜訪尋常百姓家，深入了解獅城在地生活。



# 端、閩密、親子主題旅遊正夯

## 佳地理位置 成為最佳海空航線起點 觀光設施推陳出新 具備強大吸引力

撰文·攝影／曾滄葳

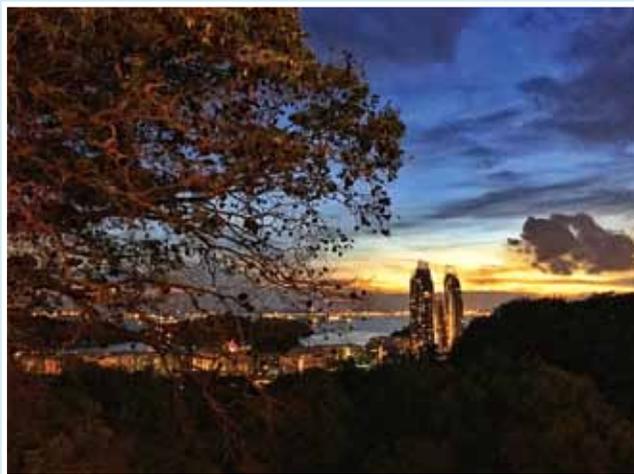


▲（左起）大登旅行社董事長林博宗、金龍永盛旅行社執行董事朱光志、天星旅行社董事長王明仁、新進旅行社總經理方世宗、易遊網旅行社副總經理施桂瑛、新加坡旅遊局中國華東區及台灣國際司處長關淑敏、新加坡濱海灣花園商務處長胡天坤、台灣國際郵輪協會理事長／永業旅行社董事長吳勳豐、上順旅行社董事長李南山、成長旅行社總經理陳錫賢、雄獅旅行社董事長總經理裴信祐、良友旅行社董事長陳政男、理想旅運社總經理李隆豐、台灣美國運通總監吳伯良、新銳旅行社總經理羅崇漢等一行參訪新加坡濱海灣花園。



▲（前排左起）台灣國際郵輪協會理事長／永業旅行社董事長吳勳豐、新加坡旅遊局中國華東區及台灣國際司處長關淑敏與協會菁英們在新加坡本土華人私人博物館The Intan合影。

### 新加坡考察景點5 花柏山公園+纜車



搭乘空中纜車直達花柏山頂餐飲娛樂勝地，親臨獅城最浪漫的勝地—花柏山。花柏山是新加坡第2高山，2005年，花柏山頂纜車站變身為旅遊景點，名為花柏山景（Faber Peak），可在時尚酒吧一邊淺酌美飲，一邊飽覽新加坡城市美景。夜幕降臨，可在纜車包廂中享用精緻晚餐，以及劃過夜空的那份寧靜與獨一無二的獅城浪漫。



### 新加坡考察景點6 獅城美食愛不完



#### SKY ON 57 名廚郭文秀名店

屢獲殊榮的SKY ON 57是名廚郭文秀開設於知名景點金沙空中花園57樓的人氣餐廳。總是吸引無數國內外食客來此品嚐知名主廚郭文秀的創意融合料理，親嚐亞洲美食如何以經典法式風格呈現。Sky on 57是全新加坡唯一能夠在用餐時遠望城市天際線的地方，並奢侈坐擁360度無敵美景，不論是港口、無邊際泳池、濱海灣、海灣花園或是跨越太平洋的馬來西亞，盡收眼底。



#### Candlenut 米其林1星娘惹菜

Candlenut的主廚兼老闆Malcolm Lee是個30出頭的年輕小伙子，和媽媽一起烹調正宗口味的娘惹菜。他們秉持的精神就是選用新鮮的食材，絕不添加防腐劑，再用心去烹調美味菜餚。娘惹菜是流行於東南亞新加坡、馬來西亞、印尼、泰國等地的美食。起源於早期定居在檳城、麻六甲、新加坡的中國移民。娘惹意指中國移民和馬來原住民通婚的女性後裔，娘惹菜口味濃重，使用多種南洋香料。Candlenut最近剛搬遷新址，坐落於COMO在新加坡Dempsey Hill的全新室內設計項目，這座建築群特聘知名義大利設計師Paola Navone設計，意欲打造成Rei Kawakubo的時裝概念店、法國餐廳擁有人Jean-Georges的餐廳與酒吧COMO Cuisine，以及這間年輕主廚Malcolm Lee的1星級米其林娘惹餐廳。



#### 松發肉骨茶 近50年在地老店

將近50年的新加坡人氣老店松發肉骨茶，每到用餐時間總是人氣爆棚，松發的肉骨茶肉多且香，中藥味不濃，充滿胡椒和蒜香，湯鮮味美，還可無限暢飲。除了搭配油條吃，松發的各式滷味也好好味，像是滷肥腸、花生、紅燒豆腐皮和醃菜，超級對味！喜歡嗎？可以把肉骨茶包買回家唷。

#### 瓊榮記海鮮 道地庶民好滋味

創立於1979年的瓊榮記海鮮是新加坡人才知道的庶民美食，這裡的菜餚偏廣東口味，也提供客家菜。瓊榮記海鮮過去以大排檔方式運營，後來也增設了有冷氣的店舖，讓怕熱的饕客不用頂著滿身大汗用餐。瓊榮記的招牌菜色像是自創的蝦棗、明珠捲，還有人氣咖啡排骨、砂煲豬肝、月光河粉、鹹蛋蝦、辣椒螃蟹、黑胡椒螃蟹等，讓人吮指回味樂無窮！



# 郵輪大聯盟PAK 獨家海陸行程引



5星級MSC輝煌號掌握奢華、先進、美食、環保4大優勢 突破  
2017年全新推出阿拉斯加、夏威夷、北歐、波羅的海郵輪行程

郵輪大聯盟PAK長年經營歐洲郵輪旅遊，包括地中海地區、北歐及波羅的海地區，近期亦新增了夏威夷、阿拉斯加等非常經典的郵輪航線。此外，郵輪大聯盟PAK憑藉著對於地中海地區的熟悉度，打破框架，獨家推出許多市場上不曾出現的「海+陸」組合產品，展現長年操作郵輪旅遊的專業度，提供市場更豐富的產品銷售選擇。

郵輪大聯盟PAK表示，以西地中海地區而言，四季如春、海象平穩，非常適合航行，加上當地漂亮的自然景致與歷史遺產，是郵輪航線的絕佳選擇。目前行程出發日期相當優異，規劃在春季最後一波溫暖、氣候最佳的時候出發，且2/25行程剛好涵蓋228假期，符合上班族客群需求，詢問度高。

此外，120天前預訂再享萬元優惠，相當超值，歡迎同業洽詢！

此外，繼東地中海郵輪包裝「克斯4日」、「義大利深度遊」大受旅客好評後，郵輪大聯盟PAK接著推出西地中海郵輪旅遊加碼包裝「杜拜4天3夜」、「法國深度遊」和「西班牙深度遊」等規劃，展現在歐洲旅遊、郵輪旅遊的專業度與靈活創新的思考模式，引領市場開啟明年地中海地區「海陸行程」新風潮。

## MSC輝煌號西地中海 搭乘奢華郵輪走訪亮麗美景

「MSC輝煌號」堪稱是歐洲郵輪公司史上豪華的郵輪之一，船上有富麗堂皇的裝潢、先進的理療、美食、娛樂設施和到



▲褐色的建築搭配蔚藍的海水，是西西里島的最大特色。



▲世界遺產聖堂，獨具特色的建築風格也是不容錯過的景點之一。

的服務，包裝阿聯酋航空，務必給旅客最高端的假期。罕見的芳療設備是「輝煌號」上最具代表性的設施之一，「Aurea Spa」美容水療中心內有峇里島按摩、羅馬水療等；4D電影院、F1一級方程式賽車模擬設備也都展現出「輝煌號」的高科技與創新。「輝煌號」是艘充滿綠色概念的郵輪，創新節能和綠色環境保護系統為它贏得了「環保郵輪」美譽。

「輝煌號」西地中海行程將走訪4大國度：義大利、西班牙、馬爾他與法國，且馬爾他為從前陸上行程較不易到達的景點。此外，除了海上郵輪行程，也能客製化包裝「杜拜4天3夜」、「法國深度遊」或「西班牙深度遊」等，選擇相當多變，也給旅客更有新意的產品路線。



◀西地中海將由5星級郵輪MSC輝煌號執航。

## One Ocean極地科研探險船 2017年探索南極半島冰雪奇航15天

### 產品特色：

包裝One Ocean極地科研探險船4大優勢

1. 1A級安全性高
2. 全面改裝與高科技
3. 小而美探訪極地更便利
4. 船上配備12位專家

行程有機會體驗在冰上健走、露營，並觀賞南極的企鵝、海豹、鯨魚等野生動物。

出發日期：2017/2/23

價錢：**689,000**元起

詳情請洽：

行家旅遊 (02) 2516-8021



# 領郵輪旅遊市場新潮流

## 傳統郵輪旅遊框架 加碼杜拜、法國、西班牙陸上行程 大幅提升郵輪產品豐富度 提供市場更多元化選擇



▲夏威夷航線中有機會看到熔岩入海奇景。

### 挪威郵輪美國之傲號 夏威夷跳島快意遊

挪威郵輪「美國之傲號」是唯一航行於夏威夷全部島嶼、且全年度均有航次的郵輪。以郵輪旅遊的方式遊夏威夷，將會克服從前跳島行程只能搭乘飛機作為交通工具的不便，用最輕鬆、省時的方式，走訪夏威夷群島全部島嶼。挪威郵輪獨創「自由閒逸式」全新旅遊概念，船上有超過19種以上美食與各種不同設計風格的酒吧，大型劇院每晚精彩的表演讓旅客的夜晚既悠閒又精彩。此行程為旅客包裝陽台艙，可以用最棒的視野觀賞夏威夷特有的熔岩入海與壯麗的山河景致。由於船上沒有賭場與免稅店，每間艙房更大也更豪華，因此艙房價格相較同級郵輪為高，但絕對物超所值。

#### 「挪威郵輪美國之傲號」夏威夷行程

出發日期：  
2017/4/14、5/12、9/8、10/13

定價 **165,900** 起  
(出發日120天前報名只要 **157,900** 元起)



▲科多有世界上最低緯度的峽灣。

### MSC音樂號 東地中海文史美景3重奏

每年4~10月為東地中海最佳的航行季節，當地景點涵蓋歷史、文化、美景3重享受，除了海上的郵輪旅遊，還能客製化加碼包裝「克斯4日」走訪經典的布萊德湖、石灰岩洞與16湖國家公園。「義大利深度遊」包含羅馬競技場、龐貝城、卡布里島等豐富景點，人氣旅遊節目《食尚玩家》主持人「浩角翔起」也曾前往取景，並大力推薦此行程。

「MSC音樂號」為純正義大利血統的郵輪，船上以熱情的服務、多元的設施、美食與古典音樂的裝潢、氣氛為特色，風格融合浪漫與典雅。而這艘9.2萬噸的郵輪，小而美的優勢將帶領旅客輕鬆前往各個美麗的景點。

#### 「MSC音樂號」東地中海郵輪 巴爾幹+義大利+藍白希臘11日

出發日期：  
4/21、  
5/5、5/12

定價 **108,900** 起  
(出發日120天前報名只要98,900元)

## 郵輪大聯盟PAK 2017隆重鉅獻即將登場



◀冰河灣國家公園可以看到冰河入海的壯麗景色。

### 推薦1. 經典阿拉斯加航線

郵輪大聯盟PAK於2017年全新推出阿拉斯加郵輪旅遊產品。阿拉斯加因其特色獨具、難以取代的天然景觀，始終名列最經典的郵輪航線區域，坐郵輪、賞冰河、走訪當地特色小鎮、乘坐高山火車欣賞美麗的山景等，萬分迷人。此行程不同於以往較多旅客走的內灣航線(所謂內灣航線即是從溫哥華駛至內灣即返航的航線)，將從溫哥華出發，行經凱契根、朱諾、史凱威3個特色小城市，接著探訪冰河灣、阿拉斯加灣海上巡航、迪納利國家公園，最後到達目的地費爾班克斯，航線區域更完整，幾乎涵蓋了所有阿拉斯加最美的景點。

### 推薦2. MSC地中海郵輪 北歐峽灣

郵輪大聯盟PAK將於2017年推出北歐峽灣郵輪之旅，將由MSC地中海郵輪執航，行經北歐挪威4大著名峽灣：蓋倫格峽灣、松恩峽灣、哈丹格峽灣和莉莉絲峽灣，郵輪將帶旅客深入各大峽灣，從不一樣的角度觀賞其壯麗遼闊，最後到達北角欣賞午夜的太陽。

### 推薦3. MSC地中海郵輪 波羅的海

2017年所推出的波羅的海行程，航線行經愛沙尼亞共和國首都塔林、俄羅斯第2大城聖彼得堡、芬蘭首都赫爾辛基、瑞典首都斯德哥爾摩與德國，此行程將搭乘MSC地中海郵輪，用最舒服的方式橫跨5大國度，感受波羅的海地區古色古香、充滿文藝氣息的美麗國度。



## MSC輝煌號

### 西地中海郵輪11、12日

享受5星級郵輪設施與服務走訪3大國度  
特別安排馬爾他與全包式岸上觀光行程

#### 行程特色：

1. MSC地中海郵輪具有純正義大利血統，旅客可以在船上享受義大利式熱情的服務並品嚐道地的地中海美食。
2. 為給旅客6星級的享受，輝煌號上有富麗堂皇的設計，特別是斯華洛世奇的水晶階梯。
3. 輝煌號配備齊全的公共娛樂設施與驚人的The Aurea Spa，內有相當罕見的各種芳療設施。
4. 全程採用「全包式的岸上觀光」，包括門票、餐食等，均不會另行收費。
5. 行程走訪義大利、西班牙、法國4大國度，其中，馬爾他為從前陸上行程不易到達的景點。

## MSC輝煌號

### 西地中海郵輪11日 (米蘭進出)

90日前早鳥優惠升等陽台艙 直售價  
2/25 **74,900**元起  
3/4、11、18、25



#### 郵輪大聯盟PAK

成長 (02) 2500-6061	太平洋島 (02) 2571-2348
(04) 2293-5062	大都會 (02) 2516-0123
悅群 (02) 2771-6920	百福 (02) 2564-3868
尊榮國際 (02) 2581-3581	世興 (02) 2503-4000
燦星國際 (02) 2796-6115	雙獅 (02) 7706-3999
喜麟 (02) 2500-7618	麗寶旅遊 (02) 7736-6789
恆群 (02) 2772-1838	(07) 2247-219



## 精緻郵輪 千禧號

### 阿拉斯加南下冰河巡遊·安克拉治深度12日

#### 產品特色：

1. 「精緻郵輪千禧號」是眾多度假愛好者的首選，夏季遨遊阿拉斯加、冬季航行紐澳及亞洲。
2. 「精緻郵輪千禧號」於2012年重新翻修，注入更多極致系列豪華設施，提供全新水療級艙房及更多精選餐廳。
3. 行程特別安排：「安克拉治深度2日」、阿利阿斯卡高空纜車與羅伯山纜車。
4. 阿拉斯加冰河全覽：哈伯冰河、棉田豪冰河、出口冰河。
5. 4停靠點：冰峽點、朱諾、科奇坎、史凱威，其中史凱威特別安排笛薇山中湖健行。

價錢：**139,900**  
元起

詳情請洽：東南旅行社 (02) 2567-8111 同業電話 (02) 2581-3939、2523-9199

# 塔克旅遊金龍永盛總代理

## 2017年全新美洲、歐洲行程登場

探索布加布斯、懷俄明州、南達科他州、愛爾蘭、西班牙  
訪萊茵河、多瑙河聖誕市集 熱門產品銷售中

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

塔克旅遊行程橫跨7大洲，提供全球60國、超過167個最有趣、與眾不同的主題式行程。面對即將到來的2017年全新推出美洲、歐洲產品，帶領旅客探索更不一樣的世界。金龍永盛旅行社副總經理諸葛蘭表示，充滿童話奇幻魅力的史特拉斯堡聖誕市集將從12/1~12/25於台北101的水舞廣場盛大開幕，旅客如果想親身體驗最道地的聖誕市集，可以參加萊茵河、多瑙河聖誕河輪產品，感受不一樣的聖誕氣息。



▲愛爾蘭最好的Dromoland城堡酒店。



▲壯觀的紫色Tetons山脈。



▲塞維利亞瑪麗亞路易莎公園。

### 搭乘直升機飛越布加布斯 欣賞繁花、高山、冰河

布加布斯是位於加拿大卑詩省洛磯山脈的其中一座山脈，擁有著高山、山谷、冰河、森林，美不勝收，塔克旅遊為了將這樣的自然美景再度呈現在旅客眼前，再度推出「飛越布加布斯8天」帶領旅客透過塔克直升機輕輕的從山腳跳躍到高峰，帶給旅人們意想不到的高山冒險。

旅客將入住在費爾蒙酒店面湖房，將露易斯湖盡收眼底，或是夜宿在布加布斯度假小屋3晚，感受高山荒野的壯麗，甚至透過專業高山導覽、個人專屬攀岩指導教練，探索普塞爾山脈、班夫國家公園的神秘秘境。

### 跟著電影製作人Ken Burns 前進懷俄明州牛仔村落

為了給予家庭旅客無與倫比的天倫之樂，塔克也推出由電影製作人Ken Burns、Dayton Duncan所共製作的「The National Parks: America's Best Idea」藉由

故事帶領旅探索南達科他州和懷俄明州。旅客可以漫遊蛇河，觀賞海狸、麋鹿、野牛，或是入住黃石國家公園老忠實噴泉只有幾步之遙的小屋內，觀賞每小時噴發像是羽毛一般的蒸氣水花。

行程也將引領旅客入住科迪（Cody）並前往Buckin' bronco競技場，或是入住懷俄明州的TA Guest Ranch，在Johnson County War戰鬥場地，體驗像是牛仔一樣的生活。還可以參觀大角山、瘋馬紀念碑和、南達科他州的Rushmore黑山、四總統像和壯觀的紫色Tetons山脈。

### 夜宿最佳Dromoland城堡酒店 體驗愛爾蘭酒香音樂之旅

愛爾蘭從繁華的城市到典型的鄉村景觀，迷人的生態到歷史悠久的建築，都讓人深深喜愛，塔克也在2017年全新推出「愛爾蘭一週之旅」，帶領旅客參加科克大教堂的私人演奏會，以及在都柏林享受私人旅遊，並品嚐Teeling威士忌、晚餐，以及傳統的愛爾蘭娛樂。

甚至是跟著當地導遊，探索6世紀

Glendalough的遺址、參觀Moher懸崖、Blarney城堡和Waterford水晶中心。旅客將在愛爾蘭最好的Dromoland城堡酒店、鄉村Hayfield莊園酒店和都柏林地標The Shelbourne文藝復興酒店，享受獨特的住宿氛圍。

### 探索西班牙城市文化遺產 沉浸摩爾人的繽紛歷史

塔克旅遊亦推出「西班牙一週度假之旅」，帶領旅客深度了解猶太人和基督徒與摩爾人的民族衝擊，讓西班牙的歷史文化呈現多彩的風貌。旅客將可以在巴塞隆納、格拉納達、朗達、塞維利亞、安達盧西亞、科爾多瓦和馬德里觀賞到豐富的文化遺產。

或是享受私人的佛朗明哥表演，透過馬車穿梭塞維利亞瑪麗亞路易莎公園、參觀塞維利亞大教堂、透過專業導遊介紹馬德里博物館，並且安排從巴塞隆納到馬拉加的中段飛機，讓旅客的行程更加輕鬆愜意。



# TAUCK

## 跟著塔克旅遊看不同的世界

### HOW YOU SEE THE WORLD MATTERS

榮獲VIRTUOSO 2016年最佳景點及導覽經驗規劃

塔克旅遊提供167種行程，橫跨7大洲，涵蓋65個國家。針對個人或家族設計，從陸上、河輪、海洋遊輪到空中體驗，與BBC EARTH共同設計特殊行程，帶來難忘的獨特回憶。



## 飛躍雪上之跡- 布加布斯7日

出發日期

2017/07/31 08/12 08/18



## 肯亞.坦尚尼亞 動物獵奇13日

出發日期

2017/07/12 08/09 09/06 10/14



## 經典加拿大 洛磯山脈

出發日期

2017/06/13 08/31 09/14



  
**DRAGON TOURS**  
金龍旅遊  
熱誠 專業 創新  
since 1958

台灣  
總代理

詳情請洽金龍永盛旅行社 專線：886-2-2714-8899 Allenchen@dragontr.com.tw

網站：<http://www.tauck.com> <http://www.dragontr.com.tw>

地址：(105)台北市復興北路167號13樓之2

台北：(02) 2718-7300

台中：(04)2323-5789

彰化：(04)752-4369

台南：(06)216-0006

嘉義：(05)227-1312

高雄：(07)535-7999

HOW YOU SEE THE WORLD MATTERS  
**90**  
TAUCK  
1925-2015

# 荷美遊輪 品味旅行

## 創立於1872年 百年的堅持



### 多樣性的音樂表演

古典音樂廳—林肯中心  
藍調、爵士樂—B.B KING俱樂部  
熱門音樂排行榜BILLBOARD ONBOARD

### 美食的殿堂

SEL DE MER 法國海鮮餐廳  
NEW YORK DELI & PIZZA 紐約披薩  
LIDO MARKET 麗都全新概念主題區自助餐廳  
DUTCH CAFE 荷蘭咖啡廳  
THE CULINARY ARTS CENTER 農場直送, 新鮮食材, 跟著廚師一起做菜並享用餐點  
DIVE IN 漢堡熱狗區

喜愛紅酒嗎?  
想自己調配屬於自己品牌的酒嗎?

船上與華盛頓州最古老的葡萄酒莊—Chateau Ste. Michelle 合作, 將由我們專業的調酒師, 教導您有關葡萄酒的知識, 並讓您親手調製屬於您個人品牌的葡萄酒, 可把成果與朋友一起共享...



GELATO 手工冰淇淋甜點區  
TAMARIND 東方創意料理餐廳  
CANANETTO 義大利餐廳  
PINNACLE GRILL 頂級海陸燒烤餐廳, 提供紐約厚切牛排/阿拉斯加大王蟹, 以及米其林之夜  
DINNING ROOM 晚宴餐廳, 提供7道式料理



夜總會表演, 各式酒吧以及賭場, 讓您擁有精彩夜生活

4.5坪至40坪不同類型的艙房, 滿足旅客的需求

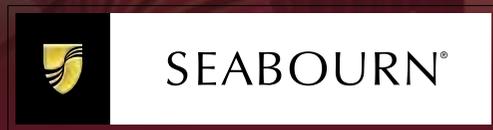


阿拉斯加8天7夜 USD 799起  
北歐峽灣8天7夜 USD 999起  
美加東8天7夜 USD 899起  
地中海8天7夜 USD 799起

亞洲15天14夜 USD 1199起  
紐澳15天14夜 USD 1999起  
南美洲南極洲 22天21夜 USD 2199起



# Seabourn Cruises 璽寶遊輪



Conde Nast  
Traveler  
最佳票選

## 2008至2016 世界最佳小型船隊及遊輪



### 璽寶遊輪 與眾不同

- ◆ 登船迎賓香檳
- ◆ 依餐食不同為您搭配各類免費酒品
- ◆ 船上各處酒吧提供免費飲料及酒精性飲料
- ◆ 不強收小費
- ◆ 每間艙房都有管家為您提供服務
- ◆ 全船100%為海景客艙
- ◆ 8.2坪至48坪各種房型，供您選擇
- ◆ 每間艙房皆有獨立更衣空間，附有擦鞋布及針線包
- ◆ 愛馬仕及歐舒丹的精緻肥皂；
- ◆ 英國上流社會名士名媛愛用的頂級品牌Molton Brown沐浴用品
- ◆ 與世界知名米其林三星餐廳French Laundry合作，提供免費米其林饗宴
- ◆ 24小時餐點服務，用餐不用分梯次
- ◆ 每個航次皆提供魚子醬香檳酒會
- ◆ 房間及公共空間皆有Wi - Fi，手機可在海上漫遊



### 全球航程

南極洲及巴塔哥尼亞21天	USD 14999起
地中海7天	USD 3699起
亞洲10天	USD 3999起
阿拉斯加11天	USD 4999起
北歐7天	USD 3499起
2017美加東賞楓	USD 6499起

※以上為2人1室之每人費用，不含政府稅金 ※費用不含機票、自費行程與船上個人消費 ※費用將依出發日期與訂位艙等之不同而有所調整

電話 (02)2515-3600

www.haltpe.com.tw

Regent

SEVEN SEAS CRUISES®

# 麗晶七海郵輪



天數	行程	抵港   離港
01	里斯本Lisbon, Portugal	登船 / 22:00
02	海上航行	-
03	加迪斯Cadiz, Spain	08:00 / 19:00
04	馬拉加Malaga, Spain	08:00 / 19:00
05	卡特赫納Cartagena, Spain	08:00 / 18:00
06	伊比薩Ibiza, Spain	10:00 / 23:00
07	巴塞隆納Barcelona, Spain	09:00 / 20:00
08	馬賽Marseille, France	08:00 / 19:00
09	蒙地卡羅Monte Carlo, Monaco	08:00 / 23:00
10	菲諾港Portofino, Italy	08:00 / 20:00
11	利佛諾Livorno, Italy	08:00 / 20:00
12	羅馬Rome, Italy	08:00 / 離船

“Affordable Luxury”

大洋郵輪瑪俐那號，無可比擬的美食饗宴、超高CP值，是您郵輪初體驗的首選。



雋永經典·蔚藍海岸之旅

- ◆戀戀地中海蔚藍海岸迷人風光。
- ◆尋訪永恆之城「羅馬」、藝文匯萃的「翡冷翠」。
- ◆探索紙醉金迷「蒙地卡羅」，揭密「摩納哥」如何小國翻身。



ROYAL CRUISE  
EXPRESS

頂級遊輪旅遊的第一品牌



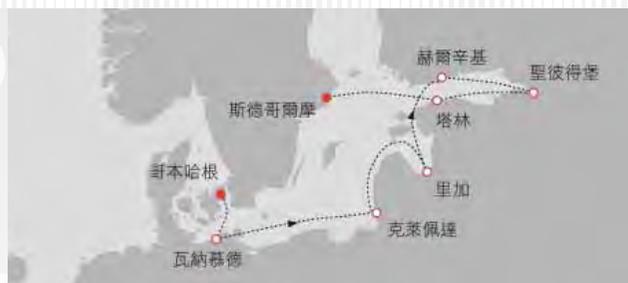
*"The Most Luxurious Ship Ever Built"*

麗晶七海郵輪探險者號，  
顛覆頂級奢華之定義。



北歐風華·波羅的海之旅

- ◆傲視2017年北歐航程最頂級郵輪。
- ◆全含式費用，多達46種免費岸上觀光任君挑選！
- ◆停泊俄羅斯「聖彼得堡」二日，飽覽沙華風華、潛浸童話之城「塔林」中世紀古都風貌。



天數	行程	抵港   離港
01	哥本哈根Copenhagen, Denmark	登船 / 21:00
02	瓦納慕德 Warnemunde, Germany	07:00 / 21:00
03	海上航行	-
04	克萊佩達Klaipeda, Lithuania	07:00 / 16:00
05	里加Riga, Latvia	09:00 / 16:00
06	赫爾辛基Helsinki, Finland	12:00 / 20:00
07	聖彼得堡St Petersburg, Russia	09:00 / 過夜
08	聖彼得堡St Petersburg, Russia	過夜 / 18:00
09	塔林Tallinn, Estonia	08:00 / 17:00
10	斯德哥爾摩Stockholm, Sweden	08:00 / 過夜
11	斯德哥爾摩Stockholm, Sweden	過夜 / 離船



OCEANIA CRUISES®  
Your World. Your Way.®

大洋郵輪



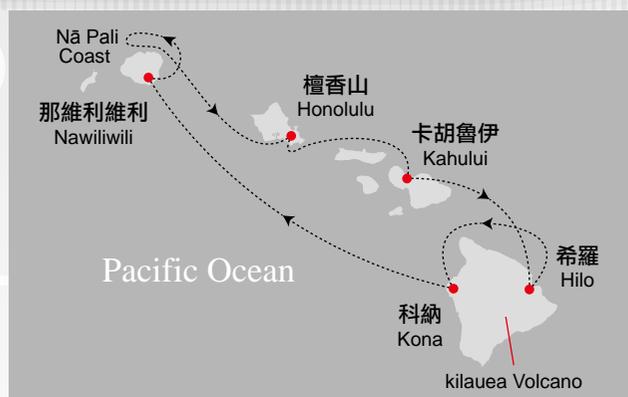
*"Feel Free"*

Pride of America 美國之傲號  
輕鬆浪漫的歡樂氛圍  
適合蜜月、Golf及闔家度假之旅



ALOHA!

- 全球唯一航行夏威夷四大島的郵輪，  
前進全美絕美度假勝地，  
陽光、沙灘、浪漫、奔放，魅力無限盡在夏威夷。



天數	行程	抵港   離港
六	檀香山Honolulu, Oahu	- / 19:00
日	卡胡魯伊Kahului, Maui	08:00 / -
一	卡胡魯伊Kahului, Maui	- / 18:00
二	希羅Hilo, Hawaii	08:00 / 18:00
三	科納Kona, Hawaii	07:00 / 17:30
四	那維利維利Nawiliwili, Kauai	10:00 / -
五	那維利維利Nawiliwili, Kauai	- / 02:00
六	檀香山Honolulu, Oahu	08:00 / -

# 歡 佳 樂 樂



Sapphire



## 就從遊輪開始

### 2017藍寶石公主號

來一趟歡樂無時差的尊榮海上之旅  
從接駁開始的尊榮禮遇，  
讓歡樂、服務、海上活動、  
異國美食、各項設施、  
精彩表演24小時不打烊，  
極致享受，就從踏上公主遊輪那一刻起…



#### 早鳥報名

**送小費** + **好禮3選1**

- ◆ 升等陽台艙 ◆ 兩人減一萬
- ◆ 標準套房艙半價

鹿兒島・廣島・別府**7天**

[寵愛母親節] 5/12

鹿兒島・廣島・別府・高知**8天**

[端午四連休] 5/25

鹿兒島・廣島・高知・琉球**8天**

[暑假親子檔] 6/25

巨匠旅遊  
02-2581-0988  
交觀綜2133・品保北1009

百威旅遊  
02-2751-5775  
交觀綜2132・品保北1174

鳳凰旅遊  
02-2537-0011  
交觀綜2006・品保北0393

燦星旅遊  
02-2796-6115  
交觀綜2136・品保北1819

五福旅遊  
02-2547-1777  
交觀綜2023・品保高0059

# Princess



## PRINCESS CRUISES



**24hr**  
歡樂不打烊

**41,900元起**

**沖繩・石垣島4天**

5/18、6/1.8.15.22暑假期間每周四出發 **22,900元起**

**46,900元起**

**沖繩・石垣島・宮古島5天**

5/21、6/4.11.18暑假期間每周日出發 **27,900元起**

**46,900元起**

易遊網

412-8001(手機+02)  
交觀綜2105・品保北1204

東南旅遊

02-2523-9199  
交觀綜2027・品保北0150

雄獅旅遊

02-8793-5488  
交觀綜2016・品保北0541

行家旅遊

02-2515-9002  
交觀綜2028・品保北0535

世邦旅遊

02-2511-1158  
交觀綜2007・品保北0403

# 全方位佈局亞洲郵輪市場 歌詩

郵  
輪  
趨  
勢  
報

CRUISES  
TREND

## 2017年2大旗艦郵輪開進台灣

### 台灣中心樞紐促使亞太航線更完整 引領數 期許年年都有新旗艦郵輪航向台灣 展望未



▲歌詩達郵輪台灣辦公室服務團隊。(右起)歌詩達辦事處台灣辦公室資深銷售經理林耿宇、業務經理劉千綺。



▲(左起)行家旅遊董事長特助/電商部協理盧志宏、歌詩達辦事處台灣辦公室業務經理劉千綺、行家旅遊執行長白中仁、歌詩達辦事處台灣辦公室資深銷售經理林耿宇、百威旅遊總經理吳再裕、歐洲/亞洲遊輪線控劉馥翟。

歌詩達郵輪於2006成為首個進駐亞太區的國際郵輪集團。10年來歌詩達郵輪始終秉乘客戶至上的服務宗旨，致力於以銳意創新、精益求精的態度為乘客打造最新穎、最優質的郵輪假期產品，讓更多亞洲旅客體會到純粹的「海上義大利」極致郵輪假期。為了更全方位布局亞太市場，歌詩達郵輪正式進駐台灣市場，並於11/29開幕台灣辦事處，當日所有合作夥伴、同業也紛紛到場恭賀，一同見證台灣郵輪市場正式邁向全新里程碑。

**隸**屬於世界上最大的郵輪公司嘉年華集團旗下的郵輪品牌，歌詩達郵輪集團(Costa Group)是歐洲首屈一指的郵輪公司，旗下包括歌詩達郵輪和AIDA郵輪在內的在役郵輪共26艘，總載客量超過72,000人，並計畫於2016年底前新增2艘郵輪壯大船隊，共計增加載客量8,700人。集團共於14個國家設立20個分公司，擁有27,000多名來自世界各地的船上員工及辦公室員工。

歌詩達辦事處台灣辦公室資深銷售經理林耿宇表示，隨著台灣辦公室的成立，為歌詩達進入亞洲市場10年立下重要的里程碑，也促使歌詩達郵輪的亞太航線更加完整。歌詩達郵輪目前在亞洲佈署了5艘郵輪，也因為看好亞洲市場不

斷蓬勃發展的潛力，因此期望透過台灣辦事處的設立，為業者帶來更迅速、多元的服務。

展望2017年，歌詩達郵輪預計將以新浪漫號(Costa neoRomantica)與幸運號(Costa Fortuna)等2大旗艦郵輪航行台灣，以基隆為母港，為台灣出發或途經台灣的旅客提供美好的「義式」郵輪假期體驗，同時，未來也將年年引進不同的郵輪航行台灣，為台灣旅客帶來新穎的度假選擇。

值得一提的是，歌詩達郵輪也將目光鎖定在不斷傳出希望國際郵輪彎靠的中南部地區，期望透過與當地主管機關、業者緊密交流，未來能攜手提供市場更多元的服務選擇。

## 看好市場強勁成長 「海上義大利」航進台灣

根據國際郵輪協會(CLIA)2015年的統計資料，高達80%的亞洲旅客偏好選擇區域內短程航線。伴隨這個趨勢，台灣地區的郵輪旅客人數在過去3年中已增加3成，在亞太區乘客數量方面僅次於大陸，顯見其蓬勃的發展潛力。

也因此，定位為「海上義大利」的歌詩達郵輪，期望將源自於義大利的無限魅力提供給旅客享受，在航程間體驗浪漫的義式風情。

以船上精采豐富的活動為例，郵輪公司精心打造娛樂節目，包括義大利歌舞劇表演、威尼斯面具及服飾製作工作坊，以及



▲(左起)東南旅遊大陸郵輪課藍麗美、歌詩達辦事處台灣辦公室資深銷售經理林耿宇、東南旅遊大陸郵輪課王盈人、鐘雅琳。



▲(左6起)歌詩達辦事處台灣辦公室資深銷售經理林耿宇、業務經理劉千綺、雄獅旅遊主題旅遊&社群經營總經理游國珍。

# 達郵輪成立台灣辦公室

萬人次郵輪客感受海上義大利魅力 打造同業操作最佳後盾  
來向下扎根、積極進軍中南部市場 建構郵輪全方位供應鏈

撰文·攝影/王政 圖片提供/歌詩達郵輪



▲(左起)山富旅遊副總經理許展榮、歌詩達辦事處台灣辦公室資深銷售經理林耿宇、山富旅遊董事長陳國森、歌詩達辦事處台灣辦公室業務經理劉千綺。

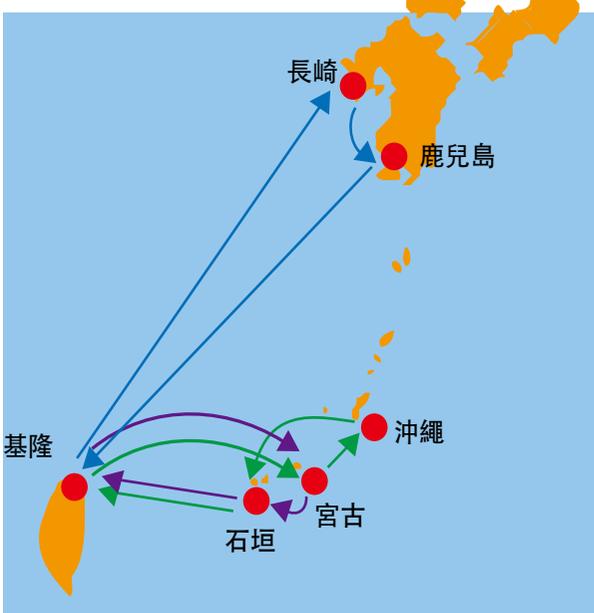


▲(左起)公主遊輪業務部經理黃超勇、歌詩達辦事處台灣辦公室資深銷售經理林耿宇。



▲(左起)巨匠旅遊美加線線副經理林暉軒、歌詩達辦事處台灣辦公室資深銷售經理林耿宇。

## 2017歌詩達郵輪·新浪漫號 基隆首航航線安排



專門為幸運號旅客所打造的古典歌劇羅密歐與茱麗葉等。

相信都能讓台灣地區旅客踏上郵輪之際，在未達目的地之前，即能充分體驗異國旅行的樂趣與氛圍。

而2017年，歌詩達特別與同業攜手合作，量身打造了諸多熱門航程。歌詩達幸運號分別推出了4天3夜的日本沖繩航線、途經日本長崎、韓國釜山的6天5夜日韓航線。

同時，歌詩達也推出基隆港首次長天數的9天8夜日本航線，沿途停靠鹿兒島、別府、大阪、神戶、高知。此外，明年4月份更將於亞太區引進限量航線的新浪漫號，以更多元的艦隊提供亞洲旅客更優質的服務與旅遊選擇。

## 台灣市場搶先體驗 新浪漫號航進台灣

林耿宇表示，新浪漫號(Costa neoRomantica)是集團主力投放在亞洲市場、專為日本市場打造的旗艦郵輪，但期望給予台灣旅客更新穎的選擇，因此將首次的航行放在台灣市場。新浪漫號(Costa neoRomantica)為集團中唯一定位為「Luxury」等級的郵輪，5.6萬噸的輕巧體積包含著頂級的設施，其服務水準與設施奢華度可見一斑。

值得一提的是，郵輪上部分艙房設定為全天候提供暢飲的服務(成人為酒精飲料、小孩為飛酒精飲料)，同時13歲以下的兒童可免船費。

此外，船上也安排24小時熱食服務，搭

配免費中、日、韓式餐廳，加上義大利、海鮮牛排等付費餐廳，以及消夜為最具代表性的義大利Pizza。而每次航程中都將舉辦船長晚宴，旅客還可享有龍蝦大餐，豐富的美食將全方位滿足旅客的味蕾。

## 海上博物館將抵台 體驗郵輪文藝復興時期風

今年4月首次航行亞洲的10.3萬噸豪華郵輪幸運號(Costa Fortuna)，預計明年也將在台灣旅客面前亮相。這艘郵輪風格定位為「海上博物館」，以經典的文藝復興和大航海時期為整體內裝主題，義式的設計風格伴隨著藝術人文氣息，不論是航海家哥倫布的大幅畫像及地球裝飾，或是船上隨處可見的18世紀義大利郵輪勝景，都將旅客彷彿帶回航海探險的黃金歲月。

# 歌詩達郵輪·新浪漫號、歌詩達郵輪

歌詩達郵輪·新浪漫號 船身小而美 停靠點選擇多、不需接駁船  
 歌詩達郵輪·幸運號以文藝復興、大航海時代為主軸 有海上博物



歌詩達郵輪資深銷售經理

林耿宇

歌詩達郵輪長期推動海上度假旅遊，並將義大利的風格和藝術利。至今連續18年獲得美國《Porthole郵輪雜誌》的「最佳2016年的「年度最佳郵輪獎」，以及2016年《旅訊》舉辦的中色度假郵輪公司」。

歌詩達郵輪2017年將與鳳凰國際旅行社及百威旅行社合作，推出「新浪漫號」(Costa neoRomantica)與「幸運號」(Costa Fortuna)以基隆出發的航程，為超過4萬名的旅客提供美好的郵輪假期體驗。包括4天3夜的日本沖繩航線；行經長崎、釜山的6天5夜日韓航線；同時與雄獅旅行社攜手推出獨家9天8夜暢遊日本航線，沿途停靠鹿兒島、別府、大阪、神戶、高知。另外，2017年4月將於亞太區引進「新浪漫號」的限量航線產品，提供亞洲旅客更多元的選擇。

## 便利設施與優惠價格 打造付得起的豪華

歌詩達郵輪亦設計許多便利的設施，包括兒童遊戲區與專業保母服務；在登船時只需準備船票及護照，大幅降低「Check-in」的時間；船上通訊軟體「Costa mobile」等，打造更便利的假期。

歌詩達郵輪將自己定位為「付得起的豪華」，時尚、主題化的設計與價格優勢全力搶攻年輕族群與親子族群市場。

舉例來說，13歲以下兒童免船票；4到13歲兒童小費半價；4歲以

## 海上博物館

### 歌詩達郵輪·幸運號

歌詩達「幸運號」為1艘10.3萬噸的大船，風格以文藝復興與從前大航海時期為主題，隨處可見18世紀義大利郵輪船隊盛景，並藏匿著各種航海時代銀器、羅盤、望遠鏡等真品，還有12艘曾服役於義大利航海史的船隊模型，多樣歷史文物也讓「幸運號」享有「海上博物館」的美名。

「幸運號」將在2017/6/16~7/15開始執航以基隆出發的航次，每個停靠點均會為旅客推出1~8種岸上觀光行程，屆時將回饋台灣業者搶先體驗全新的航次。



## 船上餐食 主題設計、嚴選食材

每家餐廳、酒吧均以不同的主題作為設計理念，比如2層樓高的哥倫布1954自助餐廳，便是以哥倫布的大型畫像與地球作為裝飾，與旅客一起向從前偉大的航海家們致敬。船上美食9成採用義大利食材，且咖啡也是使用義大利著名的ILLY咖啡豆，濃濃的義大利風情非常迷人。此外，如果還想嘗試更高級的美食，可以到幸運號上唯一的付費餐廳—海上撈，品嚐火鍋料理，試試看新鮮的雪蟹及多種湯底。

## 活動設施 主題派對、便利假期

橫跨3層甲板、能夠容納1,400人的大型劇院，上演不同主題、精彩紛呈的表演秀，主秀羅密歐與茱麗葉更以古式的義大利浪漫情懷真情演繹撼動人心。此外，特別舉辦文藝復興主題精采party與岸上遊的日本神戶港都趣味夜跑，多樣體驗務必讓旅客留下最美好的回憶。此外，船上每個活動場地、設施、餐廳等都配有中文服務員，也特別為年輕家庭旅遊推出的兒童遊戲區與保母服務等，給旅客更便利的假期。



# 幸運號 2017年基隆港盛大啟航

更省時 獨創威尼斯面具之夜、歌詩達好聲音特色活動  
館美名 特別規劃每晚不同主題Party、神戶港都趣味夜跑

推薦給全世界，打造「海上義大利地中海航線獎」，並在日本獲得國旅遊業界獎獲得「年度最佳特

撰文／陳柏捷 圖片提供／歌詩達郵輪

下則不收任何費用。

## 糅合歷史、現代、文化 打造多重義式感官饗宴

歌詩達郵輪非常注重與客人互動與氣氛的營造，船員的篩選與訓練相當嚴格，在船身內外設計上富有義大利風格裝潢，不同時期，搭配不同主題，文藝復興、大航海時代、古羅馬與義式現代時尚等，船上裝潢糅合典雅、浪漫與歷史文化，讓旅客每次搭乘歌詩達郵輪，都像經歷1段不同時代的義大利。

►歌詩達郵輪提供舒適且寬敞的艙房。



▲「幸運號」船上的滑水道與泳池設施宛如海上水樂園。

◀「幸運號」能容納1,400人的大型劇院每晚上演精彩的主題秀。

## 精品郵輪

### 歌詩達郵輪 · 新浪漫號

「新浪漫號」為1艘5.7萬噸的小型郵輪，可以任意穿梭在各個美麗的島嶼中，且不需要接駁船，不但讓航線景點更多元化，省去接駁船的時間也讓旅客多出將近3小時可以去享受。

「新浪漫號」以精品郵輪為主題，結合高端奢華、義式熱情的鮮明特色。義大利式熱情的服務、9成義大利美食、富麗堂皇又細緻典雅的浪漫義式裝潢和設計，讓旅客一上船就彷彿置身於義大利。

歌詩達郵輪致力於提供最好的旅遊氛圍，無論搭乘多高級的郵輪，「氣氛」才是旅客留下美好回憶的最大關鍵。「新浪漫號」採用古典義大利米蘭風格打造而成，並投入了大量資金在原創的藝術品中，船上歷久彌新的氣氛提供精緻豪華、風情萬種的歐式尊爵體驗。

#### 活動設施 多樣主題、精彩紛呈

「新浪漫號」在2012年重新裝修時，新增了橫跨雙甲板、提供超過300種多樣產品的大型水療區。此外，每日為旅客準備不同的主題活動，從和服Party、池畔White Party到歌詩達郵輪最經典的威尼斯面具之夜與歌詩達好聲音，人人都有機會成為Costa先生與Costa小姐。另外，Opera、魔術表演、拉丁舞蹈等3~4種表演秀十分吸睛，並推出多種課程，如：紅酒教學、舞蹈等，提供其他郵輪無法比擬的閃亮夜晚。

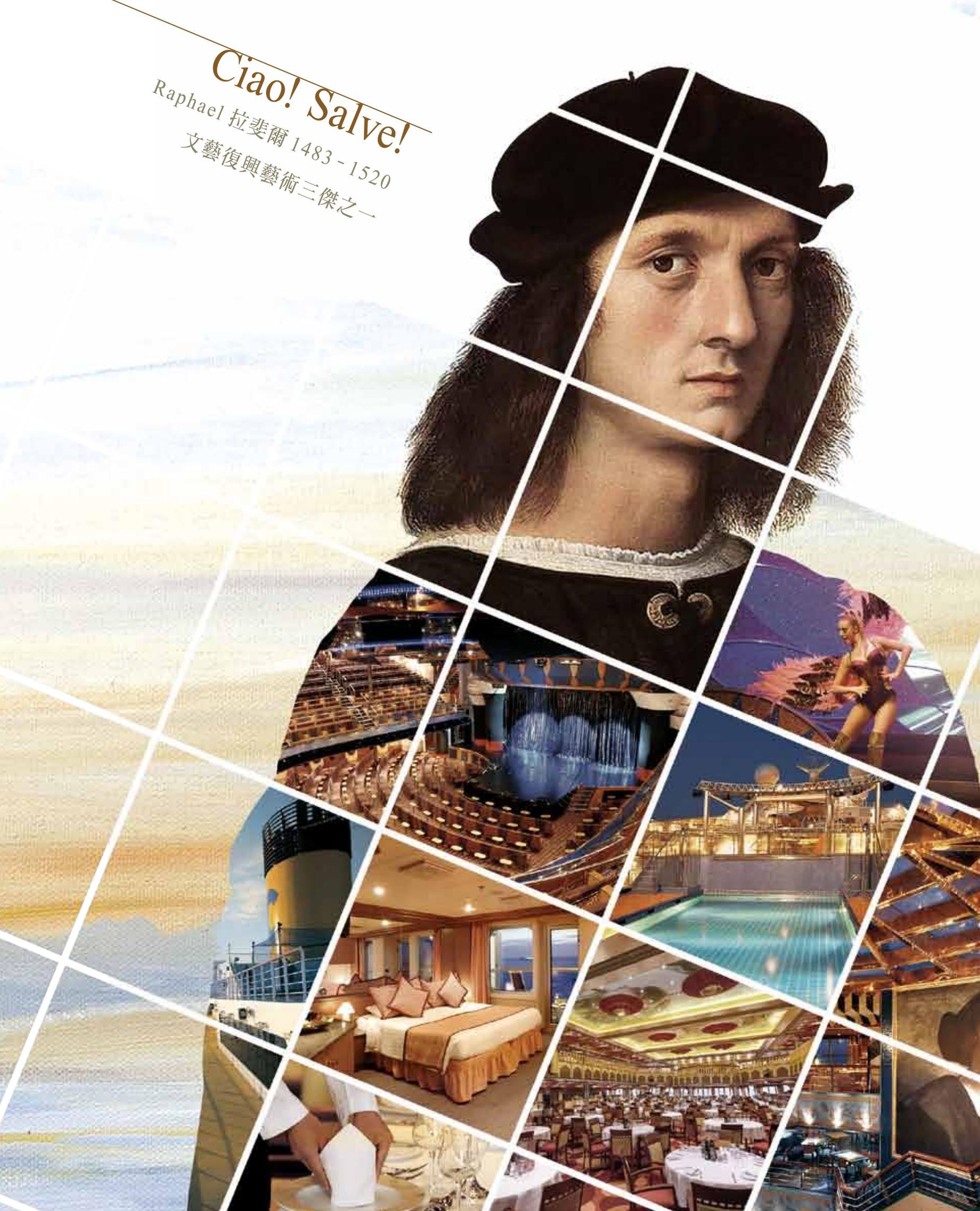


#### 船上餐食 義式美食、尊爵享受

義式美食也是特色之一，除了幾個義式風格的餐廳，還有3個極具特色的付費餐廳提供旅客更多選擇，分別供應義式美膳、海鮮和牛排餐與話題性十足、全新打造的「Chef's dinner」，每日限定10位嘉賓用餐，屆時將由義大利名廚親自為您下廚服務，並精選隨餐酒，給予旅客最道地也最奢華的義大利美食饗宴。宵夜時段提供多種口味現烤pizza與亞洲麵食任旅客選擇。並且提供多達8個不同主題酒吧，給旅客享盡美妙的義式微醺情懷。



Ciao! Salve!  
Raphael 拉斐爾 1483 - 1520  
文藝復興藝術三傑之一



限定優惠12/31前每人再減**3,000**元

2017 歌詩達遊輪幸運號 基隆港出發

4 天

百威  
旅遊

02-2751-5775 交觀綜2132 · 品保北1174



鳳凰旅遊  
PHOENIX TOURS

02-2537-

歌詩達遊輪幸運號 Costa Fortuna

# 最奢華的義大利 一步一步靠近你

- 海上博物館 - 幸運號 呈現最經典的義大利
- 米開朗基羅、拉斐爾 1965 餐廳 征服最挑剔的味蕾
- 艙房設計選色 夢裡也洋溢義大利的歡笑
- 娛樂表演奔放熱情 夜夜響徹國王 1932 大劇院



沖繩自主遊 6/16 出發  
\$12,900 元起

6 天 長崎・釜山 7/5.10 出發  
\$26,900 元起



# 世邦旅遊 加入藍寶石公主號銷售行列

## 2017年基隆出發航線12／31前報名繳訂贈郵輪小費 5、6月航次推好禮3選1 升等、減萬元、1人半價優惠

世邦旅遊以實現旅遊心夢想為宗旨，致力擴展旅遊產品線路，今年也正式加入公主遊輪2017年藍寶石公主號的銷售行列，讓旅行社的格局更加遼闊。世邦旅遊海島線協理呂佳穗表示，世邦旅遊一直以來與公主遊輪關係密切，也是最早銷售阿拉斯加Fly Cruises產品的旅行社之一，累積了不少操作經驗，是協助同業銷售的最佳選擇。

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

### 藍寶石公主號3大特色

1. **星空露天電影院**：採用LED巨型螢幕與杜比環繞音。
2. **公主劇院**：耗資1,500萬美金打造，被譽為海上最好娛樂表演。
3. **聖殿成人休息室**：專對成人開放的奢享空間，享受自我時光。



▲世邦旅遊海島線協理呂佳穗。



▲藍寶石公主號2017年璀璨航行。

為了引領同業銷售的步伐，世邦旅遊針對5～8月的29個航次推出凡於12／31前報名繳訂的旅客，贈送遊輪小費。另外好康優惠再加贈5、6月航次好禮3選1（升等、第2人最高減1萬、任選1人半價）。適用於2人1室艙等，可以選擇其中一優惠，無法合併使用。

### 玩沖繩搭遊輪最愜意 協助同業招待團客製化

呂佳穗表示，搭飛機與搭乘遊輪前往

日本沖繩有著截然不同的感受，搭飛機可以好好深入沖繩享受秘境之美，但是搭乘遊輪前往沖繩卻有著愜意、舒適的體驗，從出發就開始享受旅程。像是藍寶石公主號上擁有各項設施，包括游泳池、籃球場、健身房，還有的精彩活動（電影欣賞、歌舞秀、卡拉OK大賽），或是享用各國美食（自助餐、主題餐廳、24小時不打烊的餐廳）、船上也有賭場可以小試手氣一番，更有許多美容、運動課程，儼然就是個海上樂園。

當遊輪停靠在港口，旅客可以自費參加船公司安排的岸上觀光行程，或是同業有大型的招待團、特殊團，世邦旅遊也可以協助規劃多樣的客製化行程，讓旅客享受截然不同的沖繩之旅。

### 4～8天巡弋日本多地 九州、四國、沖繩一次暢遊

目前推出「沖繩、石垣島自主遊4天」出發日期為5／18、6／1、8、15、

22、7／6、13、20、27、8／3、10、17、24，旅客可以拜訪川平灣、首里城、守禮門等景點。而「沖繩、石垣島、宮古島自主遊5天」出發日期：5／21、6／4、11、18、7／2、9、16、23、30、8／6、13、20、27，則多增加宮古島，此島海水透明度高，潛水、水上活動盛行，珊瑚礁及白沙灘所形成的海域，濃淡層次多變化，絕色海景被譽為「宮古藍」。

「鹿兒島、廣島、別府7天」出發日期為5／12，可以參觀仙巖園、宮島、湯布院、九州金鱗湖。而「鹿兒島、廣島、高知、別府8天」出發日期為5／25，則可以參觀高知城，高知

城的大門為厚重的木門結構，佐以銅片及大銅釘固定裝飾，因歷史長久目前被列為日本重要國寶之一。「沖繩、廣島、高知、鹿兒島8天」出發日期為6／25，則能一次暢遊多地區，讓旅客旅遊行程更加豐富。

### 世邦旅遊好康專案

#### 方案1：

免費升等，報名內艙免費升等陽台倉。

#### 方案2：

2人同行最高減1萬：A內艙、遮蔽外艙、海景外艙、第2人減6,000元；B陽台倉、迷你套房、海景套房第2人減10,000元。

#### 方案3：

閣樓、頂級、景觀、尊榮、至尊套房任選1人半價（此方案不限2人艙房）。



許自己一個  
悠閒的遊輪假期

# 巨大旅遊 豪華海上度假村



**RCCL海洋自主號**～悠遊西加勒比海11天

3/18、4/22、4/29

含稅險及岸上觀光 NET **59900**起

**RCCL海洋自由號**～西地中海又見五地漁村11天

5/5、5/19、6/2

含稅險 NET **89900**起

**RCCL海洋迎風號**～浪漫東地中海.亞得里亞海.希臘群島11天

5/18、5/25、6/8

含稅簽證 NET **89900**起

**RCCL海洋和悅號**～加勒比海+杜拜12天 世界最大遊輪 22萬噸

9/28、10/19、10/26、11/2

含稅簽證 NET **99900**起

**RCCL海洋探險者號**～阿拉斯加崔西灣冰河巡航11天

5/18、8/17、8/31、9/7

含稅險 NET **109900**起

16萬噸 早鳥最高第二人省1萬6千元

**NCL珠寶號**～阿拉斯加遇上西雅圖 崔西灣冰河巡航12天

5/12、5/19、5/26

含稅險 NET **93900**起

**NCL太陽號**～阿拉斯加史威爾冰河巡航12天

5/28、9/10、9/17

含稅險 NET **106900**起

早鳥最高第二人省1萬6千元

**MSC輝煌號**～經典西地中海.遇見高地10天

2/26、3/4、3/5、3/11(滿)

含稅險.升等陽台艙 NET **68900**起

**MSC幻想曲號**～金色阿拉伯 杜拜遊輪10天

2/24、3/3、3/10

含稅簽證 NET **89900**起

<http://www.gianttour.com.tw>

探索世界的開始，盡在“巨大旅遊”



台北 (02)2562-6319 分機501~515、201~211 | 傳真 (02)2562-6339

高雄 (07)5370-969 | 傳真 (07)5370-198

facebook <http://www.facebook.com/gianttour>



# 唯有真相相待 喜鴻

喜鴻旅行社副總經理沈祖壽表示，今年B2B同業網的紅利回饋點數突破180萬點，全年更寫下雙位數成長，都歸功於同業的全力支持。

## 10年持續創下高位數增長 今年雙走春、情人節、中秋節、感恩餐會持

創辦於1995年的喜鴻旅行社，秉持「講究品質、優質團隊、創新想法」的經營理念，並以「永續經營、創造價值」的目標做為公司願景，深受顧客青睞與同行的肯定。自成立以來，喜鴻旅行社總是與同業站在同一陣線，憑藉著豐富的資源與經驗，包裝出最優質的銷售選擇，同時兼具豐厚的退佣，期盼給予同業操作市場。

為了感謝同業長期以來的支持，喜鴻旅行社特別於12/1舉辦「2016喜鴻同業感恩餐會」，席開29桌，現場超過200位同業共襄盛舉，席間安排頒獎與抽獎等環節，同時也介紹喜鴻旅行社的服務團隊及專為同業建立的各種服務，期盼透過更緊密的合作，攜手共創旅遊市場的全新榮景。

### 感謝有您讓喜鴻走的更遠 新出團名、商務聯名卡新措施打造利多

喜鴻旅行社副總經理沈祖壽表示，同業感恩餐會已邁入第4屆，年年都能看到顯著的成長，從首屆不到10桌，逐年成長到至今近30桌，都顯現出同業對於喜鴻旅行社的大力支持，也讓同仁們點滴在心、期望持續推出更有利同業銷售的商品與服務，協助市場蓬勃發展。值得一提的是，今年喜鴻旅行社同業行銷的區塊維持連續多年來的穩健成長，繳出雙位數增長的傲人成績，都有賴於同業全力的支持。

沈祖壽特別指出，今年在同業的大力支持下，B2B同業網的紅利回饋點數突破180萬點，大大振奮喜鴻旅行社團隊的士氣。也因此，在不斷腦力激盪下，期望透過更多元、有利的方式來回饋同業，同時透過貼心的活動讓合作夥伴有感，不論是新年走春、情人節、中秋節拜會活動，透過貼心的舉動期望讓同業感受到喜鴻旅行社的用心。

此外，喜鴻旅行社更推出新的出團名稱，讓同業能安心交團；並與合作金庫推出B2B商務聯名卡，讓同業能享有最長45天延遲付款等多項利多，都是期盼給予同業在銷售、操作上更為靈活，也更有獲利空間。



大陸線

▲喜鴻旅行社大陸線協理藍一晴（左1）率領大陸線團隊致詞。



日本線

▲喜鴻旅行社同業支持。



自由行

▲喜鴻旅行社自由行部協理陳東隆（左1）率領自由行團隊致詞，未來將致力提供更多元的自由行商品來服務同業。



▲（左起）韓亞航台北分公司總經理金洪秀、業部副理陳志哲、喜鴻旅行社副總經理沈祖壽喜鴻旅行社首席副總經理佳、嘉聯旅行社協理林



同業行銷部

▲喜鴻旅行社同業行銷部致力為同業提供最全面的服務。





# 2016感恩餐會近300位同業共歡慶

## 位成長寫下亮眼成績 回饋紅利突破180萬點 續舉辦 桌數年年增加展現雙方合作緊密度

撰文·攝影／王政



日本線副總經理李柏樟（左1）率領日本線團隊感謝



長程線

▲喜鴻旅行社長程線控鄭詩涵（左2）與長程線同仁期許在未來繼續與同業緊密合作。



韓國線、東南亞線

▲喜鴻旅行社東南亞線控副理張維華（左1）與韓國／東南亞團隊感謝同業2016年的全力支持。



長榮航空客運本部營業部經理丁綠蘭、華航台北分公司客運營、中國國際航空客運銷售經理馬偉、嘉仁旅行社經理張素蓮、挺鴻（右1）。



▲（左起）旅奇週刊社長兼總經理歐彥君、喜鴻旅行社首席副總郭佳、中國國際航空客運銷售經理馬偉、產品渠道組經理廖足、韓亞航經理陳玉玲、喜鴻旅行社副總經理沈祖壽、長榮航空客運本部營業部東北亞二課課長游憶雯、喜鴻旅行社大陸線協理藍一晴、長榮航空客運本部營業部中國大陸課曾話元、中國南方航空台灣分公司客運部陳靜慧、銷售部主任邱天賜。



### B2B商務聯名卡多項利多看過來

- 1.享有最長45天延遲付款，資金運用更靈活。
- 2.減少以現金、支票或匯款支付的不便與風險。
- 3.免手續費與免年費優惠。
- 4.同一公司可有多位持卡人。
- 5.帳單管理簡便、多元繳款方式。
- 6.法人卡刷卡金額可享有6%超低循環利率。
- 7.本卡僅提供於喜鴻B2B網站交易使用，並有2道交易密碼機制。

### 全新出團名讓您交團更安心

喜鴻推出全新的出團名稱，讓同業不用擔心客源流失、不成團等困擾。

全線：喜鴻假期  
日本／韓國：多采日韓  
大陸：多采神州  
東南亞：食尚東南亞

## 越捷航空

# 將成在台最多航點低成本航空

團體優惠票含行李僅5,500元起 同場加映外勞特惠票  
歡迎同業加入銷售代理行列 12/8台中場說明會登場

撰文·攝影/王政 圖片提供/越捷航空



▲越捷航空客服同仁竭誠為同業服務，歡迎踴躍逕洽。



以新時代航空概念經營的越捷航空，是航空業目前成長最為快速的品牌之一，在40架多架A320、A321機型所構成的機隊飛航下，每日提供旅客400個航班的選擇。也因為快速的成長，讓越捷航空在今年獲選為亞洲500大品牌，去年也在TTG年度旅遊業大獎中榮獲亞洲最佳低成本航空公司（Best Asian Low Cost Carrier）殊榮。自2014/12/12開啟直飛台灣的航線後，近幾年來越捷航空不斷積極開拓定期航班與不定期包機，致力為市場帶來更新穎的服務。

目前越捷航空經營台北—胡志明市、河內，以及台南—胡志明市，12/12將開通高雄—胡志明市航線，以及明年1/15開通台中—胡志明市航線，隨著2條新航線加入後，越捷航空將成為往返台越航線、在台航點最多的外籍低成本航空，給予商務、休閒旅客旅行的新穎選擇。

越捷航空台灣總代理金遠東國際旅行社董事長陶世龍表示，為了提供同業更多元的操作選擇，越捷航空特別推出團體特惠票價，只要是台灣出發的越捷航線，不論是北中南出發前往胡志明或台北—河內，將可享有5,500元起（含稅+行李）的特惠票價。此外，針對擁有廣大需求的越勞部分，越捷航空也推出外

勞特惠票，單趟僅需4,500元起（含稅+行李），極具優勢的票價將有助於同業輕鬆掌握商機，歡迎洽詢越捷航空。

### 輕鬆串飛航點 特惠票價優勢看過來

陶世龍表示，除了台北擁有河內、胡志明外，台中、台南、高雄都有胡志明航線，因此旅客不論是哪裡出發，回程都可任意搭配其他3個航點，達到更為彈性的選擇空間。

而外勞特惠票部分，也可以開立台灣—河內的模式，透過台北、台中、台南、高雄—胡志明航線，經由胡志明中轉前往越勞返鄉大本營的河內、海防、榮市等3大航點，為同業銷售上更添契機。

### 銷售代理可開全航線 泰越捷即將登場更便利

陶世龍特別表示，歡迎同業踴躍加入越捷航空的銷售代理（PSA），簽署合作關係後同業便可獲得專屬的帳號密碼，不收取押金或保證金，僅需於開票需求時匯款進入開票帳號，便能完成訂購。越捷航空的一大優勢便是開票不僅限台灣出發航點，只要越捷航空飛航的任一國際/國內航點同業皆可在系統中

開立。

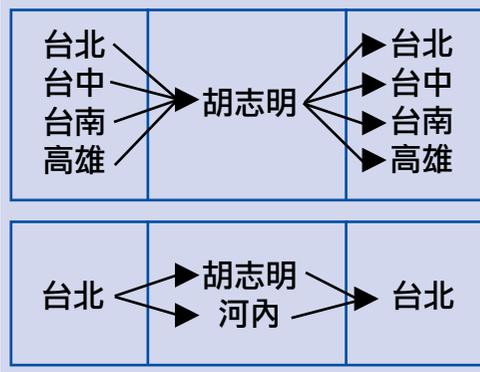
值得一提的是，隸屬於越捷航空集團的泰越捷航空於9月份正式開航，也正積極佈署台灣航線，同業透過系統也可以開立相關機票，可說十分便利。

### 同業產品說明會台中場

時間：  
12/8上午11:00開始迎賓  
11點30分活動開始  
地點：  
成旅晶贊飯店台中民權館  
（台中市中國民權路66號）  
活動重點：  
1.越捷航空產品及服務  
2.越捷航空售票系統說明  
3.同業專屬銷售專案

### 團體優惠票價

越捷航空團體特惠票單程僅需5,500元起（含稅+行李），出發與返回航點任意搭配。



# 越捷航空高雄啟航 越飛越便捷!



## 飛就喜歡!

台灣-越南任一航點進出(不限來回航點)

同業團體票價

勞工票價享30KG

5500元(含稅/含行李)

越捷航空2017年班機時刻表

行程	班機	飛航日	出發時間(L)	抵達時間(L)
台北 - 河內	VJ 943	1234567	19:10	20:55
台北 - 胡志明市	VJ 841	1234567	09:00	11:25
	VJ 843	1234567	19:00	21:25
台中 - 胡志明市	VJ 853	1.3.5.7	15:45	18:15
台南 - 胡志明市	VJ 859	1.3.4.6.7	15:45	18:00
高雄 - 胡志明市	VJ 885	1.2.4.5.7	08:15	10:45
河內 - 台北	VJ 942	1234567	14:15	18:00
胡志明市 - 台北	VJ 840	1234567	03:30	07:55
	VJ 842	1234567	13:35	18:00
胡志明市 - 台中	VJ 852	1.3.5.7	10:25	14:25
胡志明市 - 台南	VJ 858	1.3.4.6.7	10:30	14:45
胡志明市 - 高雄	VJ 886	1.2.4.5.7	02:10	06:30

\*詳細航班資訊以越捷系統為主



**vietjet** Air.com

越捷航空台灣總代理

台北市長春路176號10樓  
0800-661-886

詳情請洽各大旅行社

富騰 02-87733311    行家 04-23280155    永琦國際 05-2244568    東源國際 06-2498717    蘇荷 07-2292945  
 華越 02-25111422    廣禾 04-23268838    橋武 06-3113805    巨派 07-3366737    阮秋柳 0987-099699  
 王國瑞 03-4250035    東南亞 049-2201028    越僑國際 06-2795990    陳燕 07-3300770

→ 胡志明市 → 芹苴 → 大叻 → 芽庄 → 富國島 → 邦美蜀 → 歸仁 → 峴港 → 順化 → 榮市 → 海防 → 河內 → 泰國 → 新加坡 → 緬甸仰光

# 馬印假期OD PAK

## 免費贈送iPhone 7

馬印航空提供票價優勢 打造中高路線優質旅遊產品  
領略南印度喀拉拉休閒風情、遍覽斯里蘭卡自然風貌

### 產品包裝優勢

1. 購買馬印假期OD PAK任一產品皆可以續約專案獲得1支全新iPhone 7。
2. 嚴選頂級飯店，吃好住好，打造高貴不貴的中高路線產品。
3. 一次造訪斯里蘭卡+馬來西亞雙國雙城，感受古今衝突的體驗。

撰文／林宥蓁 攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲(前排左起)世群旅行社董事長葉庭林、馬印航空總監彭溪圳、宏觀國際旅行社總經理陳宏俊、馬印航空梁芋愛。(後排左起)易飛網日本團體部副理旅昱辰、尊榮假期(享趣旅行社)商務部經理劉怡菁、超悠旅行社經理洪靖雯、宏觀國際旅行社協理劉又榕、大都會旅行社印度行銷經理徐悉達多。



▲僅存佛祖釋迦牟尼佛牙的肯迪佛牙寺。



▲旅客可在庫馬蘭肯湖搭乘船屋遊湖。

由馬印航空攜手大都會、世群、宏觀國際、尊榮假期(享趣旅行社)、易飛網、超悠、榮華等7家業者組成「馬印假期OD PAK」，推出南印、斯里蘭卡2種行程，提供市場更多元的遊印優選。

為了促進買氣，凡購買馬印假期OD PAK產品，可前往亞太電信網路門市，以續約專案免費獲得1支全新iPhone 7+4G吃到飽，並贈送免費亞太全球漫遊服務，吸引旅客目光。

### 精緻航空打造高貴不貴旅程 提供機上餐食、娛樂設備

馬印航空總監彭溪圳表示，馬印航空集傳統航空的服務水平，以及低成本航空的超值票價於一身，首創「精緻航空」服務，並提供機上餐食、娛樂型觸控式螢幕、經濟艙30公斤、商務艙40公斤行李托運，輔以平均3年的機齡，讓旅客感受美好的飛行體驗。

世群旅行社董事長葉庭林指出，馬印航空提供優勢票價，協助同業包裝中高路線的印度產品，打造出高貴不貴、物

超所值的旅遊產品，盼與同業共同創造商機。

### 南印度的峇里島—喀拉拉省 阿育吠陀故鄉體驗正統療法

葉庭林強調，隨著印度政府的基礎建設提升，印度已跳脫多年前髒亂、貧窮、落後的刻板印象，衛生條件、景區環境、省道路況也大幅改善，尤其在PAK安排下，飲食衛生更是安全無虞，邀請同業一起帶領旅客一覽印度的全新風貌。

南印度的喀拉拉省擁有美麗的海灘、精彩的表演Show，還有最正統的阿育吠陀療法，宛如印度的峇里島般，輕鬆、悠閒的渡假氛圍吸引許多歐美旅客前往。「南印度喀拉拉休閒之旅8日」結合休閒、古蹟、SPA、高檔飯店等亮點，適合情侶、夫妻、中高年齡層、親子客群同遊。住宿部份規劃湖畔及海濱的頂級飯店，尤其入住庫馬蘭湖畔飯店時，特別安排旅客遊湖，欣賞庫馬蘭肯湖的落日餘暉和鳥類生態。

此外，行程還前往可瓦蘭海灘，可以

看到阿拉伯海、印度洋及孟加拉灣交會處的肯亞庫馬利(科摩林角)，並安排南印度古典舞蹈，讓旅客感受印度古典文化。而南印是阿育吠陀療法的故鄉，旅客能體驗到最正統的古印度療法，保持身心靈的健康，大受旅客好評。

### 感受斯里蘭卡英式休閒風 全程5星打造優質行程

「斯里蘭卡大自然與古蹟享樂8天」一次暢遊斯里蘭卡及馬來西亞2個國度，感受斯里蘭卡的自然生態、歷史古蹟，與一線城市吉隆坡的繁華興盛與現代化，營造古今交錯的衝突感。

產品規劃全程入住5星酒店，提供旅客最佳的旅宿環境。行程前往供奉釋迦牟尼佛牙的佛牙寺、世界遺產獅子岩、充滿葡萄牙異國風情的迦勒古城，並欣賞統錫蘭民族舞蹈及表演。而馬來西亞則前往吉隆坡的雙子星花園廣場、清真寺、馬哈迪博物館、星光大道、亞羅街夜市等知名景點，行程相當豐富。

此外，未來PAK也將推出尼泊爾8日產品，提供業者更多元的銷售利器。

# 暢遊印度

## 好禮大方送



參加馬印航空  
印度·斯里蘭卡行程  
就送你 iPhone 7  
每人一支 不用抽獎



### 南印度喀拉拉休閒之旅8天

每週六出發

農曆春節 1/27

直客價 **55,900**

直客價 **68,888**

### 斯里蘭卡大自然與古蹟享樂8天

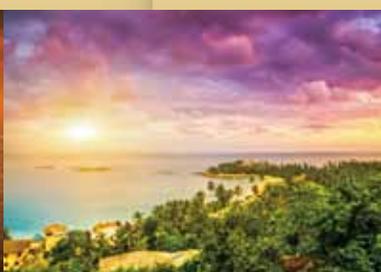
每週五出發

農曆春節 1/26 · 1/28

直客價 **49,900**

直客價 **65,888**

\*上述行程皆須配合亞太電信資費方案 亞太電信 **GT** 智慧生活



更多資訊詳情請洽  
世群 02-2506-3137  
易飛網 02-7725-0800

宏觀國際 04-2329-6552  
大都會 02-2515-5858  
尊榮假期 02-2581-3581

超悠 02-2711-2387  
榮華 02-2508-0272  
世興 04-2327-4611

# ANA、聯合航空

## JV OUTING同業交流暨說明會

ANA明年2/15開航成田—墨西哥 UA台北—舊金山Daily  
 全程2件行李直掛、1次領取全程登機證、JV航班任選搭配

撰文／林宥蓁 攝影／王相淳

### 產品包裝優勢

1. ANA將於2017/2/15開航成田—墨西哥航線。
2. 聯合航空台北—舊金山天天直飛，延伸內陸235個航點。
3. JV航線可享全程2件行李直掛、1次領取全程登機證等服務。



▲ANA台北支店營業部主任顏秀薇（第1排左2）、ANA台北支店營業部副理陳德成（第3排左1）、聯合航空業務經理王玉琪（第3排右2）及團隊與合作同業TC一起合影。



▲ANA台北支店營業部副理陳德成（左1）、台北支店營業部主任顏秀薇（左3）與團隊合影。



▲聯合航空業務經理王玉琪（左1）與團隊合影。

**聯合航空與ANA聯手推出共同事業JV (Joint Venture)**，從2012年成立來即將邁入第5個年頭，為了感謝合作同業特別邀請TC一起到宜蘭進行2天1夜的JV OUTING同業交流暨說明會，共有近40位同業出席，除了晚宴交流，更前往宜蘭餅發明館，行程歡樂且充實。

聯合航空業務經理王玉琪表示，JV合作項目除了提供合作開發航班於銷售業務，讓旅客在美洲與亞洲享有更彈性的班次，同時票價範圍及產品也有更多元的選擇。藉由JV航線的特色與優勢，建構東京往返美國、加拿大、拉丁美洲、加勒比海、墨西哥的空中橋樑。

### 加大力道布局美洲航線 成田—墨西哥2/15開航

ANA台北支店營業部副理陳德成指出，ANA自今年10/30開航羽田至紐約的甘迺迪機場及芝加哥的歐海爾機場後，明年度自2/15起將開航成田—墨西哥航線，積極布局美洲航線，提供同業更多元的包裝選擇。

### 經舊金山、東京轉美國 JV航線打造獨特優勢

聯合航空台北—舊金山天天直飛，尤其不僅能經由舊金山串連北美主要城市，延伸內陸235個航點。特別是能讓旅客可經由舊金山轉往美國時，透過優越的航班時間，有利於中、南部旅客搭乘，並具有早班抵達、快速通關，加上轉機/入境流程順暢簡單的優勢。

而經由東京轉往美國，僅須1次轉機即可前往美加10大主要城市，來回可加價選擇東京停留點，以及自由選擇成田或羽田機場。此外，無論經由舊金山或東京轉往美國，旅客皆可享有全程2件行李直掛至目的地、1次領取登機證、JV航班任選搭配、直航/轉機航班可互相搭配的服務，同時，票價統一、票規靈活、銷售簡便，則是同業包裝旅遊產品的最佳利器。

除了提供精緻餐點、優質的機上服務打造美好的飛行體驗之外，JV行李託運額度，提供頭等艙3件32公斤、商務艙2

件32公斤、經濟艙2件32公斤。

### 企業獎勵票面5%優惠 同業可享前端開票折扣

此外，JV還推出中小企業方案，包含亞太區中小企業獎勵計畫，提供企業折扣，讓中小企業廠商（SME）商務旅客往返於台灣美洲之間可彈性選擇ANA或聯合航班，並讓客戶享有票面5%合約折扣價，尤其簽約門檻低，簽約後可立即享受企業折扣，並享用多項旅客福利，如：前程萬里飛行計畫會員等。

而同業則享有開票中心所提供的前端開票折扣、可直接透過查詢折扣後價格、訂票、開票流程簡便等服務，盼與同業共創商機。



▲聯合航空與ANA團隊與合作同業TC一起合影。

## 昇龍道・伊勢灣主打溫泉／美食／遊樂園三大主題

撰文・攝影／蔡語夏

明年4/21伊勢菓子博覽會 15名以上預約門票半價  
花卉活動搭配夜間點燈 濱松&飛驒走訪電影場景

「昇龍道・伊勢灣」以中部國際機場為中心的愛知縣與名古屋市、岐阜縣、靜岡縣與濱松市、三重縣等6縣市觀光單位，以「溫泉・美食・遊樂園」之三大魅力為主題來台推廣，如著名的名古屋小吃、三重縣的榑原溫泉、岐阜縣的養老天命反轉地設有大型錯視藝術體驗型裝置等。

最新活動也將接連登場，4年一度日本最大的零食盛會「伊勢菓子博覽會2017」，將於明年的4/21~5/14在三重縣的伊勢市舉辦，以「看、吃、買」盡享菓子魅力。針對15名以上團體客，事前預約享門票半價優惠：大人1,000日

▶（左起）蒲郡市觀光協會常務理事鈴木和範、蒲郡市役所產業環境部觀光商工課岩瀨祥治、名古屋市觀光文化交流局觀光交流部國際交流課交流係鶴飼真助、中部國際空港株式會社營業推進本部航空營業部榑原真未、愛知縣振興部觀光局國際觀光推進課國際觀光組鈴木貴夫、濱松市產業部觀光、城市宣傳課海外戰略組主任加藤裕、三重縣觀光局海外誘客課主幹谷德彥。



圓、7~12歲小孩400日圓，特別注意需以現金現場支付。

花卉活動主推11/26~1/9濱松花卉公園冬季點燈及3/18~6/11濱名湖花之祭典，1/14~3/31渥美半島油菜花季，4月上旬蒲郡・西浦園地櫻花季，2月中旬~3月中旬員弁市梅林公園梅花季，

以及到明年5/7為止的名花之里冬季點燈活動。另外，明年1月將播放最新大河電視劇「女城主 直虎」，場景位於靜岡縣濱松市，電視劇館將於1/15開幕。搭「你的名字」電影熱潮，1/7~2/19將在岐阜縣飛驒市舉辦展覽會，可進行聖地巡禮之旅。

## 廣島縣庄原市 力推山水花海秘境

撰文／蔡雅雯 圖片提供／廣島縣庄原市

3億年帝釋峽 漂亮得太犯規  
房主導遊 私宅花園春秋開放

庄原市位於廣島縣的東北方，擁有令人屏息的絕美山水，在日本國旅市場以眾多的健行路線，和備北丘陵公園的四季花卉包括日本最大規模水仙花海、3萬株向日葵花海等，以及充滿奇山異石、3億年歲月累積成的國立帝釋峽公園，其中神龍湖的秋楓遊船可欣賞到的滿山楓紅，更是傳說中的口碑追楓秘境，備受喜愛。

庄原市觀光協會專務理事坂田忠則表



示，該市有全日本唯一的「庄原里山私宅露天花園」免費參觀體驗，從6年前開始定期於春秋兩季舉辦。

今年共有22間民宅的庭園開放給一般



▲一年僅春秋兩季開放的私宅花園很有看頭。  
◀帝釋峽神龍湖的秋楓遊船，如詩如畫。

民眾參觀，熱情的民宅主人甚至會協助導覽自家花園種種，甚至可以交換園藝情報，這種難得的日本在地交流體驗特別推薦給台灣旅客。

## 安土桃山文化村玩歷史

撰文・攝影／蔡語夏

團體預訂優惠1,500日圓起

伊勢・安土桃山文化村取締役社長五十子京子表示，文化村重現織田信長建造的夢幻城堡—安土城，是歷史文化為主題的樂園。包含安土城複製城堡、忍者及武士劇場、鬼屋、迷宮、餐廳等設施，還可租借古代服飾。針對海外團體推出「髮髻小青蛙特別優惠價」8人以上於3日前預訂，成人通票原價3,900日圓，優惠為1,500日圓（含稅）；20人以上於2周前預訂，通票+餐費原價5,520日圓，優惠為2,500日圓（含稅）。



## 長野縣大町市 美食&藝術新賣點

2017北阿爾卑斯國際藝術祭

撰文／蔡雅雯

近年日本各地舉辦藝術祭帶動在地觀光蔚為潮流，長野縣大町市也將於2017/6/4至7/30，舉辦為期57天的「北阿爾卑斯國際藝術祭典2017～信濃大町食與藝術之迴廊～」，特別邀請新潟大地藝術祭創始人的北川富朗擔任總監，並集合世界各地藝術家以大町飲食文化結合藝術想像，創作出30件作品進行佈展。此外，市內更準備好大量單車租借，好讓旅客可盡情利用單車自由來去大町溫泉鄉和藝術祭廣闊會場，真正感受在地魅力。藝術季期間的每周末也安排太鼓演出。預售票為2000日圓，當日票為2500日圓。



# 北陸富山新玩法 漫遊港町品味建築藝術

走進日本威尼斯找電影場景  
探訪大師級設計玻璃美術館

新湊市場嚐富山灣寶石白蝦  
在日本最美星巴克享受愜意

撰文／林靜瑩・圖片提供／向日遊



▲在新湊內川體驗市民日常生活風景。

北陸富山縣擁有得天獨厚的觀光資源，伴隨新幹線的開通更激起自由行旅客的旅遊意願。以往除了立山黑部春季開山，世界遺產五箇山合掌村等國人熟悉的景點之外，還可前往「世界最美麗海灣俱樂部」的富山灣，品嚐季節限定的美味海鮮，或是漫遊風情萬種的海港小鎮「新湊內川」。其他景點像是市中心的富岩運河環水公園與坐落其中的日本最美星巴克，日本建築巨擘隈研吾所設計的玻璃美術館等，多樣旅遊風景與便利的交通手段不論是包裝成自由行還是團體都相當合適。

## 富山4大景點速覽

### 日本威尼斯 新湊內川

被譽為日本威尼斯的新湊內川，是從富山新港連結到西邊長達1,850公尺的河川。流经町內的內川運河不僅是排水路，市民們也會利用船隻作為交通工具穿梭其中。除了河岸風情，內川上搭載的10座橋梁也是亮點之一，像是「神樂橋」兩側扶手的彩繪玻璃，或是加蓋了屋頂的「東橋」等。獨特魅力也使其成為電影取景地，由知名導演石橋冠所執導的電影「人生的約定」中有超過6成在當地拍攝，還有專門的電影場景導覽，讓影迷充分感受當地魅力。



▲新湊內川的海港小鎮風情。



▲為了拍攝電影設置的小酒館「海之女王」。



▲入口處的遊客中心內可看到電影看板。

### 新鮮海產直送地 新湊市場

新湊漁港是富山縣內首屈一指的漁獲產地，不論是品質還是數量都是一級品。位於富山灣海岸的「新湊市場」，除了有販售新鮮魚貨的海鮮市場外，還能吃到擁有「富山灣寶石」之稱的白蝦以及紅楚蟹。市場內餐廳「Kittokito亭」主打多樣化的海鮮料理，寬敞空間內有180席座位，團體也能使用。此外，新湊漁港每天早晨與下午1點開始的海鮮競價拍賣，讓旅客能近距離參與第一線漁市交易現場。



▲新湊市場入口處。



◀海鮮拍賣現場可免費參觀。



▲新湊市場名產「白蝦雪糕」，鹹甜鹹甜相當美味。



▲新湊市場必吃名產「紅楚蟹」。

### 建築藝術之最 玻璃美術館

由世界級建築師隈研吾設計並與官方合作打造的「富山市玻璃美術館」，是座結合圖書館、畫廊、咖啡廳以及玻璃藝術展示等多項機能的複合性設施，同時也是擁有「玻璃之城」之稱的富山市指標性建築。新穎的大樓外觀與開放感十足的裝潢可以看出設計師的巧思，內部除了有常設的玻璃藝術品展覽外，還有販售各種原創商品的紀念品店以及咖啡廳等設施。



▲將富山縣產的木材排列成百葉窗式的設計，增添溫馨感。



▲現代玻璃藝術巨匠戴爾·奇胡利製作的五件空間藝術作品展覽。



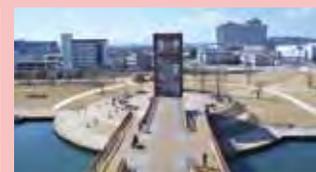
▲大樓外觀象徵著立山連峰變化萬千的樣貌。

### 富山環水公園 日本最美星巴克

距離JR富山車站走路只要10分鐘的「富岩運河環水公園」，景色開闊且佔地寬廣，白天能登上瞭望台欣賞立山連峰與富山市景，或是搭乘公園內提供的包租遊覽船漫遊在富山運河上。必訪景點還有曾經在2008年被日本網友票選為日本最美的星巴克，大面的落地窗引入自然光加上溫暖的木質建材，與四周草皮構成一幅和諧景色，讓許多星巴克迷慕名而來。



▲日本首間座落在公園內的星巴克門市。



◀在公園內可眺望立山連峰景致。



◀公園內的代表性景點「天門橋」。

更多富山縣觀光情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

# 汎佳旅行社

## 產品包裝優勢

1. 4晚皆嚴選靜岡最高檔飯店，領先市場。
2. 強調路線不重覆，感受靜岡全新的風情。
3. 搭乘大井川鐵道蒸氣火車、渡輪打造全新體驗。

## 獲頒心日本獎殊榮肯定 領先市場嚴選靜岡最高檔飯店 懷舊鐵道、童趣主題館、日本茶 深度探索靜岡多樣風情



▲汎佳旅行社總經理梁廷佑。

汎佳旅行社耕耘日本旅遊市場多年，透過豐富的操作經驗和獨到的目光，總是為市場帶來精彩且獨特的行程，受到同業一致好評。以訴求路線不重覆、打造全新體驗的「富士靜岡～

日本平飯店～大井川鐵道、櫻桃小丸子、靜岡全覽、華麗極品5日遊」，獲頒心日本獎殊榮，以及日本富士之國靜岡縣駐台辦事處全力支持，汎佳旅行社總經理梁廷佑表示，透過華航台北—靜岡直航航班，一次遍覽靜岡多樣風情。

住宿部份4晚皆住宿靜岡，並強調領先市場嚴選靜岡最高檔飯店，如：日本天皇曾下榻過的燒津溫泉松風閣溫泉飯店，靜岡ASSOCIA飯店，掛川的PALACE飯店，西伊豆溫泉的CRYSTAL VIEW HOTEL，座落於日本平山頂、靜岡海拔最高的日本平飯店，打造頂級的旅宿體驗。

而餐食則安排了飯店自助餐、會席料理+長腳蟹吃到飽，尤其燒津及西伊豆盛

撰文／林宥蓁 圖片提供／本刊圖庫

產的海鮮，更是饕客不容錯過的美饌。

行程部份特別安排多樣化的交通工具接駁，像是日本唯一每天行駛的蒸氣火車之一的大井川鐵道蒸氣火車，在復古的車廂內回味懷舊時光；搭乘夢想渡輪橫渡駿河灣，遠眺富士山風光，帶領旅客漫遊西中伊豆半島。

此外，來到綠茶故鄉當然不能錯過品茶！旅客可在玉露之里品嚐玉露搭配贈送的抹茶甜點，讓茶香成為旅程最鮮明的記憶。而充滿童趣的小丸子主題館佈置了小丸子的家、公園、學校、雜貨店等場景，讓人好像走進卡通的世界，是最受親子客群好評的一大亮點。

富士靜岡

中華航空 直飛富士山 靜岡空港

懷舊鐵道與日本茶の旅行

日本 MT. FUJI & SHIZUOKA

富士靜岡～大井川鐵道～日本平飯店、櫻桃小丸子  
靜岡全覽、華麗極品五日遊

大井川鐵道：12/9,11,16,23,25,30 1/8,15,18,22,29  
2/3,5,8,10,12,17,19,23,26 3/5,6,12,16,19,21,23

嚴選特色飯店·保證領先市場 靜岡最高檔

靜岡日本平飯店、燒津溫泉松風閣溫泉飯店、  
YAMAHA RESORTS、西伊豆溫泉CRYSTARL  
VIEW HOTEL、靜岡ASSOCIA飯店

\* 日本富士之國靜岡縣駐台辦事處\* 全力贊助

金龍旅遊 (02)2714-8998  
時報旅遊 (02)2558-9668

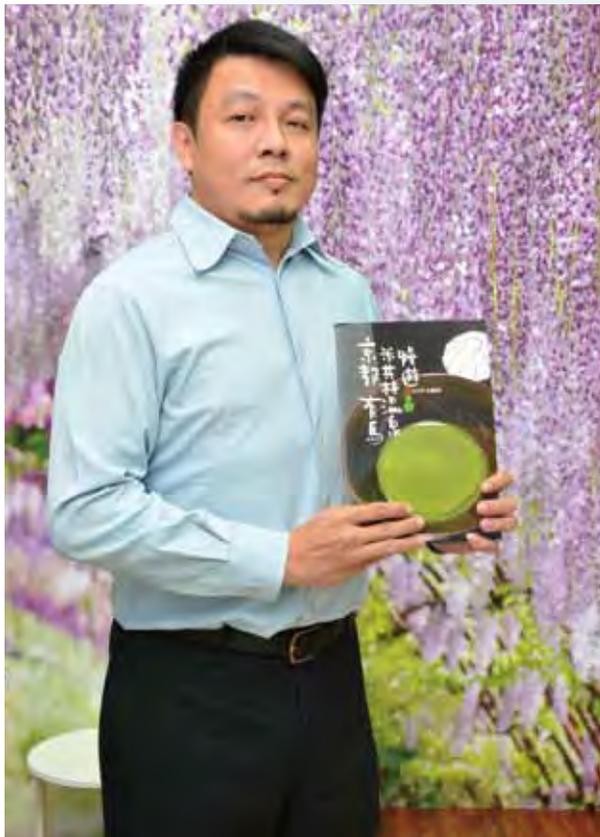
巨匠旅遊 (02)2581-0988  
良友 (02)2507-5151

豐華 (02)2778-6188  
鳳凰 (02)2537-0011

理想 (02)7729-1000  
汎佳 (02)2531-3800

# 好漾旅遊 日本旅遊玩出新花樣！

2016/5/20盛大開幕 以創新、用心規劃每一趟主題旅遊  
美食旅遊、運動旅遊、登山健行、北海道重機遊、家庭小團



▲富士山四季不同的風情，深受台灣旅客喜愛。  
◀好漾旅遊總經理陳寬翔。

▲好漾旅遊推出多樣運動、登山健行主題行程，也

為了提供消費者更多優質行程選擇，好漾旅遊於2016年5月成立，不同於市場上制式行程，好漾旅遊更重視旅客的感受與需求，在仔細聆聽旅客的回饋後，以「量身訂做、特殊性旅遊」為特色，更加倍用心、創新設計行程，以打造多樣化的特殊性主題旅遊；在這短短半年期間，已在市場上打響好口碑，成為眾多高端旅客出遊的第一首選。

## 打造高品質行程 跳脫制式旅遊安排

好漾旅遊總經理陳寬翔表示，以多年來操作日本線的扎實經驗，運用中華航空、長榮航空等機位包裝，推出各式高品質的日本旅遊產品，尤其今年特別與聯合報和美食家張瑀庭攜手合作，推出「京都馬米其林溫泉漫遊」行程，不僅是名人帶路，更透過美食文化—安排3大米其林餐廳、2間百年老店，以及眾

多在地特色餐等，帶領旅客深度探索京都之美。

為了給予旅客更為精緻的餐食享受，好漾旅遊不安排系列團的風味餐，而是精心規劃日本各地最著名的餐廳，包括懷石料理、會席料理、米其林餐廳等，皆在半年前提前預訂完成，讓旅客能玩得安心放心，也因如此，產品有保障，才進一步吸引廣大回流客。

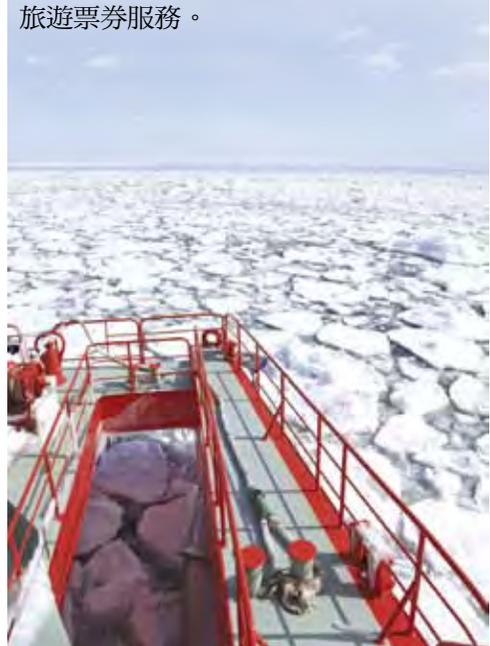
陳寬翔強調，此團推出以來，團團爆滿，反應非常熱烈，為此特別再度加開2016年底出發，以及2017年1~3月期間出發的4個梯次，皆由張瑀庭老師親自帶團，目前詢問度也非常高。

## 鎖定各大客群需求 產品更符合消費者期待

好漾旅遊鎖定各種客群，包括親子客群、蜜月客群、女性客群、退休族群等，精準地推出多元化產品，以吸引消費者目光。陳寬翔進一步指出，除了美食達人帶路行程之外，還推出運動旅遊：帶旅客參加日本各地國際馬拉松和自行車賽事，或是重機遊，安排北海道重機之旅，好漾旅遊已與當地重機車

行簽約合作，重機租借費15,000元/天（含保險），並貼心安排巴士跟隨在後，已確保車隊人員安全。

不僅如此，好漾旅遊還推出登山健行遊，在每年的7~8月期間，帶旅客攀登日本最熱門的富士山，來一趟親近大自然之旅，或是也可深入日本各地山林步道健行，體驗不同的森林野趣。另外，好漾旅遊也提供企業獎勵旅遊、員工旅遊、社團出遊，以及個人機加酒、各地旅遊票券服務。



▲針對北海道行程，特別規劃破冰船之旅。

# 客製化安排、家庭旅遊創新包裝

美食家張瑀庭帶路遊京都給你不一樣的深度之旅和感動  
體、企業獎勵、個人機加酒、旅遊票券等 提供優質服務

撰文、攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫、好漾旅遊



可帶旅客攀登富士山。



▲好漾旅遊針對2017年紫藤花季推出多款豐富行程。



▲不同於市場制式化行程，好漾旅遊特別規劃多家米其林餐廳，給予旅客非凡享受。

## 主力Mini Tour包裝 客製化與靈活性安排

陳寬翔表示，Mini Tour將是未來旅遊新趨勢，為此，好漾旅遊主力提供小團體旅遊，相當適合家庭旅遊、三五好友等團體安排，規劃也更為彈性與靈活，並可針對不同的日期、天數，甚至預算，做全新包裝，以符合旅客之期待。

目前好漾旅遊以華航、長榮為主包裝，但也可因旅客預算，提供低成本航空所包裝的旅遊行程，讓旅客能擁有更多自主性、更深刻體驗旅行樂趣，同時也進一步展現好漾旅遊的行程獨特性與產品價值。

## 日本全線多樣包裝 紫藤花行程熱銷中

好漾旅遊目前推出名人帶路系列「京都有馬米其林溫泉漫遊」、針對女性客群的「好姊妹的小奢華輕旅5日」、賞紫藤花「關東私發見·秘境花賞5日」、江戶風情和服體驗「關東、湯西川雪洞祭5日」。

針對日本本州一帶，也推出「山陰山陽～神話之鄉·出雲大社·足立美術館·直島·安藤忠雄美學·我在瀨戶內海數星星7日」、「山陰山陽～嚴島神社·神話之國出雲大社·玉造美人湯6日」、「北陸合掌村5日·北陸紀行·那

晚我在合掌村數星星」等行程。

九州則推出「紫藤賞花趣～九州篇·花之王國·夢幻藤花隧道·美食饗宴之旅5日」、「九州紅葉賞·日田浪漫船形屋、湯布院散策6日」，以及在冬季的北海道，全新推出「道然別湖冰村5日·鄂霍次克海破冰船+冰上釣魚」、等多款行程。

另外，除了日本旅遊，好漾旅遊也提供多款長線旅遊，包括中東杜拜、歐洲旅遊等豐富行程，提供市場選擇。

好漾  
HowYoung Tours  
旅遊

好漾國際旅行社

電話：02-2581-0678

傳真：02-2581-5559

地址：台北市中山區長春路126-1號1樓  
官方粉絲團：好漾旅遊 HowYoung Tours



## 美食家張瑀庭親自帶路！「京都有馬米其林溫泉漫遊」



透過華航關西進出，不同於市場上觀光行程，走訪京都、嵐山、有馬溫泉等地，精心安排枯山水庭園—東福寺、京都手繪蠟燭、日本民藝大師河井寬次郎紀念館、世界遺產—苔寺、世界遺產—天龍寺、京都御所、京都植物園等地，深度體驗日本藝術文化魅力。

餐食部分，則特別由美食家張瑀庭嚴選推薦：米其林餐、也是被譽為「日本人一生必吃的懷石料理」—吉兆嵐山本店、以「湯葉」料理為特色的靜家湯葉料理、京都超人氣時髦餐廳一和九傳，以及超過550年店齡的蕎麥名店—尾張、京都著名的百年傳統和菓子店等，以精緻的行程規劃，讓旅客從旅行中，沉澱心靈、品味美食，深度感受京都之美。

## 山富旅遊

# 邀您搶先布局2017歐洲旅遊商機

阿聯酋航空A380包裝義瑞法13日 特別安排瑞士冰河3000  
土耳其過年檔期促銷、直飛杜拜3大頂級美食入住帆船飯店

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 義瑞法行程搭乘阿聯酋航空A380、杜拜帆船飯店晚餐等元素，賣點十足。
2. 5星克羅埃西亞行程安排中段飛機，讓旅程更為輕鬆舒適。
3. 土耳其安排6晚5星級飯店，過年推出47,900元超值價。



▲山富旅遊歐洲線副理王彥盛（右）、山富旅遊中東南亞非洲副理黃瓊瑤。



▲山富旅遊提早布局2017春夏季歐洲產品，提供市場更多元豐富的選擇。



▲克羅埃西亞的杜布羅夫尼克，是著名的世界文化遺產古城。

**看**好歐洲旅遊市場潛力，山富旅遊搶先布局2017春夏季產品，提前取得華航、長榮直飛系列機位，以及運用各大外籍航空靈活包裝，將直飛話題、雙點進出、新機型、加價升等豪華經濟艙等優勢，增添行程賣點，吸引買氣。

山富旅遊歐洲線副理王彥盛表示，為了提供同業更靈活的銷售選擇，今年特別提早包裝歐洲產品，推出至2017年6月的系列團，配合早鳥促銷優惠，目前市場詢問度非常高，都有半年後的行程已滿團，可見越來越多旅客開始提早規劃。

### 羅馬／巴黎 雙點進出 深度漫遊日內瓦湖

「漫遊義瑞法～冰河3000、黃金列車、遊船13日」行程中，搭乘Skytrax第1名—阿聯酋航空A380，從台北直飛杜拜中轉，羅馬進、巴黎出，雙點進出，行程最為順暢，並且不同於市場安排，特別走訪瑞士阿爾卑斯山區的冰河3000，搭黃金列車前往蒙投，帶旅客漫遊日內瓦湖，感受絕美的湖光山色。王彥盛強調，此產品屬中高價位，創新的行程安排，市場相當少見，更特別規劃入住各地4～5星級飯店、享受帆船酒店的頂級自助晚餐等，給予旅客最高檔、奢華的假期享受。

「5星克羅埃西亞～亞德里亞珍珠、夢幻布雷德、十六湖仙境、無敵海景美饌10日」行程，運用長榮維也納進出，並且安排中段飛機：杜布羅尼克—薩格勒布，帶旅客輕鬆玩遍奧地利、斯洛維尼亞、克羅埃西亞各大美景，並且入住3晚5星級酒店、嚴選安排各地風味餐：杜布羅尼克海景餐廳、布雷德城堡景觀餐廳、斯普利特鮮魚餐加生蠔等，滿足旅客挑剔味蕾。

「幸福5星德瑞·新天鵝堡、羅騰堡、茵特拉根、阿爾卑斯山、少女峰、波登湖遊船百年餐廳10日」，透過華航市場獨家直飛法蘭克福，遊覽德國大城小鎮。王彥盛表示，現在搭乘華航還可加價6,000元起／單趟，升等豪華經濟艙，擁有更舒適寬敞的座位空間，推出以來，受到許多旅客喜愛。

### 印度5日29,900元 華航直飛 暢遊金三角

此外，山富旅遊中東南亞非洲副理黃瓊瑤指出，針對2017農曆春節檔期，運用新航特別包裝「土耳其～番紅花城、卡帕多奇亞、棉堡、特洛伊、席林傑、升等6晚5星10日」加贈博斯普魯斯遊船，特別前進席林傑，感受鄂圖曼土耳其獨特山城風情；2017/1/21出發，

直客價僅47,900元。

透過阿聯酋航空直飛包裝：「杜拜3大頂級飯店美食、法拉利樂園、驚奇巴士、沙漠衝沙、入住1晚7星帆船酒店7日」，特別安排帆船飯店自助餐、酋長皇宮飯店自助餐、棕櫚島亞特蘭提斯飯店自助餐3大頂級饗宴，並升等入住「一輩子要體驗一次」的杜拜帆船飯店，打造最夢幻的旅程回憶。

運用華航直飛印度，全新包裝5日和8日行程，其中「印度精選金三角·泰姬瑪哈陵·瑜珈體驗·5星飯店5日」，前進金三角的世界文化遺產，並且特別安排印度古式瑜珈、騎大象登琥珀堡等。黃瓊瑤強調，旺季期間特別推出29,900元超值價，8日行程也推出47,900元，早鳥贈送小費，行程深入曼達瓦、比加尼亞，入住拉巴王宮、城堡飯店等尊貴體驗。



▲針對杜拜，山富旅遊也推出多款頂級奢華行程，吸引高端旅客。

# 鴻大旅行社

地震無影響歡迎放心送客 南島精選商品打造最佳利基  
 旺季穩定房間數無須擔心 強調保證入住隱士廬最吸睛

## 產品包裝優勢

1. 掌握穩定房間數，保證入住隱士廬飯店。
2. 華航穩定機位全面支持，打造銷售最佳利基。
3. 多元系列商品超吸睛，全方位滿足各類客群。



▲鴻大旅行社董事長特助鄧智斌。

鴻大旅行社董事長特助鄧智斌表示，紐西蘭雖於上個月傳出地震災情，但由於地點於南島坎特伯雷北部凱庫拉（Kaikoura），而旅遊團前往如基督城等景點距離百公里之遙，對於行程

上沒有影響，敬請同業安心送客。

受惠於華航冬季復飛基督城，桃園往返墨爾本航班，班號CI057／CI058延伸至基督城（CHC）；而台北／雪梨CI055／CI056同樣延飛到此，讓冬季每週一口氣增加6班運力來滿足需求。

而身為市場上最富盛名的紐澳專家，鴻大今年也特別打出銷售的安心保證，其中最值得注目的便是掌握了南島旅遊時最具指標性的庫克山隱士廬飯店保證房，早於半年前便重金下訂的策略，讓鴻大成為市場上少有能喊出保證入住的口號，也成為同業在銷售上的安心保證。

精選行程部分首推多次獲獎的「醉愛

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

南島冰河大探索10天」，強調定點休閒的模式帶領旅客體驗了高山景觀火車與冰河船的雙重視覺震撼，再搭配入住庫克山國家公園的隱士廬飯店與走訪優美的皇后鎮，將南島最優美的一面完整呈現給旅客。值得一提的是，南島亦是蜜月族群的最愛，加上今年年底前好日子較多，蜜月客湧現也加大前往的利基。

若想完整蒐羅紐西蘭風光，鴻大則推薦「經典紐西蘭南北島10天」、瞄準退休族群需求的「玩賞南北島冰河大探索12天」，以及可盡覽紐澳雙國魅力的16天之旅，協助同業全方位掌握各類客群所需。



魔戒 仙境 100%純淨紐西蘭

- 2012金旅獎**  
**紐西蘭醉愛南島冰河大探索9/10日**  
 12/17.18.19.20.22.24.25.27.29.30.31  
 1/1.2.3.5.6.7.8.10.12.13.14.15.16.17.20.22.26.28.31  
 2/2.3.4.6.7.9.10.11.13.14
- 2012金旅獎**  
**經典紐西蘭南北島10日遊**  
 12/16.19.20.22.24.25.27.29.30.31  
 1/1.3.5.6.7.8.10.12.13.14.22.24.26.27.28.29.31  
 2/1.2.3.4.6.7.9.10.11.13.14.16.17.18
- 2013金旅獎**  
**玩賞紐西蘭南北島冰河大探索12日**  
 12/16.19.20.22.24.25.27.29.30.31  
 1/1.3.5.6.7.8.10.12.13.14.19.20 2/1.4.5.7.11.18.25
- 2013金旅獎**  
**紐西蘭澳洲雙國遊15/16日**  
 12/24.31  
 1/7.14.21.28 2/4.11.18.25



老虎旅遊

鴻大旅行社

台北(02)2523-5921 台中(04)2315-0580 高雄(07)330-9000  
 www.tigertour.com.tw

交觀綜 2091

# 成長旅行社

## 運用東航歐洲航點佈局荷德捷

以童話、老城、馬丁路德元素 嶄新規劃東、北德2條路線  
 冬季歐元、票價、團費更優惠 18%調降銷售空間反饋同業

### 產品包裝優勢

1. 握有歐洲地接資源，嶄新包裝德國、捷克、荷蘭產品。
2. 靈活運用東航中轉歐洲航點，打造雙點進出輕巧漫遊之旅。
3. 以童話、馬丁路德、老城、工藝多樣元素，創旅遊新概念。

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫



▲成長旅行社總經理陳錫賢。



▲哈米倫捕鼠人小鎮。



▲冬季的布拉格廣場，聖誕樹繽紛奪目。

成長旅行社多年來營造歐洲旅遊專賣店形象，在業界享譽盛名，2016年更是靈活運用中國東方航空新開航的馬德里、阿姆斯特丹、聖彼得堡、布拉格，加上原有法蘭克福、莫斯科的航點，輕鬆利用多點進出的優勢包裝全新產品路線。

在即將邁入2017新年之際，成長旅行社有別於市面上荷蘭、德國、捷克的傳統走法，嶄新推出「文藝復興之路·小資德捷9日」、「小資深度波西米亞捷克8日」、「荷德秘密花園漢薩同盟10日」等產品，引領同業搶攻歐洲冬季全新商機。

成長旅行社總經理陳錫賢也強調，冬季不但是歐洲旅遊的最美季節之一，整體團費也根據歐元貶值幅度做調降，反映在銷售端更有18%調降空間，讓產品售價比較短線更有強大的競爭力，吸引消費者的目光。

### 拜訪捕鼠人故鄉哈米倫 品味「老鼠尾巴」料理

以法蘭克福進、阿姆斯特丹出的「荷德秘密花園漢薩同盟10日」產品，以順暢的走法輕鬆地拜訪西北德的波昂、科隆、多特蒙德、哈米倫、呂內堡、呂北克、漢堡、布萊梅，在穿越德荷邊界來

到荷蘭的葛羅寧根、海牙、鹿特丹，帶領旅客漫遊童話世界。

其中哈米倫因傳說《捕鼠人》聞名，小鎮到處可以看到與老鼠有關的銅像、紀念品，甚至還推出「老鼠的尾巴」的料理，童趣的氛圍讓人留連忘返。另外因製鹽著名的呂內堡，因為大量開採礦產讓木造房屋扭曲變形，變成了此地最特殊的景致。

### 來場南波西米亞復興之路 漫遊哥德、巴洛克之美

捷克是歐洲的中心，也因濃厚的歷史讓城市景觀披上波西米亞風，值得旅客深度旅遊。為此，成長也推出「小資深度波西米亞捷克8日」產品，以環狀的方式漫遊捷克卡羅維瓦利、瑪利安斯基、皮爾森、克倫洛夫、庫納赫拉。

最特別的是規劃了南波西米亞文藝復興之路，包括了14世紀建造的特契小鎮，讓義大利的文藝復興在捷克藝術家的手中呈現歌德、巴洛克式的多樣建築風采。還有第3大城堡區的英夫吉湖景小鎮，走在義大利商人往返的優美橋墩，就像是穿梭舊日情懷。另外還有不可錯過的百威城，包括城中央的黑塔以及普希米斯拉廣場，是最早期的南波西

米亞市集，周圍都是富商與貴族的宅第，也是全鎮最具代表的建築群。

### 法蘭克福、布拉格進出 繽紛路線超脫傳統窠臼

而「文藝復興之路·小資德捷9日」則是運用法蘭克福進、布拉格出的航點，從德國一路玩到捷克，除了文藝復興之路外，還能順遊千年古城班堡，老橋、舊市政廳、四尖塔、音樂噴泉、溫泉迴廊，老城風華依舊璀璨奪目。

此外，2017年也將推出東德、捷克新路線產品，拜訪Volks Wgaen汽車的發源地漢諾威、跟隨著馬丁路德的蹤跡來到威登堡、搭乘一段波茨坦－柏林的景觀火車，參觀印刷文化大城－萊比錫，並入住柏林2晚，再順遊捷克，讓德捷產品有了新的詮釋。

另外還有「深度鐵幕大東歐17日」、「巴爾幹半島12國22日」等長天數產品，讓旅客細細品味歐洲風情畫。



▲阿姆斯特丹的運河區。

# 成長旅遊

郵 | 輪 | 旅 | 遊 | 專 | 家

## 媚°戀°歐°洲°



### MSC 首選優質代理商



MSC 音樂號

/ MSC Musica

4/18 5/2.9

東地中海郵輪、克羅埃西亞、藍白希臘15日

早鳥優惠升等露台房

直售價 158,900 含稅起

MSC 音樂號

/ MSC Musica

4/18 5/2.9

東地中海郵輪 義大利 拿波里 蘇連多 + 希臘列島 15日

早鳥優惠、免費升等陽台艙

直售價 168,900 含稅起

MSC 音樂號

/ MSC Musica

4/21 5/5.12

東地中海 巴爾幹 義大利 藍白希臘11日

早鳥優惠，每人再減1萬元

直售價 108,900 含稅起

MSC 輝煌號

/ MSC Splendida

3/4.11.18.25

西地中海 馬賽 巴塞隆納 羅馬 馬爾他 11日

早鳥優惠、免費升等陽台艙

直售價 74,900 含稅起

### 浪漫歐陸



荷比法8日

2/9 3/2.23

直售價 42,900 含稅起



漢薩同盟荷德10天

2/15 3/8.15

直售價 54,900 含稅起



戀戀德捷10天

2/15 3/8.15

直售價 59,900 含稅起

本公司保有行程更改權利 最新行程資訊歡迎來電價洽詢



## 成長旅行社

電話 02-2500-6061 傳真 02-2500-6077

地址 台北市中山區長安東路2段81號12樓之4

歐洲專門店/郵輪專門店 成長秉持高品質 高水準 專業化的服務

http://www.fuon.com.tw



交觀甲第0709號 甲第01311號

## 東南旅遊

# 歐洲旅遊超值破盤價登場！

華航、長榮直飛優勢 外籍航空雙點進出包裝 產品更多元  
農曆過年產品登場 2017威尼斯、尼斯等嘉年華增加賣點

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 精心安排歐洲各大聖誕市集，帶旅客體驗聖誕節慶氛圍。
2. 「雙雞報喜」促銷，早鳥優惠加贈隨團WiFi機。
3. 行程特別規劃威尼斯面具嘉年華、蒙頓檸檬嘉年華和尼斯嘉年華等節慶。



▲東南旅遊搶先安排2017威尼斯面具嘉年華行程。



▲針對寒假和農曆春節商機，東南旅遊推出多款歐洲行程。

東南旅遊操作歐洲線多年，不僅掌握各大航空機位和票價優勢，更是力求創新突破，運用豐富經驗、靈活包裝，展現出高度專業、創新設計和優質安排，在市場上打響好口碑。

東南旅遊歐美紐澳事業本部林如偉表示，透過華航全面直飛歐洲不中停，推出「華航直飛！荷比法9日～人文左岸、印象蒙馬特、比利時深度3城、時尚市集、花都血拼」，以阿姆斯特丹進出，搭乘全新A350客機，輕鬆暢遊3國經典路線，直客價僅42,900元起，並且系列團特別加贈司領小費等限量好禮。

「超值玩樂·【歐洲破盤】～送小費·奧捷10日～熊布朗宮、湖區漫遊、布拉格天文鐘、伏爾他瓦河遊船、庫倫洛夫彩繪塔、2晚5星」，直飛維也納，入住奧地利3晚、捷克4晚（布拉格升等2晚5星級飯店），漫遊奧捷大城小鎮：熊布朗宮、布拉格古堡、聖維塔大教堂等，體驗在地文化與美食。

「超值玩樂·【歐洲破盤】華航直飛！德國楚格峰9日～賓士博物館、新天鵝堡、古典壁畫之旅、名牌購物城」，直飛法蘭克福，遊覽海德堡、黑森林區、新天鵝堡、慕尼黑、羅騰堡等

地，特別走訪德國各地聖誕市集，感受獨特的節慶氛圍。

另外，「長榮直飛！巴黎7日～印象大師旅程（奧維小鎮+蒙馬特）、文青左岸巡禮、花都時尚市集、OUTLET百貨血拼趣」，走訪巴黎各大著名景點、冬季聖誕市集，還精心安排4大購物聖地，便宜又好買，直售價33,900元起（含稅）。

### 「雙雞報喜」早鳥優惠 再加贈隨團WiFi機

東南旅遊同步推出「雙雞報喜」促銷：「玩華航直飛！德瑞10日～少女峰、3堡（新天鵝堡、圖恩城堡、海德古堡）、黃金列車、購物城、奧迪博物館」，不但可享多重早鳥優惠（出發前45天前訂購，第2人減6,000元等），再加贈隨團WiFi機（2人1台）、西餐全面含酒水，給予旅客最尊貴、完美的餐食享受。

「尊爵典藏·長榮回程晚班機！奧捷10日～帝國咖啡館、熊布朗宮、人氣3饗（宮廷音樂會+黑光劇+地底鹽礦體驗）、皮耳森啤酒廠、伏爾他瓦河遊船、夜泊6晚5星」，搭乘長榮航空維也

納進出，安排布拉格黑光劇、維也納宮廷音樂會、深入地底岩礦等特色行程。

### 特別安排歐洲各大嘉年華 限時限量推出 詢問度最高

透過阿聯酋航空包裝，推出「阿聯酋A380！法國11日（WiFi機）～雙嘉年華（尼斯+蒙頓）、印象派足跡、雙宮（羅浮+凡爾賽）、3次米其林風味、夜泊市區4晚&法式古堡飯店」透過杜拜中轉，尼斯進、巴黎出，特別規劃蒙頓檸檬嘉年華和尼斯嘉年華，透過節慶包裝，更添產品賣點。

「阿聯酋A380！義大利11日（雙點進出）～五漁村、卡布里島、彩色島、名牌購物城、愛快羅密歐博物館」，羅馬進、威尼斯出，雙點進出，玩得最深度。

另外，針對2017/2/11～28登場的「威尼斯面具嘉年華」，也推出多款系列行程，保證入住威尼斯島1晚，讓旅客能擁有更充裕時間，深度感受嘉年華派對樂趣。

林如偉強調，在2017/1/11～2/21期間，巴黎將舉辦冬季折扣季，透過長榮天天直飛巴黎，也是法國旅遊最好時機，歡迎同業把握機會銷售。

# 歐洲

## 迎

## 新

## 春

# 義起狂歡 嘉年華



### 農曆春節 CNY

【雙雞報喜】華航直飛！德瑞10日~少女峰、三堡(新天鵝堡、圖恩城堡、海德古堡)、黃金列車、購物城、奧迪博物館

齒軌列車登少女峰、黃金列車頭等艙、瑞士熱門度假小鎮2晚、德國一晚五星旅館升等 同業價 **93900** 起含稅小費

【雙雞報喜】長榮 回程晚班機！奧捷10日~帝國咖啡館、熊布朗宮、人氣三饗(宮廷音樂會+黑光劇+地底鹽礦體驗)、皮耳森啤酒廠、伏爾他瓦河遊船、夜泊6晚五星

布拉格古堡區、奧地利唯美雙湖區 同業價 **93900** 起含稅小費

【雙雞報喜】阿聯酋A380！義大利11日(雙點進出)~五漁村、卡布里島、彩色島、名牌購物城、愛快羅密歐博物館

2段高速列車、阿瑪菲海岸線、威尼斯島上5星旅館2晚 同業價 **97400** 起含稅小費

【雙雞報喜】土航！法國10日~迷走原味山城 & 蔚藍海岸、印象派足跡攻略、藝文雙宮(羅浮+凡爾賽)、三次米其林風味、市區夜泊五晚塞納河遊船、凱旋門登頂、原創巴黎夜遊

同業價 **93900** 起含稅小費

### 破盤搶購

【歐洲破盤-送小費】奧捷10日~熊布朗宮、湖區漫遊、布拉格天文鐘、伏爾他瓦河遊船、庫倫洛夫彩繪塔、2晚五星

聖誕市集專題企劃、貴族溫泉鄉卡羅維瓦利、布拉格古城區漫遊 同業價 **57900** 起含稅

華航直飛！德國楚格峰9日~賓士博物館、新天鵝堡、古典壁畫之旅、名牌購物城

聖誕市集專題企劃、纜車&齒軌列車上下楚格峰 同業價 **46400** 起含稅

長榮直飛！巴黎7日~印象大師旅程(奧維小鎮+蒙馬特)、文青左岸巡禮、花都時尚市集、OUTLET百貨血拼趣

聖誕市集專題企劃、4大人氣購物聖地、梵谷與雷諾瓦足跡巡禮 同業價 **31100** 起含稅

### 嘉年華盛會

阿聯酋A380！法國11日(WIFI機)~雙嘉年華(尼斯+蒙頓)、印象派足跡、雙宮(羅浮+凡爾賽)、三次米其林風味、夜泊市區四晚&法式古堡飯店

蔚藍海岸之旅、印象派塞尚&梵谷畫作足跡之旅 同業價 **93400** 起含稅小費

阿聯酋(雙點進出)！嘉年華會 義大利12日(住威尼斯島)~酒莊、卡布里島、五漁村、阿瑪菲、烏菲茲美術館、彩色島

ITALO高速列車、貢多拉鳳尾遊船、天空之城、龐貝古城 同業價 **93400** 起含稅小費

歐洲破盤~送小費！國泰(雙點進出)！嘉年華會 義起狂歡趣10日~梵蒂岡博物館入內、翡冷翠、名牌購物城、高速列車體驗、升等威尼斯島上住宿

火車遊五漁村、貢多拉鳳尾遊船、法拉利博物館 同業價 **65900** 起含稅

國泰(雙點進出)！義大利南北12日(WIFI機)~彩色島+卡布里島、南義雙神話遺跡、托斯卡尼+名牌購物城

羅馬夜遊&梵蒂岡博物館、法拉利博物館 同業價 **92900** 起含稅小費



2017 Happy  
Chinese New Year

# 寒假過年 限·時·優·惠



## 冰島極光 挪威峽灣11天

NET **104,900**起  
1/28

## 極光破冰船 玻璃極光屋· 捕帝王蟹11天

NET **154,900**起  
1/26 **早鳥送小費**

### 歐洲

#### 北歐四國

峽灣10/11天

NET **59,900**起  
1/21.26.28 2/3

#### 義大利

經典愛戀10天

NET **49,900**起  
1/25.27 2/3

#### 西班牙

熱情南歐10天

NET **59,900**起  
1/22.28.29

#### 德瑞

超值10天

NET **64,900**起  
1/22.27

#### 西葡

伊比利半島10天

NET **45,900**起  
1/17

#### 西葡

伊比利半島11天

NET **64,900**起  
1/20

#### 荷比法瑞義

五國全覽12天

NET **64,900**起  
1/18 2/1

#### 德奧捷斯匈

東歐五國10天

NET **64,900**起  
1/28

### 中東·南亞

#### 印度

金三角5/6/7天

NET **27,900**起  
1/15.24.26.31

#### 土耳其

蕃紅花11天

NET **52,900**起  
1/27.28 六晚五星!

#### 杜拜

超值6天

NET **59,900**起  
1/27

#### 伊朗

波斯帝國10天

NET **67,900**起  
1/18



# 北歐

北歐四國峽灣10/11天 NET **59,900**起  
1/21.26.28 2/③.⑨.18.24 3/2.16.25.31 4/12.19.27

北歐六國峽灣12/13天 NET **74,900**起  
2/②⑥.②⑦ 3/②③.26.27 4/20.27 5/4.11

冰島極光挪威峽灣11天 NET **94,900**起  
1/28 12/⑩.⑰ 3/③.⑩.⑰

極光破冰船11天 NET **139,900**起  
1/26 (小年夜) 2/23.⑳ (二二八連假) 早鳥送小費

北歐冰島五國峽灣14天 NET **102,900**起  
3/⑳.㉕ 4/1.3.17.22.29 5/6.13

北歐冰島北角五國17天 NET **179,900**起  
5/26 6/3.24



# 南歐

義大利經典愛戀10天 NET **45,900**起  
12/23 1/⑥.13.25.27 2/3.⑩.24 3/③.⑩.⑰

西班牙經典10天 NET **45,900**起  
1/8.22.29 2/⑫.26 3/12

西葡伊比利半島10天 NET **45,900**起  
1/③.⑰ 2/⑦.11.18.⑳ 3/4.⑦.11.18.25

西葡伊比利半島11天 NET **54,900**起  
1/⑬.20 2/17.24 3/3.10.17

西葡摩18天 (加贈南法) NET **124,900**起  
3/⑳ 4/⑩.⑳



# 東歐 中西歐

德奧捷斯匈10天 NET **42,900**起  
1/⑭.28 2/⑪.25 3/4.11.18

德奧捷斯匈11天 NET **54,900**起  
2/12 華航直飛·法蘭克福/維也納雙點進出

荷比法超值7+1天 NET **35,900**起  
12/⑱ 1/① 2/12.26 華航直飛阿姆斯特丹

德瑞超值10天 NET **49,900**起  
1/6.22.27 2/⑩.24 3/⑩

荷比法瑞義12天 NET **64,900**起  
1/4.11.⑱ 2/①.8.⑮ 3/1.8.⑮.29



# 中東 南亞

土耳其梅夫拉納11天 NET **25,900**起  
1/2.9.16.27.28 2/⑤.⑦.⑫.⑭.⑰.⑲.26.28 3/5.7.12.13.14

埃及尼羅河紅海10天 NET **42,900**起  
12/25 1/①.④.⑧.⑭.25.26.27 2/⑦.⑭.⑳.28 3/⑩.⑳

杜拜超值6天 NET **35,900**起  
1/⑧.27 2/12.24 3/12.31

伊朗波斯帝國10天 NET **67,900**起  
1/⑱ 2/22 3/29 4/5.19 5/3.17.31 一段中段

印度金三角5/6/7天 NET **27,900**起  
12/22 1/①.5.12.⑮.24.26.31 2/5.7.9.12.14.19.21.28

桃園 (03) 338-0936

台中 (04) 2326-7288

高雄 (07) 215-8588

## 尊榮假期 尊榮國際(綜)旅行社 享趣旅行社

### Q 產品包裝優勢

1. 連續榮獲金質獎肯定，銷售最佳背書。
2. 12天食宿車導全面優化，打造高CP值選擇。
3. 南島10天成熟銷選擇，值好價優銷售掛保證。

# 力薦品質、安全、內涵的紐西蘭

金旅獎肯定最安心 12天商品食宿車導全面高品質  
 打造高CP值選擇 以高滿意度的商品滿足同業銷售

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲尊榮假期(享趣旅行社)董事長劉正輝。



▲「尊榮紐西蘭12天」將保證前往庫克山國家公園時，入住最具指標性的隱士廬飯店。



**買**東西就該選擇最優質的，同業銷售時自然也要選擇最安心的合作夥伴！尊榮假期(享趣旅行社)自成立以來，便致力提供優質的紐澳商品給予市場參考銷售，透過多元的商品選擇、穩定的房間與機位，不但成功建立起優異的品牌形象，高品質的產品內容更獲得紐西蘭旅遊局「紐西蘭旅遊專家」的認證，以及2次榮獲品保協會金質獎殊榮的肯定，顯見其操作實力之雄厚，也成為讓同業能安心將專注力放在銷售上的最強後盾。

尊榮假期(享趣旅行社)2013、2015年分別以「新一品紐西蘭南北島冰河火車峽灣9+1天」與「尊榮紐西蘭南北島5大國家公園冰河船12天」榮獲品保協會頒布的金質旅遊獎殊榮，對於商品而言是最大的肯定。尊榮假期(享趣旅行社)董事長劉正輝表示，尊榮假期(享趣旅行社)期望帶給同業是安全、高品質、有內涵的商品，對於品質提升的部分更是責任，因此在專業的經驗領航下，不斷加強行程的各個環節，戮力將商品的特點臻於完美，讓同業能安心銷售、輕鬆迎戰商機。

### 堅持食宿車導優質設定 打造高CP值優選商品

劉正輝表示，「尊榮紐西蘭南北島5大國家公園冰河船12天」推出3年來廣受旅客好評，不論是天數適中或是平均團費1天僅1萬元的合理售價，都成為深受旅客喜愛的高CP值商品主因。

值得一提的是，尊榮假期(享趣旅行社)為了讓旅客出遊更安心，領隊部分皆嚴選帶領長程線長達10年以上豐富經驗的菁英，能夠快速解決旅客在旅程中所遇到的大小問題，成為商品滿意度提升的主因之一。

此外，飯店部分也提出2大保證，包括1.保證入住庫克山國家公園最具指標性的隱士廬飯店，以及2.入住冰河區旅館，讓旅客能擁有更多時間深度貼近當地的優美風光。

若旅客選擇週三出發的團體，尊榮假期(享趣旅行社)將以3年內的新車來搭載旅客，免除掉以往旅客較詬病紐西蘭商品大多使用中歐美日等地區二手車的問題。劉正輝表示，巴士的使用是行程中安全的首要條件之一，尊榮假期(享趣旅行社)嚴選3年內新車便是要

讓旅客出遊安心，也讓同業銷售上更添便捷。

### 南島10天榮登年度熱銷路線 未來重點開發區塊

除了12天的商品外，同樣獲得金質獎認證的「新一品紐西蘭南北島冰河火車峽灣9+1天」也成為尊榮假期(享趣旅行社)年度熱銷的產品之一，不但行程質好價優，巴士部分更同樣使用3年內新車，大大增加同業的銷售契機。

受惠於華航於冬季班表復飛基督城，透過台北—墨爾本、雪梨延飛到基督城，讓南島的運力大增，旅客的需求也不斷增加。

劉正輝表示，未來南島將成為尊榮假期(享趣旅行社)的重點開發地區，期盼透過更多元的商品，讓更多旅客能親身體驗有著冰河地形魅力，優美風景直逼瑞士的南島風光，也為同業在銷售上提供更多選擇。





**金旅獎**  
紐西蘭  
再升級

# 紐西蘭專家 ETS 尊榮假期

CHRISTCHURCH  
AIRPORT  
讓南島與世界相連

寒假過年早鳥開跑 暢遊紐澳最划算



## 皇后鎮-SkyLine Gondola 空中纜車

皇后鎮是位於瓦卡蒂普湖畔的美麗小鎮，搭乘纜車登上包伯峰，360度眺望整個瓦卡蒂普湖，美麗風景令人驚嘆不已。

2015  
金質獎

尊榮紐西蘭  
南北島五大國家  
公園冰河船12天

2013  
金質獎

新一品紐西蘭  
南北島冰河火  
車峽灣10天

紐西蘭南島  
冰河峽灣曼妙風情10天

深度紐西蘭南北島  
威靈頓、冰河船賞鯨14天

新一品純南島冰河  
峽灣美景8天



毛利人的打招呼儀式Hongi



庫克山觀星-  
國際黑暗天空保護區



塔斯曼冰河船之旅



米佛峽灣

保證全程搭乘

3年內新車

保證入住隱士廬飯店

(限特定出發日期)



報名  
寒假行程送

iPhone7

歡迎來電洽詢

※每團限10名<限指定出發日期>

※不得與其他優惠併用



尊榮國際旅行社 交觀綜2178 北品保1564  
享趣旅行社 交觀綜6857 北品保2186

台北(02)2581-3581 台中(04)2329-0588  
台南(06)3111-717 高雄(07)3326-888



# 喜滿客旅行社

## 2晚5星級佳蘭汶萊濱海渡假村 加贈現場演唱+啤酒 浮潛、泛舟、螢火蟲、長鼻猴、SPA 海上、陸上皆精彩



▲喜滿客旅行社總經理陳錦暢。

蔚藍海洋、長鼻猴、生猛海鮮是沙巴最鮮明的旅遊印象，為了讓旅客一次感受沙巴最美風情，喜滿客旅行社搭配馬來西亞國際航空台北—沙巴航班，推出「沙巴真愛宣言~長鼻猴螢河遊、雨林泛

舟、馬努干島、SPA 5天」，6人成行，一舉囊括海洋、河流、古蹟、美食、生態、5星酒店等元素。

喜滿客旅行社總經理陳錦暢指出，住宿方面特包裝2晚5星級佳蘭汶萊濱海渡假村，安排旅客欣賞現場演唱並提供啤酒，享受閒適愜意的渡假時光。在餐食的規劃上涵蓋VIP豪華海陸BBQ、南洋糕點、老虎蝦、吉仔冰，還有旅遊部落客一致推薦的佳陽生猛海鮮餐，大啖最道地的沙巴風味。

前往東姑阿都拉曼海洋公園的馬努干島，縱身清可見底的海洋浮潛、戲水，與熱帶魚悠游、欣賞多彩多姿的珊瑚礁，盡情享受不受汙染的海島時光，是

### 產品包裝優勢

1. 沙巴真愛宣言搭配馬來西亞國際航空天天出發、早去晚回航班，6人成行。
2. 入住2晚5星佳蘭汶萊濱海渡假村，安排現場演唱並提供啤酒。
3. 一次滿足浮潛、泛舟、精油SPA、海鮮、長鼻猴、螢火蟲等多種體驗。

撰文/林宥蓁 圖片提供/本刊圖庫

旅客最期待的環節。市區觀光則前往回教水上清真寺、普陀寺、沙巴基金會大廈等知名景點，而充滿懷舊氛圍的獨立廣場、沙巴旅遊局、艾京生鐘樓，讓旅客感受沙巴的歷史人文氣息。

來到沙巴最不能錯過的活動之一就是泛舟！喜滿客旅行社嚴選最具規模和安全性的泛舟公司，帶領旅客在九如河上體驗一段刺激又有趣的泛舟行程。此外，還安排旅客乘長尾船探索婆羅洲島的生態，日間可追尋威士頓濕地長鼻猴的蹤跡，夜晚則有媲美紐西蘭螢火蟲洞的螢火河道，是親子客群進行生態之旅的最佳選擇。

malaysia airlines

oneworld

飛沙巴 Sabah GO 好好玩!

山巒 寧和之森 蕩漾秘境

美食 吮指海味 饕餮上果

文化 原民風情 璀璨珍寶

遊樂 海底驚奇 泛舟歷險

# 雙盈旅遊

豐富產品涵蓋高端、平價路線 網羅各族群助同業輕鬆出擊  
特別安排東風鮮魚宴、海底漫步、玫瑰花瓣燕窩、燕窩蛋塔



▲沙巴的湛藍海域、慵懶的海島度假風情吸引無數旅客前往。

雙盈旅遊搭配馬來西亞國際航空台北—沙巴天天出發、早起晚回的航班，推出多樣化的沙巴旅遊產品，涵蓋高端到平價的選項，協助同業針對不同的客群，達到更精準的銷售和獲利空間。

雙盈旅遊總經理吳德倫表示，「遇見沙巴5日」全程無購物，餐食的部份特別講究，除了安排新鮮海鮮料理之外，還包裝東風鮮魚宴，包括：東風招牌蠔煎、龍虎斑、老虎蝦、螃蟹、沙爹串，搭配紅酒／啤酒暢飲，讓旅客開懷享受沙巴最道地的風味。

另外還特別安排獨家秘製玫瑰花瓣燕窩、玫瑰醬燕窩蛋塔，以及最具馬來風情的富源下午茶：咖椰麵包、熱奶茶，讓旅客透過味蕾品味沙巴的多樣風情。

沙巴擁有清澈湛藍的水域，適合進行各種水上活動，如：浮潛、水上摩托車等，雙盈旅遊特別安排市場少見的海底

撰文／林宥蓁 圖片提供／本刊圖庫

漫步，讓旅客戴上最新的裝備，在水面下自由呼吸，輕快踩在海底的細軟白沙上，欣賞由熱帶魚、繽紛珊瑚構成的婆羅洲大堡礁世界。

而陸上行程則走訪北婆羅洲的默迪卡獨立廣場、見證過第2次大戰炮火後倖存的建築物—沙巴旅遊局，在1945年期間曾為澳洲軍人登陸紮營的澳洲坊等地，進行懷舊之旅。

此外，「甜蜜沙巴5日」4晚入住沙巴最大購物中心—BORNEO的諾富特婆羅洲酒店，便於旅客逛街、購物。餐食部份則提供1次紅酒、啤酒暢飲，挑戰市場最高CP值。

馬航天天直飛沙巴，帶你上山下海，  
穿越熱帶叢林、潛進繽紛海洋、  
嚐遍饕餮美食，與野生動物Say Hi！  
暢玩沙巴，首選馬航！早去晚回最盡興！



住宿 夢幻名宿 隱逸悠閒

海洋 海邊絕景 緩慢靜謐

## 馬航天天直飛沙巴 玩沙巴搭馬航 首選下列指定旅行社

### 山富旅遊 (02)2551-8866

【輕鬆樂遊沙巴5日】  
長鼻猴 螢火蟲 馬慕迪島浮潛  
馬里馬里文化村 升等2晚五星酒店 **19,900起**

### 可樂旅遊 (02)2567-6601

【沙巴愛玩客五日】  
珍愛長鼻猴 海洋公園  
激流泛舟 南洋風SPA **19,900起**

### 東南旅遊 (02)2581-3939

【魅力沙巴五日】  
海洋樂園 體驗潛水 生態旅遊  
激流泛舟+SPA (含稅燃) **20,288起**

### 喜滿客旅遊 (02)2518-4746

【沙巴真愛宣言SPA 5日】  
五星佳蘭汶萊濱海渡假村  
陽光度假酒店 長鼻猴螢河遊  
雨林泛舟 馬努干島國家公園 **20,900起**

### 五福旅遊 (02)2175-0134

【熱愛沙巴·海洋新動感5日】  
長鼻猴+螢河遊藍色珊瑚海秘境  
九如河泛舟 離島全日遊 海鮮美食 **18,499起**

### 雄獅旅遊 (02)8793-5488

【超值沙巴歡樂趣5日】  
馬慕迪浮潛 激流泛舟  
長鼻猴+螢河生態遊 **16,900起**

### 芬達旅遊 (02)2560-1858

【沙巴美人魚5日】  
五星麥哲倫 激流泛舟 紅林水上活動  
吮指海鮮+20cm老虎蝦 **24,300起**

### 雙盈旅遊 (02)2781-7457

【遇見沙巴5日】  
加雅島大堡礁 沙比島跳島遊  
龍尾灣 長鼻猴 行程餐全包 **18,900起**

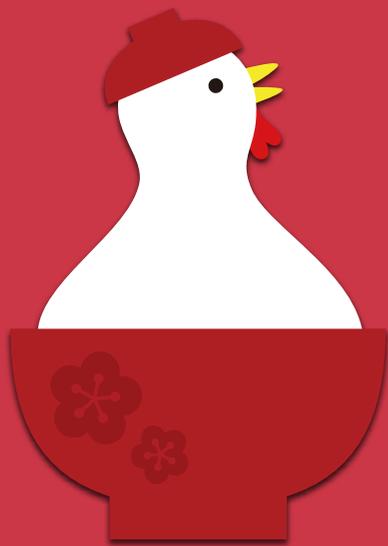
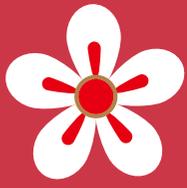


### 好康遊樂趣

請上活動官網參加測驗，並將結果分享至FB，就有機會獲得7-11百元禮券！還可再參加12/31舉辦的三千元旅遊金抽獎活動！



\*活動辦法及詳情依官網公佈為準



2017 丁酉年



# 東南亞

過年出國

**小孩最高減1萬**



## 寒假 · 農曆年出遊首選



### 1月 January

日	一	二	三	四	五	六
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

### 2月 February

日	一	二	三	四	五	六
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

● 1/20-2/12 寒假

● 1/27-2/1 農曆年

### 五星金吳 5 天

世界遺產 · 法式午茶 · 全程柬式五星 · 無購物 19,900(含稅簽)起

### WATER 家族關島 6 天

1/27.31 特惠逗趣遊 · 小野貓水樂園 · 魚眼公園 23,500(含稅)起 第2人減5000

### 燦爛沖繩 4 天

今歸仁賞櫻 · 洞窟咖啡 · 瀨長島 23,500(含稅)起

### 峇里莫凡彼度假村自主玩 5 天

金巴蘭夕陽遊船 · 芳療精油spa · 不進購物站 27,900(含稅)起

### 菲律賓精彩系列 5 天

1/27.28 長灘島 · 宿霧 · 巴拉望系列團出遊 34,900(含稅簽)起 第2人減6000

### 北越經典 5 天

粹美雙龍灣 · 無購物 20,500(含稅簽)起

### 寒假早鳥新馬 6 天

夜間動物園 · 環球 · 黃金棕櫚 2 晚 · 樂高樂園 35,500(含稅簽)起 小孩最高減10,000

### 馬新雙國 5 天

大紅花VILLA · 馬六甲 · 環球影城 · 金沙 26,900(含稅簽)起

### 超炫泰國 5 天

綠山 · 高空滑樓 · 亂打趣 · 恐龍星球 20,300(含稅)起



台北 (02)2751-5775  
中壢 (03)427-5222  
台中 (04)2320-9393  
嘉義 (05)225-7722  
高雄 (07)536-5757

桃園 (03) 325-9555  
新竹 (03) 578-2255  
彰化 (04) 726-2133  
台南 (06) 268-2299  
交觀綜 2132 · 品保北 1174

▼已舉辦多年的「澳門銀河娛樂國際馬拉松」，是澳門最經典的體育賽事之一。

焦點產品

PRODUCT

# 這個12月澳門很精彩 一路HIGH到年底

## 打造澳門盛事之都形象 體育賽事、購物、節慶、電影盛會連袂亮相 首屆國際影展隆重登場 購物季同步開跑 精彩活動一波波歡度2016

撰文／王政 圖片提供／澳門旅遊局、本刊圖庫

朝著「世界旅遊休閒中心」定位發展的澳門，年年推出最新穎的誘因來吸引旅客到訪，不論是奢華國際飯店接連落成，抑或是年年不間斷的娛樂節慶與賽事，都讓澳門成為無數旅客出遊的第一選擇。

而今年的最後1個月，澳門同樣維持著精彩的面貌，包括甫落幕的第35屆「澳門銀河娛樂國際馬拉松」、澳門拉丁城區幻彩大巡遊，加上目前正開跑的購物節、活動直至年底的澳門光影節，以及即將登場的首屆澳門國際影展暨頒獎典禮，都將讓來自全球的旅客看到澳門的多樣面貌與精彩。

### 澳門馬拉松圓滿落幕 大巡遊、光影節同天亮相

以體育賽事為例，最受注目的莫過於第35屆澳門銀河娛樂國際馬拉松，今年同樣獲得馬拉松愛好者的喜愛，即便參賽名額相較往年增加至10,000名，仍舊甫開放報名短短幾天便全數額滿。

而同樣12/4登場的《澳門拉丁城區幻彩大巡遊》，今年以「年度慶典，全城VIVA」為口號，並以《VIVA仔山海奇遇記》為主題，由VIVA仔帶領旅客走進時光之門，前往山海經世界的神秘領域，展開奇幻冒險旅程。

當天開展的亦有著名的澳門光影節，活動將於即日起直至12/31，路線覆蓋南灣湖水上活動中心、南灣湖景大馬路、南灣·雅文湖畔、聖老楞佐教堂、鄭家大屋、亞婆井前地、港務局大樓和



▲第6屆的澳門購物節現正開跑。



▲12/4登場的《澳門拉丁城區幻彩大巡遊》是澳門每年最火熱的話題之一。

### 12月澳門活動精彩不斷

1. 澳門國際影展暨頒獎典禮 (12/8~13舉辦)
2. 第6屆的澳門購物節 (即日起~12/31舉辦)
3. 澳門光影節 (即日起~12/31舉辦)

媽閣廟前地8個地點，透過繽紛的光雕表演、燈飾裝置、互動遊戲及光影音樂表演，大幅增加旅客的參與意願。今年特別設立4個光雕表演、7組燈飾裝置，以及5個互動遊戲，歡迎同業大力推廣。

### 首屆國際影展即將登場 購物季開跑點燃全城熱度

值得注目的還有首屆澳門國際影展暨頒獎典禮，活動將於12/8~13期間舉辦，預計屆時將吸引數百位電影界重要人物包含國際影星、導演、片商等參加。此次影展將播放來自20多個國家、地區多達50部以上的電影，包括電影明星桂綸鎂也將受邀前往，可說是澳門重要盛事之一。

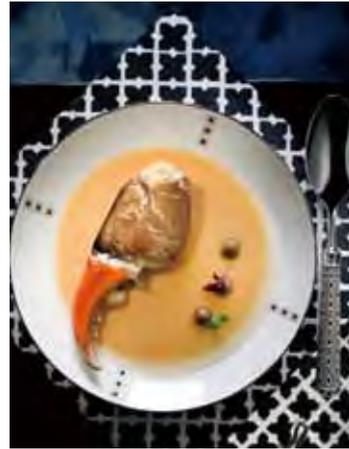
而邁入第6屆的澳門購物節同樣搶盡目光，最大亮點莫過於全澳門零售行業都將共同參與，凡是任何消費單據（單張或3張單據內）滿澳門幣500元，便可前往指定服務櫃檯參加抽獎。活動還包括「終極大抽獎」、「置地彩虹名店限時開倉日」、「品牌特賣會」，以及「微信遊戲互動全程FUN享贏獎賞」等活動，絕對能吸引喜愛血拚的旅客。



繽紛12月  
澳門



感受澳門無限式



現在買「澳門繽紛假期」自由行，  
就送「新濠影滙 8 字型摩天輪門票」  
(價值 HKD\$100) 及「美食餐券」

詳情請洽：

五福旅遊 02-2547-1155  
永業(蘋果)旅行社 02-2515-5990

百威旅遊 02-2751-5775  
吉帝旅遊 02-2567-5678

易遊網旅行社 02-2509-3661  
燦星旅行社 02-2796-6115

Macao!!  
12月來澳門玩不完!!

- 拉丁城區幻彩大巡遊 12/4
- 澳門銀河國際馬拉松 12/4
- 光影節 12/4-12/31
- 聖誕節及春節活動

不論是大人還是小朋友，都可以在澳門找到無限樂趣！

# 台灣觀光協會60週年慶祝茶會

感恩、回饋、傳承 感謝各界鼎力支持共推台灣觀光  
走過一甲子 明年成立永續觀光發展基金會培育新血



▲(左起)台灣觀光協會前會長張家祝、前會長周慶雄、榮譽會長嚴長壽、觀光局長周永暉、行政院發言人徐國勇、立法院副院長蔡其昌、行政院院長林全、台灣觀光協會會長賴瑟珍、立法委員陳歐珀、台灣觀光協會董事蘇成田、前觀光局長許文聖、航港局局長謝謂君。

成立於1956/11/29的台灣觀光協會，是台灣首個獲得許可設立的民間觀光事業機構，會員業別包涵旅行社、一般旅館業、觀光旅館業、航空業、運輸業、遊樂園業、藝品業等觀光產業各層面。

隨著走過一甲子，為了感謝各產業對於台灣觀光協會的支持，特別於11/29舉辦「2016年捐助人會議暨成立60週年

慶祝茶會」，以「感恩、回饋」為活動主題，並廣邀行政院院長林全、立法院副院長蔡其昌、觀光局長周永暉等人參與。

台灣觀光協會為了感謝觀光前輩的華路藍縷，特別頒發「特別貢獻獎」、「終身奉獻獎」、「薪傳獎」、「廚藝薪傳特別獎」、「先鋒獎」，以及「資深會員獎」，期待台灣觀光產業能群策群力、薪火相傳，開拓新局並永續發展。

撰文/王政 圖片提供/台灣觀光協會

## 成立永續觀光發展基金會 協助產業帶來新動力

台灣觀光協會會長賴瑟珍表示，感謝觀光局、觀光產業及各界對觀光協會的協助，讓協會能夠平順且有貢獻的走過一甲子。值得一提的是，協會已獲董事會同意，將自2017年起，投入每年不超過1/2稅後盈餘成立「台灣觀光協會永續觀光發展基金」，用來協助主管機關及觀光產業進行國際人才交流、人才培訓、觀光交流及贊助觀光等項目，期盼透過拋磚引玉，讓觀光產業能夠持續有新血加入，為社會帶來新的活力。

此外，明年台灣美食展將以「繽紛食代」為主題，展現台灣美食的多元面向，也代表台灣觀光協會迎向繽紛的新的一甲子到來。

# 高雄市觀光協會推動南台灣旅遊有成

積極引領嘉賓到訪高雄 深度認識港都無盡魅力、歷史  
馬拉松式接待考察團 期盼將高雄最佳亮點全數呈現

撰文/王政 圖片提供/高雄觀光協會



▲由台灣海峽兩岸觀光旅遊協會上海辦事處與14位大華東地區優質組團社高階主管踩線團，在高雄市觀光協會理事長黃金祥（前排左6）接待下於高雄感受獨特的農村體驗。



▲由高雄市觀光局、高雄市觀光協會的策劃，北、中部業者共72旅行社87位業者代表於11/29前往高雄踩線。

結合了旅行社、飯店、餐飲和百貨業公會等成員，高雄市觀光協會可說是高雄觀光接待的前線；而身為高雄市觀光協會的掌舵手，理事長黃金祥致力推廣大高雄的觀光，透過最務實的行銷手法，將港都的魅力完整呈現給每位到訪的賓客。

為了推廣大陸人士來台優質旅遊，黃金祥特別邀請於11/25期間到訪台灣、由台灣海峽兩岸觀光旅遊協會上海辦事處主任李嘉斌與14位大華東地區優質組團社高階主管踩線團訪台之餘到訪高

雄，並進行農村體驗如鳳梨酥DIY、品嚐當地風味餐、到社區巡禮及體驗採鳳梨活動。

同時，黃金祥也接待由華航集團策劃主辦的浙江海峽國際旅行社踩線團，6天5夜中沿途考察高雄、台東、花蓮、台北、苗栗、台中等縣市觀光資源，黃金祥除了至機場迎賓接機外，更於11/29離境前1天率領主管前往台中宴請踩線團人員。

此外，由高雄市觀光局、高雄市觀光協會主辦，台北、中部業者共72旅行社、87位業者代表於11/29前往高雄踩線，高雄市觀光局局長曾姿雯亦到場致意，並推介高雄最新觀光資源及明年高雄燈會、內門宋江陣活動，整體踩線活動獲得參加業者好評。



◀華航集團策劃主辦的浙江海峽國際旅行社踩線團，也獲高雄市觀光協會理事長黃金祥接待並款待。

## 香港迪士尼樂園

鐵甲奇俠飛行之旅2017／1登場  
探索家度假酒店2017第2季開幕

撰文／劉彥廷 圖片提供／香港迪士尼樂園



▲(左2起)香港迪士尼樂園業務拓展副經理(台灣地區)賴儀穎、香港迪士尼樂園旅遊銷售總監董沛銓、香港旅遊發展局台灣辦事處處長徐維妮、香港迪士尼樂園助理業務拓展經理(台灣地區)林佳璇。

香港迪士尼樂園度假區於11／29舉辦台北場旅遊業界發佈會，全球迪士尼樂園首座漫威主題遊樂設施「鐵甲奇俠飛行之旅」，將於2017／1／11開幕，透過飛行模擬器及各種特效，帶旅客跟著鋼鐵人視野，飛越香港市區並與九頭蛇集團展開正邪對決。12／23起，凡入住樂園2家主題酒店，即可獲得優先入場證。另外，「迪士尼探索家度假酒店」，以探險黃金時期為主題，提供750間海景或主題庭園景觀客房，預計在2017年第2季開幕，將提供業者更多包裝選擇。

## 先啟資訊Sabre

遠航澳門開航訂位開票促銷  
航空附加服務費調查出爐

撰文／劉彥廷

為慶祝遠東航空高雄—澳門航線開航，與Sabre聯合舉辦促銷活動，只要台灣Sabre用戶在2016／12／31前預定遠航高雄澳門航班並完成開票，即可參加機票抽獎，訂位開票量累積前3名之訂位OP還可獲得台北新瀉雙人來回機票等大獎，預定全航線航班更有多項幸運好禮。

另外，根據全球領先旅遊業技術提供商Sabre Corporation調查，旅客願意花費100美元在航空公司的附加服務，令旅程更佳個性化，其中，非洲地區的旅客願意支出的費用最高，而亞太地區的旅客則最少。旅客最可能會花費的附加服務，是花費在客艙升級、機內餐飲、選位偏好和更多伸展空間—全部皆是11%。其次是機上Wi-Fi和額外託運行李。該項調查結果在杜拜的IATA世界旅客座談會上公佈，此為Sabre舉辦探討旅遊業如何為旅客提供更個性化服務的行業圓桌會議的一部份。

## 新航冬季說明會

GDS系統自動顯示計價更便利  
澳洲促銷票價同步熱銷登場

撰文·攝影／王政



▲(左4起)新加坡航空業務主任洪江墩、業務經理蘇淑貞、新航假期總代理大登旅行社產品管理部主任簡文怡。

新加坡航空於11／29舉辦冬季產品說明會台北場，會中向同業分享新航最新的服務與航線及機隊更新。以票價為例，自即日起由台灣出發年度特惠票價，GDS系統將顯示各個艙等的自動計價，延伸歐洲、印度、澳洲內陸的航線亦可於系統中參酌，讓同業能更快獲得報價，提供給旅客參考(開票部分洽詢T/C)。除了向同業推薦獅城探索通外，更推出澳洲促銷案，針對商務艙、優選經濟艙、經濟艙推出促銷優惠，歡迎同業踴躍逕洽。

## 品保協會發布2017年Q1各線價格

匯率走低遊歐洲正是時候 日本輕旅行正夯  
土耳其產品釋出優惠價格 市場將爆量成長

撰文·攝影／林有堯



▲(前排左起)東南旅遊副總經理廖培沅、旅遊交易安全委員會主委羅國華、品保協會副理事長陳善國、旅遊糾紛調處委員會主委林英明、公關宣導委員會主委李謙宏與各線價格發言人合影。

品保協會於12／1發布2017年1～3月各線旅行團參考價格，東南亞線過年期間漲幅最高可達20,000元。東北亞線的日本以滑雪、破冰船、雪祭、點燈活動為主軸，在關東、關西、九州地區因自由行旅客成長，而衍生輕旅行的行程，價格相較去年第4季賞楓期間，價格調降約1,000元。美加線因航班增加和淡季緣故，美西推出7～8天短天數行程，價格調降1,000～3,000元。土耳其日前受機場爆炸案影響，產品較以往低廉許多，預期將出現階段性的爆量成長。因匯率下跌，近期最推薦遊歐洲，加上華航直飛歐洲4大航點，以及多家陸籍航空推出長程線機位，競爭激烈、價格下修，旅客獲利。

# 河南

Henan

旅遊 tourism

河南曾是春秋戰國  
漢唐盛世的故事舞台  
擁有厚重的歷史  
堪稱當今中華文明的故鄉

【有獎徵答 月月抽好禮】

將考題正確答案寫在明信片或發電子郵件，註明參加「旅奇週刊-老家河南 考考您」活動，並附上地址、收件者，即有機會獲得好禮。

郵寄地址：110台北市信義區基隆路一段159號4樓(旅奇週刊)

email: event@richmarcom.tw

河南文創小禮物 (隨機擇一寄送)

復古帆布環保袋

Q版造型隨身碟

【十二月篇】常回家看看！河南美食何其多，湯包、水席、燴麵、黃燜魚、炒涼粉……，琳瑯滿目，請問想品嚐開封小吃，哪兒的夜市最熱鬧呢？

A 小宋城 B 七盛角 C 鼓樓夜市 D 以上皆是

十二月得獎名單，將在2017年1月初統一公佈，或上 [「旅奇行銷資訊網」](#) 查詢。

得獎名單公布

常回家看看！中嶽嵩山集佛、道、儒三教於一身，文化風韻濃，其中時間跨度最長、建築種類最多、文化內涵最豐富的歷史建築群，是哪一個呢？

得獎名單：張○慈、薛○翔、張○勇、顏○雄、陳○萱、嚴○文、陳○宏、林○芳、陳○堯、張○銓，將另行通知領獎。



# 河南 金雞納福旺旺來 過大年

2017  
Chinese New Year



過完這個歲末，馬上就是嶄新的一年，  
想體驗濃郁的春節氣息嗎？來河南，感受中原古都紅紅火火的熱鬧味吧！  
河南省連續多年舉辦新春賀年活動，透過大宋文化與汴京建築的渲染，  
不管是白天或黑夜，張燈結綵的喜慶感、鞭炮聲、社火、剪紙、傳統民俗活動，  
一連串的節目，成為熱烈焦點。

河南每個城市的過年風俗習慣是不同的，像駐馬店是除夕晚上拜年，南陽則初一早上拜年。講到過年吃餃子，首先在包餃子的方式上，南陽的餃子皮是軋麵機器軋的，鄭州則用手擀餃子皮，口感不同，嚐起來味道也不同。



## 春節剪紙 應景佈置

每逢春節前，無論城鎮還是農村，鄭州家家戶戶都愛貼上紅豔豔的對聯、年畫、門楣，正廳貼「福」、「祿」、「壽」等紅紙或五彩福符。鄉村農戶就連窗戶、豬舍、牛舍、雞鴨禽舍，甚至井上、灶上都貼上「福」、「春」等小紅紙，象徵新春吉祥，以此烘托喜氣洋洋的節日氣氛。



## 河南賀歲景點推薦

### 鄭州城隍廟廟會

從大年初一到正月十六，城隍廟會有歡慶鑼鼓走旱船、獅舞、高蹺舞、變臉、雜技、魔術表演、猴戲等，城隍廟後院則有民間工藝展示和免費學習活動。豫劇藝術陳列、城隍文化及六十花甲神系列泥塑、城隍出巡壁畫等則在城隍廟長期展出。

### 鄭州文廟廟會

鄭州文化廟會從正月初一開始，鄭州文廟除了有舞龍舞獅、高蹺、雜技等民間工藝、民間絕活表演及民間工藝品展演，每天舉行的祭孔儀式也是值得廣大市民觀看和參與的傳統文化活動。

### 鄭州商都民俗廟會

以春節拜典、迎春走燈、民俗風情、民俗體育、文化展演、互動參與等活動豐富和烘托主題，整合文化、旅遊、體育、娛樂等內容，在金鷺駝鳥園、黃河富景生態園、龍棲湖蝴蝶島景區三大場地同時舉行。



### 開封清明上河園民俗文化節

開封清明上河園民俗文化節能見識花樣多變的開封民俗活動，最重要的是還能吃個夠！正月裡清明上河園將舉辦雅俗共賞的民俗文化節活動，有不少民俗表演項目和各種特色小吃，文化大餐、民俗表演，又有特色的開封小吃，可以讓大家過一個熱鬧的大宋民俗年！



### 開封萬歲山春節廟會

趕廟會，怎麼能少的了開封。每年大年初一到十五，在萬歲山體驗大宋開封民俗、絕活，更有開封美味小吃品嚐。超強的演出規模、種類繁多的特色小吃、琳瑯滿目的工藝品和極具特色的娛樂活動，有別於傳統廟會的獨特武俠特色，被譽為「中原最超值廟會」和「中國最具魅力廟會」。

### 洛陽關林春節廟會

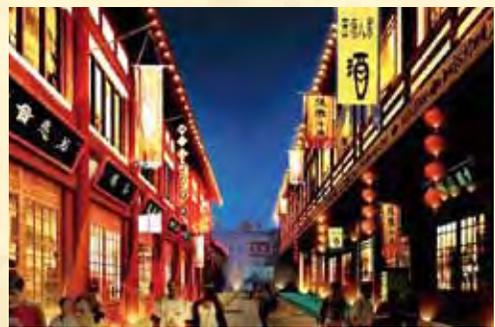
洛陽關林廟是中國唯一「林、廟」合祀關公的古代經典建築群，每年春節期間這裡會舉行廟會。在這裡你不僅可以感受關公忠義仁勇，還可以掛許願卡、一炷上香祈福。

### 少林寺除夕夜祈福活動

提著七彩蓮花燈，夜遊少林探秘尋寶，接近午夜時參加少林寺新年祈福法會與新年敲鐘儀式，然後還會有高僧頒發祈福證書。

### 河洛老家洛陽過大年活動

放鞭炮、貼窗花、猜燈謎、擊鼓傳花抽獎、包餃子、吃湯圓+DIY牡丹餅；另有麗景門+貴妃迎賓發紅包+祈福敲鐘+財神發福袋。



## 同場加映

### 【開封年節必嚐美食】

- 小籠包：**皮薄餡大，灌湯流油，成品出籠後提起來像燈籠，放下去像菊花。
- 桶子雞：**選用當地優質母雞，百年老湯煨製，肥而不膩，鮮嫩脆香。
- 花生糕：**精選開封花生為主料，輔以白糖、飴糖，經熬糖、撥糖、墊花生面，刀切成製成。
- 杏仁茶：**精製杏仁粉為主料，配以杏仁、花生、芝麻、玫瑰、桂花、葡萄乾，枸杞子、櫻桃等10餘種佐料。

### 【體驗木版年畫製作】

朱仙鎮木版年畫是古老的漢族傳統工藝品之一。是中國木版年畫的鼻祖，構圖飽滿，線條粗獷簡煉，造型古樸誇張，色彩新鮮豔麗，與天津楊柳青年畫、山東濰坊楊家埠木版年畫、江蘇桃花塢年畫並稱中國四大大年畫。春節期間格外應景，可大飽眼福，感受文化渲染的溫馨。



# 中安旅行社

## 寧夏冬季旅遊熱度不減！

掌握一手機位 直飛銀川 8日行程帶你感受神奇寧夏冬季魅力  
冬季特別包裝麋鹿拉車、聖誕老人變裝體驗 宛如置身歐洲

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 寧夏回族自治州旅遊發展委員會台灣營銷中心—中安旅行社。
2. 寧夏冬季旅遊玩法創新，價格優惠。
3. 雪地麋鹿拉車、騎乘駱駝，玩法更創新。



▲冬季的鎮北堡西部影城，大漠中飄雪，別有風情。



▲寧夏5A級景區沙湖，冬日雪白一片，特別浪漫。

**寧**夏回族自治州旅遊發展委員會（簡稱寧夏旅發委）推廣冬季旅遊今年邁入第3年，透過一系列冰雪運動、民俗風情、文化探秘、特色美食等主題，創新玩法結合優惠措施，成功吸引廣大遊客，迴響相當熱烈。

### 「冬遊寧夏·享受陽光」 第14屆沙湖冰雪節即將登場

寧夏回族自治州旅遊發展委員會台灣營銷中心—中安旅行社副總許添丁表示，近年來寧夏旅發委不斷豐富冬遊項目和設施、加大景區優惠，同時也深入台灣市場推廣宣傳，使寧夏旅遊受到台灣民眾喜愛，越來越受到歡迎。

寧夏以「冬遊寧夏·享受陽光」為主題，展開各地的冬季旅遊活動項目，例如沙湖景區將舉辦「第14屆沙湖冬季冰雪旅遊節」，呈現寧夏豐富多彩的冬季旅遊。

### 走訪寧夏旅發委推薦 12大超人氣景點一次暢遊

許添丁強調，透過遠東航空直飛銀川，掌握穩定機位和票價優勢，特別推

出「神奇寧夏東方金字塔沙湖冰雪節8日」，走訪寧夏旅發委推薦：寧夏超人氣景區—沙坡頭、大陸王牌5A景區—沙湖、回鄉風情勝地—中華回鄉文化園、大陸最早發掘舊石器時代遺址之一的水洞溝、「東方金字塔」之稱的西夏王陵、大陸古代藝術作品—賀蘭山岩畫、電影《大話西遊》取景地—鎮北堡西部影城、寧夏與內蒙交界處的美麗仙境—通湖草原、古峽魅力結合塞上江南—青銅峽黃河大峽谷、被譽為「中國的科羅拉多大峽谷」—火石寨、大陸10大石窟之一的須彌山石窟、黃河金岸標誌性建築—中華黃河壇等12大景點。



▲冬日大雪覆蓋沙漠寧夏特有的奇景。

### 沙湖搭乘冰扒犁上沙漠島 麋鹿拉車 體驗聖誕氣氛

針對冬季，行程特別帶旅客前往沙湖，體驗冰扒犁登沙漠島，眺望寧夏冬季限定的銀白雪世界，以及安排冰上騎駱駝、滑雪、麋鹿拉車、聖誕老人變裝等，讓旅客身處大陸，卻能體驗到濃厚的歐洲浪漫氛圍，創新賣點包裝，吸引力十足。

許添丁指出，行程不但內含各大景區門票，無購物、無自費，吃好住好，全程安排4星級以上高規格優質酒店，同業價2萬元有找，價格市場最優惠，可說是最高C/P質的行程產品。



▲中安旅行社特別安排水洞溝聖誕換裝體驗。

寧夏回族自治區  
旅遊發展委員會  
台灣營銷中心

大漠尋奇 台北 直航班機 銀川

# 絲路驛站 神奇 寧夏

神奇寧夏東方金字塔沙湖冰雪節8日

NET 19900起

大陸王  
牌景區 沙湖

## 寧夏旅發委推薦12大景區

- |                 |                  |                      |
|-----------------|------------------|----------------------|
| 1. 大陸王牌景區-沙湖    | 5. 東方金字塔-西夏王陵    | 9. 時空隧道-水洞溝          |
| 2. 黃河金岸-中華黃河壇   | 6. 人類文明發祥地-賀蘭山岩畫 | 10. 十里黃河不同天-青銅峽黃河大峽谷 |
| 3. 沙漠旅遊基地-沙坡頭   | 7. 東方好萊塢-鎮北堡西部影城 | 11. 塞外大地上的曠世美景-火石寨   |
| 4. 回鄉風情-中華回鄉文化園 | 8. 最美沙漠草原-通湖草原   | 12. 絲路明珠-須彌山石窟       |

只給最好的  
寧夏行程

- ◆ 沙湖搭乘冰扒犁上沙漠島，欣賞沙漠雪景
- ◆ 搭乘“麋鹿拉車”及聖誕老人服裝供遊客們體驗、感受歐洲才有的濃濃的聖誕氣氛。
- ◆ 全年度機位保證OK·全門票景點·無購物無自費



感謝 寧夏回族自治區旅遊發展委員會



全力  
贊助



中安旅行社

TEL: (02)2561-0785

FAX: (02)2561-0739

台北市吉林路24號8樓 www.joantour.com.tw

交觀甲0861 品保北0432



## 體驗來自韓國的 秋冬風情

迷人的異國風光、尖峭的購物時尚、傳統的文化韻味和誘人的特色美食。  
大韓航空航線遍及131個城市，邀請您即刻取  
航慕臨體驗。



訂位票務：02-2518-2200

Excellence in Flight  
**KOREAN AIR** 